A LOS CIGARRILLOS, A LA NAFTA, A LOS AUTOS... ¿POR QUÉ HAY TANTOS IMPUESTOS A COSAS DE USO COTIDIANO?
NO SÉ, PERO AHORA ENTIENDO POR QUÉ ROQUE SE OPERÓ
...QUIERO HABLARLES DEL NUEVO IMPUESTO A LOS ANTEOJOS

Hoy puede terminar el bussismo o la herencia de la dictadura puede seguir cuatro años más. Mientras, hasta hay un candidato que promete rifar un auto si gana

BUSSI, SI O NO

Páginas/12/13

La Herencia, por Horacio Verbitsky

Páginas/14/15

El cese del fuego es inminente

La historia secreta de la paz en Kosovo

Páginas/22/23

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 6 de junio de 1999

Año 13 - Nº 3777 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $30

Cómo será la vida después de Menem para las cuatro mujeres que lo acompañaron en el poder: María Julia Alsogaray, Adelina Dalesio de Viola, Matilde Menéndez y Claudia Bello. Las investigaciones por corrupción. De qué piensan vivir

Páginas/2/3

LOS ANGELES SIN CHARLIE



BOLETA

Los tucumanos no paran de reírse desde que comenzó la veda política, el viernes a la noche. De mano en mano, pasa una nueva boleta electoral que trae como candidatos a gobernador y vice a Larry, Curly y Moe, y a Homero Simpson para intendente. A este lema, le siguen dos sublemas. En el lugar de los legisladores está el "Campeones del Mundo": el equipo completo de Boca Juniors. En el de los concejales está el "Ladrones del Mundo": Antonio Bussi, Palito Ortega, Eduardo Duhalde, Carlos Menem, Fernando de la Rúa y sigue la lista.

Cuidado con las estadísticas, *por* Miguel Bonasso **36**

REPORTAJES

Mario Benedetti
Abbas Kiarostami

Páginas/30 a 33

Los contactos y negocios de un banquero del poder

Vida, caída y fortuna de Moneta

Página/11

RADAR

Los ladrones de película / Una pasión rusa / La bestseller de 75 años / La vuelta de Lovecraft / Genovese en Bellas Artes / Henry James en el Colón

RADAR *libros*

Ellas tienen el record de causas acumuladas

María Julia Alsogaray y Matilde Menéndez batieron el record menemista de procesos federales: la secretaria de Recursos Naturales tuvo 17 y la ex titular de PAMI al menos 11.

Por I.H. y L.V

"A alguien le tenía que tocar", bromean ácidamente y con machismo consciente algunos justicialistas. Se refieren a María Julia Alsogaray y Matilde Menéndez. Ambas baten records en la cantidad de causas acumuladas en el fuero federal: desde 1993 la secretaria de Recursos Naturales tuvo al menos 17 demandas y la ex titular del PAMI llegó a tener 11.

Muchas de esas denuncias quedaron en la nada. "Menem es muy celoso de que las mujeres no tengan problemas. Y con las damas del menemismo ningún juez se anima", dijo a **Página/12** un encumbrado funcionario del fuero federal. Sin embargo, algunos expedientes que las comprometen volvieron a salir a la luz. Después de haber lidiado con un sinfín de denuncias por irregularidades detectadas durante su gestión como interventora y liquidadora de Entel., todavía María Julia tiene mucho de qué preocuparse:

◆ Dos fiscales la acusaron el año pasado de haberse enriquecido en forma ilegítima. Se preguntan, por ejemplo, cómo hace para cubrir gastos mensuales que rondan los 30 mil pesos con un sueldo oficial de unos 3000. Actualmente un equipo de peritos está estudiando los bienes de la funcionaria y deberá terminar esa tarea antes del próximo mes. El juez Juan José Galeano ya decidió que la indagará. Si la Justicia la condena podría ser castigada con hasta seis años de cárcel.

◆ Aunque en su momento repuso 500 mil dólares por impuestos impagos, tras ser denunciada por la ex DGI, María Julia sigue siendo investigada por el juez Guillermo Tiscornia ya que aparecieron sellos bancarios supuestamente apócrifos que consignaban el pago. En una causa conexa, la secretaria tendrá que enfrentarse a su ex contador, Mario Ernesto Furlone, en un juicio oral. A Furlone lo acusó de robarse los 320 mil pesos que le había dado para saldar la deuda impositiva.

> **Pregunta:** ***¿Cómo hace María Julia para cubrir gastos mensuales que rondan los 30 mil pesos con un sueldo oficial de unos 3000?***

◆ Varias denuncias a raíz de los incendios de los bosques de Bariloche se unificaron en el juzgado federal de Jorge Ballestero. Ya se efectuaron varias de las medidas pedidas por el fiscal Carlos Stornelli y ahora el juzgado estudia si el Plan Nacional de Fuego recibió las partidas presupuestarias previstas.

Después de zafar en una causa por enriquecimiento ilícito, a Matilde Svatetz de Menéndez le quedan cuentas con la Justicia que se remontan a su gestión al frente del PAMI:

◆ En febrero de 1994, a raíz de una investigación de **Página/12**, ocho dueños de clínicas psiquiátricas prestadores del PAMI fueron detenidos en el hall del Banco de Crédito Argentino mientras intercambiaban sobres con dinero. Algunos de ellos decían "PAMI 25%". Nunca se supo dónde fue el dinero. La investigación está en manos del juez federal Adolfo Bagnasco. En marzo pasado, el fiscal Carlos Stornelli pidió el procesamiento de Matilde por administración fraudulenta e incumplimiento de los deberes de funcionario público.

◆ El juez federal Juan José Galeano la investiga por catorce causas diferentes, también centradas en su gestión en el PAMI. En doce de ellas se trata de "adelantos" otorgados por el instituto, como si fuera una entidad financiera, a hospitales y sanatorios. El monto de estos anticipos está por encima de los 17 millones de pesos. Galeano le dictó la falta de mérito la semana pasada, después de haberla indagado semanas atrás durante once horas seguidas. La medida, intermedia entre el sobreseimiento y el procesamiento, no quita la posibilidad de una futura condena. Los cargos de estafa agravada en perjuicio de la administración pública e incumplimiento de los deberes de funcionario están penados hasta con seis años de prisión, y son los que más oscurecen su futuro. Por último, Galeano lleva un expediente que se refiere a despidos aparentemente injustificados durante la gestión de Menéndez.



María Julia, de la UCeDé en noviembre de 1988 a la estratosfera ministerial del menemismo.

LOS "ANGELES" EN LA POLÍTICA

Un modelo de mujer

Tres especialistas consultadas por *Página/12* analizan con cierta preocupación qué han representado María Julia, Adelina, Matilde y Claudia Bello en un país como la Argentina, donde el acceso de las mujeres a la política ha sido tardío y costoso.

◆ "El ejercicio en poder de figuras como estas mujeres, lamentablemente no favoreció un cambio cultural necesario para dar una participación real al universo femenino", sentencia la analista de opinión Graciela Römer. "No es que las mujeres sean más o menos corruptas que los varones. Pero como en la Argentina no existe tradición de participación política de las mujeres, las pocas que van llegando adquieren un rol de ejemplaridad, que en este caso atenta contra una posición de género", añade. Y remata: "Algo que caracteriza a la gestión menemista es un estilo basado en la criterios pragmáticos con predominio de la banalidad y la ostentación. Esta cultura llevó a la sobreexposición de las mujeres".

◆ "A pesar de su condición y vestimenta femenina estas mujeres mostraron mecanismos patriarcales de poder. Yo llamo a esta actitud travestismo político", afirma Diana Maffía, ombudsman adjunta de la Ciudad y filósofa y especialista en estudios de género. "Las cuatro mujeres elegidas son emblemáticas porque ocuparon lugares masculinos de poder, pero lo hicieron de modo negativo. Favorecieron un modelo de acumulación y no de distribución del poder. Son intercambiables: da lo mismo que en lugar de ellas hubieran estado sus padres", se explaya.

◆ "Todas estas mujeres se caracterizan por su manifiesta adhesión y devoción al líder masculino que las promovió a funciones ejecutivas", señala Nélida Archenti, profesora titular de Género y Política de la UBA. "Ninguna demostró en su gestión un compromiso con el colectivo de mujeres y su estilo político aparece más centrado en el pragmatismo y el individualismo que lleva al personalismo en la política. Representan un modelo de hacer política de las 'mujeres menemistas' que deriva de su ser 'menemistas' más que de su ser mujeres."



Claudia Bello, pullover, pelo suelto y JP en agosto de 1988; look mucho más producido en 1999.

Sus mejores frases

◆ "Si me solté es porque aprendí de Carlos Menem, a quien le tengo un profundo afecto. Lo quiero mucho... muchísimo" (María Julia Alsogaray a la revista *Noticias*, mediados de 1990, en la nota en que posó en Las Leñas para la famosa tapa que la mostró cubierta por un tapado de piel).

◆ "Si hubiera usado más el cerebro y un poco menos las piernas, no estaría en esta situación" (Alsogaray, mostrando su arrepentimiento por la foto).

◆ "Yo empecé a tener otra idea de mí cuando en una encuesta en la que figuraba Raquel Mancini, los hombres ponderaban mis piernas. Comprendí que no era una pánfila" (María Julia a *Noticias* en el mismo reportaje.

◆ "Yo sigo siendo lo que fui siempre. Una chica paqueta. Una chica de sociedad (...) Ahora mezclo. Puedo pasarme un fin de semana haciendo campaña y al siguiente ir a una fiesta paqueta. Eso una lo va incorporando cuando hace política" (Alsogaray a la revista **Página/30**).

◆ "No soy de nadie más que del Presidente" (en enero de 1992).

◆ "Voy a hacer cualquier cosa que me pida el Presidente" (Matilde Menéndez a *El Cronista Comercial*, enero de 1994).

◆ "Mi perfil es el de una señora que se levanta a la mañana muy temprano, le hace la leche a los chicos y trabaja como presa todo el día. No hago sociales ni exhibición de mi vida íntima" (Matilde a *El Cronista*, 1994).

◆ "Cuando llegué a Tierra del Fuego (como interventora) todas las mujeres se vestían con pantalones y zapatos bajos. Apenas me vieron con pollera corta y con tacos, comenzaron a imitarme. Claro que los primeros días fue todo un impacto. Allí nadie se vestía así. Y menos una funcionaria" (Matilde Menéndez).

◆ "Menem es un ídolo. Cómo le gritábamos las mujeres en el acto del Cervantes. El es el constructor de sus éxitos" (Matilde).

◆ "Existe el machismo de una forma fuerte, violenta y hasta irrespetuosa, de parte de algunos ministros y funcionarios de gobierno" (Claudia Bello a *trespuntos*, agosto de 1998, aludiendo al ministro del Interior, Carlos Corach).

◆ "Menem es mucho más que Perón" (Adelina Dalesio de Viola).

◆ "Yo pertenezco a una familia muy gorila. Nunca hubiese pensado que iba a estar al lado de un gobierno peronista" (Adelina).

◆ "Me duele la prisión de Videla. Considero que tuvo buenas intenciones" (Adelina, 10 de marzo de 1987).

◆ "Creo que la caída del Muro (de Berlín) fue barata. Creo que 60 mil rumanos es buen precio" (Adelina a Canal 2, 26 de diciembre de 1989).

◆ "Cuando una trata personalmente al Presidente, se da cuenta de que es una buena persona, con buenos sentimientos" (Adelina).

EL FUTURO DE ADELINA, MARIA JULIA, MATILDE Y CLAUDIA

La vida después de Menem

Por Irina Hauser y Laura Vales

Cada una a su manera, fueron verdaderos símbolos de la era de "la pizza con champán". Cuestionadas y procesadas una y otra vez, hoy preparan un retiro con año sabático, libros y asesorías empresariales.

María Julia Alsogaray planea tomarse un año sabático y después dedicarse a asesorar empresas como ingeniera. Matilde Menéndez quiere contar la "verdadera" historia de su gestión en el PAMI a través de un libro que está casi listo. Mientras tanto, entrega sus horas a una fundación. Aunque suele jurar que jamás dejará la política, Claudia Bello estaría planeando incursionar en el negocio informático. Y Adelina Dalesio de Viola, alejada hace cinco años de la función pública, disfruta los resultados de su propia consultora, desde la que orienta sobre cómo hacer buenas inversiones. En un rincón conspirativo del imaginario popular estas cuatro mujeres fueron "el harén político de Carlos Menem". Pisaron fuerte en cargos de decisión, se embellecieron y mejoraron su nivel de vida. Pero también reprodujeron un peligroso modo patriarcal de gobernar y hacer política.

Claudia Bello se jugó por Carlos Menem cuando a fines de los '80 parecía que era un candidato con pocas chances frente a Antonio Cafiero. Matilde, que había sido funcionaria cafierista, se cambió de bando y al asumir Menem ya era subsecretaria de Salud, la primera mujer en ocupar ese cargo. Adelina y María Julia se unieron al staff oficial seducidas por el pragmatismo de un peronista que sacó de la manga un alud de inesperadas medidas liberales después de haber prometido un salariazo. Desde el 10 de diciembre deberán buscar, sin Charly en la Casa Rosada, su lugar en la vida pública y en los negocios privados.

La mayor amenaza contra sus sueños dorados es un puñado de causas judiciales que sembraron en su pasaje por puestos claves del Gobierno. Con excepción de Adelina, todas están siendo investigadas por la Justicia federal acusadas de transitar varias formas de corrupción y al menos María Julia y Matilde corren riesgo de tener que enfrentar juicios orales el año que viene. Según un grupo de investigadoras en estudios de género, la imagen de mujeres políticas que dejaron las cuatro elegidas obstaculiza el verdadero avance de las mujeres en el poder (ver aparte). Eso no quita, dicen, que haya otras tantas figuras femeninas positivas.

"Una chica paqueta"

María Julia Alsogaray dista mucho de ser lo que era diez años atrás. Desde que Carlos Menem tomó el mando, ella cambió. Fue diputada por la UCeDé, interventora de Entel. y de Somisa, y finalmente, titular de la Secretaría de Recursos Naturales. Al ritmo de su ascenso profundizó sus escotes, acortó sus polleras, acudió varias veces a la cirugía estética, logró un peinado que parece siempre recién salido de la peluquería y, algunas veces, se animó a prescindir del sostén. "Es cierto, ahora cuido mi imagen, y esto desde que descubrí que no basta con polemizar bien", dijo en 1988, cuando empezaba su metamorfosis.

Por la misma época, la ingeniera experimentaría un incremento patrimonial notable. Es lo que plantearon los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia cuando en noviembre del año pasado la acusaron de enriquecimiento ilícito. Creen que aumentó su patrimonio por lo menos en dos millones de pesos. Una década atrás Alsogaray hija poseía un modesto departamento, dos autos y algunas inversiones. Pero pasó a tener el petit hotel de 650 metros cuadrados donde vive actualmente en Recoleta, al menos cinco departamentos más, una cochera, una bóveda en el cementerio de la Recoleta y un departamento doble en el complejo Essex House de New York, con vista al Central Park, entre otras cosas. Todo esto sin contar que llegó a gastar 200 mil pesos en la fiesta de su cumpleaños número 47 y 650 mil en refaccionar su mansión. "Menem me trajo suerte", decía María Julia para justificar su fortuna. Ahora sabe que si Menem se va, ella se irá con él. Ante la falta de ofertas, según se rumorea en las reuniones de Gabinete, se tomará un año sabático en el que podría hacer viajes, y más adelante cultivará la actividad privada en asesoría a empresas como ingeniera. Habrá que ver si la Justicia, que también la investiga por evasión impositiva y por los incendios de Bariloche, no complica sus planes.

El libro de Matilde

Alguna vez apostó a suceder a Carlos Grosso en la intendencia porteña, e incluso fantaseó con ser candidata en la fórmula que llevó a Menem a la reelección. En cada cargo que ocupó, Matilde Menéndez cosechó escandalosas denuncias de irregularidades, pero una y otra vez resurgió de las peores tormentas gracias a la voluntad presidencial. Sus amigos siempre trataron de hacer pesar su fama de trabajólica. En 1994, tras su forzada renuncia al PAMI, fue irradiada del séquito de elegidos del Presidente. Ahora, armada de paciencia, espera un clima favorable para lanzar su propio libro. "Ya lo terminó de escribir", confió a este diario uno de sus íntimos. Con la publicación, seguramente, intentará contrarrestar los efectos de las 11 denuncias que los tribunales federales recibieron entre el '94 y el '98, la mayor parte referidas a desvíos de fondos del PAMI.

Desde su oficina en el Instituto, Matilde manejó uno de los aparatos más importantes del PJ de la Capital. En esos años los actos del partido gobernante contaron siempre con su aporte de manifestantes, muchos de ellos ancianos acarreados en micros con vianda incluida. Pero no todos sus seguidores fueron pacíficos; en agosto del '93 se la vinculó con un grupo de patoteros que atacaron a periodistas y opositores en un acto de la Sociedad Rural.

Mujer previsora, cuando las acusaciones judiciales en su contra la acorralaron, se autodenunció ante el juez federal Adolfo Bagnasco para que investigara si se había enriquecido ilícitamente. Fue sobreseída. Hoy, la fuente de sus ingresos es un secreto bien guardado; "trabaja en la fundación", dicen sus allegados, en referencia a la Fundación Argentina para la Salud, que ofrece servicios de consultoría y cursos de capacitación diversos y participa en licitaciones oficiales.



Matilde Menéndez, en 1989 en la comisión contra el sida, hoy fuera del gobierno y escribiendo un libro.

Claudia informatizada

En el tránsito de la Unidad básica de La Boca a los despachos oficiales, Claudia Bello, de 39 años, cambió los jeans por trajecitos Chanel, domesticó su melena sauvage, perdió varios kilos y se mudó a un departamento en Palermo Chico. Durante la era de Carlos Menem ocupó cuatro subsecretarías, fue interventora de la provincia de Corrientes, secretaria de la Función Pública y convencional constituyente. "Entra en el despacho del jefe sin golpear", solían susurrar en la Casa Rosada.



Adelina Dalesio de Viola, la "Evita de la UCeDé" en mayo de 1988, pasó por la función pública y hoy es asesora de Mas Canosa.

Como interventora de Corrientes, en 1992, cosechó acusaciones de irregularidades administrativas, pero fue sobreseída. En relación con la causa IBM.Banco Nación, fue señalada por haber obviado un informe técnico que desaconsejaba la contratación con la firma norteamericana. Hasta ahora no está imputada en el expediente, pero la Justicia rastrea la existencia de cuentas en Estados Unidos, tras la pista de parte de los 37 millones de dólares de coimas. Entre los pedidos de información abiertos, uno se refiere a su ex subsecretario Gastón Figueroa Alcorta.

Ahora, tras perder en las escandalosas internas del PJ capitalino planea sus futuros meses. Sus colaboradores rumorean que, en tren de pensar de qué vivir, está analizando volcarse a la actividad privada en el rubro informático. A la par, repite una muletilla que le enseñó su padre: si se está en la oposición, hay que ocupar bancas en el Parlamento.

Adelina businesswoman

Luego de los últimos estertores de la campaña reeleccionista pro Menem '99, Adelina Dalesio de Viola volvió a refugiarse en su consultora DyL Asociados. La "Evita liberal" de los '80, acostumbrada a vivir con los rigores de la clase media, cambió su tres ambientes de San Telmo por un dúplex en Palermo valuado en tres cuartos de millón de dólares para luego también invertir en una casa en el country del Club Argentino de Golf. Hoy su empresa tiene entre sus principales clientes a la firma Mastec, de los herederos del dirigente anticastrista Jorge Mas Canosa.

Fue concejal porteña por la UCeDé y diputada, subsecretaria en el Ministerio del Interior durante la gestión de José Luis Manzano y titular del Banco Hipotecario. Estos días de gloria le duraron hasta hace cinco años, cuando la sorprendieron una causa por enriquecimiento ilícito y otra en la que se la acusó de desviar 200 millones de pesos del Hipotecario a las islas Caimán. Sobreseída en ambos casos, este año hizo su reaparición pública integrada al Comando Superior Menemista. Junto a Víctor Bó, Alberto Lestelle y Rabanaque Caballero, entre otros, repartió cotillón por la re-re a lo largo de la Costa Atlántica. Sus allegados aseguran que no piensa en volver a tener un cargo público. Pero nadie logra explicar por qué apareció en el último acto proselitista de Adolfo Rodríguez Saá.

Informe: Gabriela Pedranti.

POBREZA

El precandidato presidencial de la Alianza, Fernando de la Rúa, expresó ayer su "total solidaridad" hacia monseñor Rafael Rey, el titular de Caritas, quien sostuvo que en el último tiempo aumentó la pobreza en la Argentina. "Tiene razón el obispo, tiene razón la Iglesia. Hay mucha pobreza en la Argentina, ha aumentado el desempleo y la indigencia y esto exige acciones concretas para mitigar esos dolores y en vez de discutir la realidad hay que unir los esfuerzos de todos", aseguró. Por su parte, el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, aseguró que no comparte "para nada" las fuertes críticas del gobierno hacia el obispo, y destacó que "es uno de los que más trabajan en el plano social".

Chacho quiere a Oyhanarte

El líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Alvarez, manifestó ayer su deseo de que la legisladora porteña Marta Oyhanarte, quien renunció al radicalismo, permanezca dentro de la coalición opositora. Alvarez reconoció que le "extrañó y dolió" la resolución de Oyhanarte y manifestó que espera que "no se vaya de la Alianza porque la Alianza puede tener figuras independientes".

De la Rúa y Alvarez ven que los números los están favoreciendo.

Con el repunte, ahora aceptan la pérdida de votos que habían sufrido.



Un poco de alivio y mayor confianza en la Alianza

La cúpula de la coalición siente que se ha recobrado. Los sondeos van mejorando. El triunfo en San Juan, la pelea por el recorte educativo y el lanzamiento de la plataforma produjeron el quiebre.

Por Fernando Cibeira

En los últimos días cambió algo dentro de la Alianza. Lo que antes se negaba, ahora se admite pero como un problema del pasado. Es decir, y pese a tantas desmentidas, finalmente era cierto que la fórmula Fernando de la Rúa-Carlos "Chacho" Alvarez se había estancado en las encuestas. Pero ahora no sólo no sucede más sino que, todo lo contrario, están en alza. Tanto optimismo se debe a que según los últimos sondeos los apoyos a la coalición habrían comenzado a ascender en lo que esperan marque una tendencia que se mantenga inalterable hasta las elecciones de octubre. "Ya está: si Duhalde no nos alcanzó en su mejor momento y en el peor de De la Rúa, ahora no nos alcanza más", resumió uno de los encargados de la campaña de la Alianza. Durante este fin de semana, el comando aliancista procesaba una encuesta propia que confirmaría la tendencia que, aseguran, apareció en los últimos quince días.

La visión optimista que campea por estos días dentro de la coalición parte también de un análisis subjetivo de la realidad. "Ganamos en todos lados", llega a decir sin ponerse colorado uno de los estrategas aliancistas. Para eso da la siguiente explicación: "En la Capital ganamos por 30 puntos seguro, ¿en dónde nos descuenta Duhalde esos 600 mil votos?". Y sigue: "En la provincia de Buenos Aires la elección va a ser pareja y en las otras provincias grandes, donde claramente perdemos la gobernación, como Santa Fe y Mendoza, la fórmula de la Alianza está arriba".

Entre quienes se reúnen periódicamente con De la Rúa para analizar sus próximos pasos, están convencidos de que el supuesto repunte obedece a una tríada de acontecimientos favorables: el acompañamiento de la coalición a la exitosa resistencia al recorte del presupuesto educativo, el triunfo de la Alianza en San Juan y la presentación de la plataforma de gobierno. "A partir de ahí se nota el repunte", explican cerca del jefe de gobierno porteño. Por eso ahora el principal objetivo es estirar hasta donde sea posible el buen efecto que –aseguran– causó en el electorado la presentación anticipada de su propuesta electoral, un punto en el que pueden diferenciarse claramente de Eduardo Duhalde, quien todavía peregrina para que le confirmen de una vez la fecha de su interna. De ahí los afiches con el título de la plataforma –"El gran cambio"– y la jornada de difusión de ayer. Sobre este punto se insistirá en spots publicitarios y en las "frases-fuerza" que De la Rúa utiliza como síntesis, de un tono un poco más agresivo que lo habitual en él.

> **Descuento:** ***"En la Capital Federal ganamos por 30 puntos seguro, ¿en dónde nos descuenta Duhalde esos 600 mil votos?", se entusiasman los aliancistas.***

"Voy a terminar con esta fiesta para pocos" o "Voy a ser presidente de una Argentina sin impunidad y que castigue a los corruptos", son algunos de los slogans que el candidato presidencial intenta imponer. La idea surgió a partir de una inquietud del norteamericano Dick Morris, el ex asesor de Bill Clinton que ahora trabaja en el equipo de campaña que coordinan Rafael Pascual y Alberto Flamarique. Morris pidió que en las encuestas que habitualmente realiza la coalición, a través de la consultora Analogías de Luis Sthulman, además de la intención de voto se midiera también el discurso. Así descubrieron que si De la Rúa hacía ciertas afirmaciones o hacía otras, su intención de voto variaba en dos o tres puntos. Ahora algunas de esas frases quedaron incorporadas a su discurso.

Pero si bien la convicción de los hombres que manejan la campaña es que fueron aquellos tres hechos los que provocaron el repunte, no dejan de pensar que la ya famosa publicidad del "dicen que soy aburrido" fue un acierto que también jugó su papel. "No hay programa de radio o de televisión en que no se haya hecho alguna referencia, y hay muchos que todavía siguen con el tema. En los cines hay quienes aplauden al verla, pero hay también quienes se ríen. Lo importante es que nadie se mantiene indiferente", analiza uno de los consultores de la campaña, convencido de que el spot fue el golpe que inició el quiebre.

Lo que definitivamente podría convertir a De la Rúa en una persona divertida, sería que el radical Ricardo Campero ganara las elecciones en Tucumán. Pero la esperanza, alimentada dentro de la coalición por unas encuestas realizadas unas dos semanas atrás, se fue desvaneciendo con los últimos sondeos que confirmaron la ventaja del hijo del general Bussi. Aunque no sea el gran golpe que esperaban, ayer en la Alianza se conformaban diciendo que al fin de cuentas "un segundo puesto no está mal", si se lo compara con lo obtenido en las últimas elecciones en la provincia.

Tanto espíritu optimista no significa que los estrategas de la Alianza no esperen contratiempos de aquí hasta octubre. Suponen que Duhalde sostendrá una campaña que insista en la idea de que los radicales no saben gobernar, haciendo hincapié en la figura de Raúl Alfonsín, a quien llama "el jefe de la Alianza". De la Rúa acordó con el ex presidente que salga de campaña por la provincia de Buenos Aires, movilizando a la estructura radical entre la que conserva una gran influencia. Con ese lugar más el ofrecimiento para que sea el presidente de la UCR a fin de año, los hombres de De la Rúa esperan que Alfonsín se mantenga tranquilo y en un discreto segundo plano lo que, en cierta manera, opacaría la estrategia de Duhalde. De cualquier forma, según las encuestas sobre este punto realizadas por la coalición, la gente no tiene a De la Rúa como un dirigente radical tradicional por lo que creen que no se vería tan afectado por ese machacar duhaldista.

> **Morris:** ***Dick Morris pidió que en las encuestas que habitualmente realiza la coalición además de la intención de voto se midiera también el discurso.***

También, pese a los varios problemas surgidos en el rubro, el jefe de gobierno mantiene inalterable su imagen de dirigente honesto. Claro que aún no se había podido analizar en su medida exacta las repercusiones de la renuncia de Marta Oyhanarte a la UCR, pero en la coalición veían, un poco aliviados, que el caso había surgido y desaparecido con mucha rapidez y sin mayores consecuencias. Por otro lado, una de las cuentas pendientes que reconocen en la Alianza es que todavía no consiguieron encontrarle a Chacho Alvarez su lugar dentro de la campaña. Por ahora en las publicidades televisivas no está y, dado el éxito obtenido, todo parece indicar que seguirá así.

Mientras, la mejor manera de disimular las falencias seguirá siendo unir a Duhalde con Carlos Menem, una táctica que aseguran le viene reportando buenos dividendos. "La gente sabe que son lo mismo pero se olvida. Por eso, si se lo recordamos, reaccionan", argumentaba, un tanto paternalista, uno de los encargados de la campaña aliancista.

PREOCUPACION Y NERVIOS EN EL BUNKER DEL OFICIALISMO

"Quiero que me traigan ideas"

En el duhaldismo dicen que están estancados y el gobernador pide nuevas iniciativas. Menem, Rodríguez Saá y Cavallo. Las peleas.

Por Sergio Moreno


Sandra Cartasso

Duhalde y Ortega miran la campaña con preocupación. Los sondeos muestran una desaceleración.
La tozudez de Rodríguez Saá y los dardos de Asís ponen de mal humor al entorno de la fórmula.

"Quiero que me traigan ideas", viene insistiendo, como marcando una ausencia, desde hace dos semanas el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, a sus especialistas en ideas. El nerviosismo y una cierta desazón se apoderó del entorno cercano del candidato por diversos motivos. Uno es la guerra de baja intensidad que ha desatado un Carlos Menem en retirada que pretende embarrar el camino de su ex vicepresidente a la Casa Rosada, guerra cuyos generales son ahora Adolfo Rodríguez Saá y el verborrágico y ocurrente Jorge Asís. Otro motivo es la coincidencia sobre su estancamiento en las encuestas que fueron publicadas en los diarios nacionales –*Página/12*, entre ellos– el fin de semana pasado. Finalmente, en medio de la campaña en Tucumán, en el momento de máxima exposición de la fórmula nacional del peronismo, la revelación de que el candidato a gobernador e incondicional del bonaerense, Julio Miranda, cobra una jubilación de privilegio, restringiendo sus chances para hoy.

Duhalde es un hombre metódico y ha demostrado ser paciente. La avanzada contra su ex amigo el Presidente dio sus frutos cuya culminación fue la arrolladora victoria de los suyos en la interna del PJ bonaerense. Pero a partir de ese momento la maquinaria del gobernador comenzó a empantanarse. Y todos en el entorno del candidato lo saben. Y lo sienten.

"Es muy molesto, muy molesto. Duhalde tiene las pelotas llenas", dicen los consultores del gobernador y de su compañero Ramón Ortega cuando reflexionan sobre el empecinamiento de Rodríguez Saá en seguir adelante con su postulación. Nadie duda de que la mano de Menem está detrás del puntano, pero la mayor incomodidad la produce Asís, cuyo distrito es el lenguaje, y lo utiliza, afilado, irónico e hiriente, para mellar la paciencia del bonaerense.

Ni Duhalde ni Ortega ni ninguno de sus asesores dudan de su victoria en la interna nacional. Pero la aparición de Asís agrega unos centímetros más al palo que sostiene la zanahoria delante del burro. "Primero decíamos que cuando cerrábamos la fórmula con Palito empezaba la campaña: no fue así. Después, que iba a ser luego de la interna provincial: tampoco. Después, con el encolumnamiento de los gobernadores: la campaña todavía no empieza. Menem siempre te pone un escollo nuevo. Es muy desgastante", se quejan los pensadores duhaldistas. Y no trepidan en caracterizar a Asís como un "francotirador que no tiene nada que perder y que, para colmo, se divierte horrores".

Pero lo que no deja de ser una simple molestia se convierte en preocupación con la lectura de los sondeos de opinión. "El domingo (pasado) salieron encuestas que nos daban parejos con la Alianza –dice un hombre de comunicación de Ortega–, pero los diarios coincidían en que las mediciones se hicieron en el momento de máximo fervor duhaldista y que los indecisos estaban más predispuestos a votar a la Alianza. Faltan cinco meses para la general, y esa perspectiva no es buena", sintetizó.

Por eso, el gobernador insiste en que le traigan "ideas" para destrabar la campaña. Pero el clima que existe en su *brain storming* no es el mejor. La designación de Julio César "Chiche" Aráoz desató una tormenta en el aerópago del poder duhaldista. Aráoz –"un hombre que manda, que sabe ser jefe", según lo caracterizó el propio Duhalde– no dudó un segundo en ponerse al frente del comando de campaña no bien fue designado. Toda la estructura crujió, pero el verdadero enfrentamiento se produjo en las alturas. Carlos Tempone es uno de los más estrechos colaboradores del bonaerense –ambos se conocen desde hace más de 40 años, desde que eran adolescentes y vivían en la misma cuadra en Lomas de Zamora– encargado de recaudar y morigerar el flujo de fondos de campaña, responsabilidad que imbuye de poder, y de encargarse de las cosas que no quiere –pero tiene que– encargarse el gobernador. Cuando Aráoz solicitó el traspaso del dinero comenzó la batalla. Batalla que no ha finalizado porque, por el momento, el gobernador no ha mediado. Duhalde conoce lo que ocurre, por lo que no se queda en su exigencia de ideas: toma la iniciativa. Sus hombres le atribuyen al coleto del gobernador la exhumación del "salariazo y la revolución productiva" como argumento de campaña. Y el silencio que se instala en sus operadores cuando se los consulta por los resultados de la apropiación de la paradigmática frase del Carlos Menem de 1989 dice lo que no quieren decir.

> **Clima:** ***Pero el clima que existe no es el mejor. La designación de Julio César "Chiche" Aráoz desató una tormenta en el aerópago del poder duhaldista.***

La polémica desatada por el reportaje que concedió Domingo Cavallo al *Financial Times*, sobre la salud de la convertibilidad fue otro incordio para Duhalde quien días después debía encontrarse con el ex ministro para mostrar el germen de su futuro acuerdo. "Yo no sé si el desliz del Chiche (Aráoz, quien anunció desde Washington que el acuerdo con Cavallo era un hecho) no fue una instrucción de Duhalde", especuló un asesor del candidato. El razonamiento fue el siguiente: "Nosotros teníamos que mostrar esa reunión desde el costado político, más allá de alguna explicación que después habría que darle al Mingo. De lo contrario se iba a instalar la discusión sobre el fin de la convertibilidad, los periodistas iban a preguntar sobre eso y lo que debía aparecer como el inicio de una alianza para calmar al establishment se iba a convertir en lo contrario".

La frutilla del postre que está engullendo el candidato la puso su fiel seguidor tucumano y aspirante a la sucesión del dictador Antonio Bussi, Julio Miranda. Duhalde y Ortega saludaban desde el duhaldemóvil a los tucumanos mientras que Miranda explicaba a la prensa por qué estaba cobrando una jubilación de privilegio. Toda la logística desplegada por la fórmula en la tierra de Ortega tambaleó por el golpe. Duhalde no podrá evitar quedar pegado a Miranda si es que sale derrotado. Tampoco será fácil desentrañar si la jubilación del senador y candidato a gobernador no fue la causa de la defección, a la luz de algunas encuestas que muestran una estrecha paridad en la intención de votos entre los tres aspirantes principales.

Duhalde apostó a Tucumán, muy fuerte, porque necesita de un triunfo para revertir el clima espeso en que está sumida su campaña. Hoy las urnas lo sacarán del entrevero o lo dejarán enredado en su propia inercia.

El viernes por la noche, Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez se encontraban conversando sobre la marcha de la campaña en la ex municipalidad, cuando se enteraron de que Eduardo Duhalde tenía lista una solicitada en la que sugiere tratar la lucha contra la corrupción como una política de Estado y le propone a la Alianza limitar la publicidad electoral a los 45 días previos a los comicios. Los jefes de la coalición se pusieron rápidamente a buscar una respuesta. De la Rúa escribió una declaración en la que subrayó la complicidad de Duhalde con la gestión menemista. Mientras tanto, Alvarez discaba el número del celular de Luis Moreno Ocampo para consultarlo sobre la posibilidad de que Transparency Internacional funcione como auditora de los gastos electorales. Ayer, los jefes de la Alianza redoblaron la oferta y le propusieron a Duhalde fijar un tope en el presupuesto de campaña.

De la Rúa y Alvarez hicieron ayer una caminata por Flores.
Ahí terminaron de definir los puntos finales de su respuesta a Duhalde.


DYN

En una carta abierta a De la Rúa (ver página 9), el gobernador propone tratar la ética como cuestión de Estado. La coalición lo rechaza y dobla la apuesta.

Duhalde pide un pacto ético, la Alianza quiere que rinda cuentas

–Sabe que no puede hablar de corrupción y de ética y que nosotros sí. Por eso publica la solicitada: quiere sacar el tema de la campaña –fue la conclusión a la que llegaron los candidatos de la Alianza el viernes a las ocho de la noche, luego de escuchar de boca de uno de sus colaboradores el contenido de la solicitada que se publica hoy en este diario (ver página 9). Los candidatos de la coalición están convencidos de que la lucha contra la corrupción es uno de los flancos más débiles del precandidato justicialista. Machacan cada vez que pueden con la complicidad de Duhalde y el menemismo. Y lo último que quieren es sustraer el tema de la discusión electoral.

En la "Carta abierta a De la Rúa", Duhalde sostiene que él y el presidente del radicalismo tienen "antecedentes comunes" en la lucha contra la corrupción. Recuerda que los dos formaron parte, en 1990, de la "Comisión especial para la Recuperación Etica de la Sociedad y el Estado, el primer intento de tratamiento sistemático del tema en el país". Y, después de asegurar que la corrupción se ha convertido "en un modo inmoral de descalificar a los rivales", le propone "hacer de la ética una verdadera cuestión de Estado".

El jefe de gobierno porteño comenzó a redactar rápidamente una declaración para refutar la primera parte de la solicitada. En un "mensaje a los argentinos" difundido hoy, el candidato presidencial de la Alianza señaló que "quizá (Duhalde) recuerde cómo fue y quiénes fueron los responsables de los graves hechos de corrupción ocurridos durante la administración de la cual él fue protagonista en la gestión menemista. Hechos que todo el país conoce y sobre los que hasta ahora (Duhalde) ha guardado silencio". Luego de enumerar una serie de escándalos y negociados vinculados al actual gobierno, De la Rúa añadió: "Si la carta dice la verdad sobre estos temas, tendrá sentido. Si no lo hace, será otro engaño. El pueblo está cansado de tanta mentira y tanta impunidad y quiere la verdad".

Una vez que el jefe de gobierno porteño terminó de escribir la réplica a la primera parte de la solicitada, se puso a buscar junto con Alvarez algún mecanismo para contestar la segunda propuesta concreta de Duhalde: limitar la publicidad electoral a los 45 días previos a las elecciones presidenciales de octubre.

–Es un caradura. En la campaña del '97 el justicialismo gastó 10 millones más que nosotros, recordó un asesor de De la Rúa. En ese momento surgió la idea de comunicarse con Moreno Ocampo para averiguar sobre el trabajo de Transparency Internacional, una ONG que se dedica a investigar la corrupción en distintos países.

La idea es contratar a Transparency como auditora externa para que controle los gastos en publicidad electoral del PJ y la Alianza. De este modo, ninguno de los dos partidos podría superar el tope de presupuesto que el Estado le asigna a cada fuerza política antes de los comicios, que se calcula en base a los votos obtenidos en la última elección. Cuando le comentaron la idea, Moreno Ocampo les dijo que es técnicamente posible realizar el trabajo. Y añadió que Transparency ya concretó experiencias similares en otros países del mundo.

Ayer por la mañana De la Rúa y Alvarez se encontraron en un café cercano a la casa del jefe de gobierno, en el barrio de la Recoleta. Terminaron de redondear la réplica a la solicitada de Eduardo Duhalde. E hicieron pública su respuesta en una caminata que realizaron por algunas calles de Flores.

EL DUHALDISMO CON LA MIRA EN LA CARTA A DE LA RUA

A la espera de la respuesta

Por Fernando Almirón

Eduardo Duhalde descendió de las alturas del ómnibus que utilizó durante los últimos años para sus incursiones proselitistas para mostrarse más cerca de la gente. Ayer atravesó las barriadas más pobres de Avellaneda, Lanús y Lomas de Zamora subido a la caja de una camioneta ante la imposibilidad, por falta de tiempo, de cumplir con el plan inicial que contemplaba hacer parte del recorrido caminando. Los pronósticos sobre el efecto de la carta abierta dirigida a Fernando de la Rúa (ver solicitada de página 9) ocupó el tiempo de la numerosa comitiva que lo acompañó durante toda la tarde.

Además de las caminatas, ayer también se incorporaron a la campaña de Duhalde los dos jingles que acompañarán a los candidatos en todas sus presentaciones hasta las elecciones de octubre. La letra de los temas surgió de la pluma de su compañero de fórmula, Ramón "Palito" Ortega. "Vamos compañeros que el pueblo en la calle canta su alegría y su esperanza", dice uno de los estribillos que fue coreado con entusiasmo por el autor, los integrantes de la fórmula del PJ a la gobernación bonaerense, Carlos Ruckauf y Felipe Solá; Chiche Duhalde; el intendente de Avellaneda, Baldomero "Cacho" Alvarez; Evangelina Zalazar y una nueva presencia de la farándula en las caravanas: Ana María Picchio.

Cuando se presentaron los temas, interpretados por un grupo musical denominado "La banda caravanera", ubicada en el palco que fue montado a tal fin en el punto de partida de la caminata proselitista, unas veinte chicas de pantalones ajustados y remeras que les dejaban el ombligo al aire, pese a la baja temperatura, comenzaron a agitar banderas argentinas y la nueva insignia de la provincia de Buenos Aires mientras intentaban emparejar la coreografía de sus movimientos subidas a un semirremolque que después formó parte de la cabeza de la caravana.

Sin embargo, la presencia de las jóvenes no alteró la concentración de los operadores políticos del gobernador, quienes estaban más preocupados por la repercusión de la carta abierta dirigida a De la Rúa, publicada en la edición de hoy de **Página/12** bajo la forma de una solicitada, con el claro objeto de restarle al candidato aliancista uno de sus argumentos de campaña: la corrupción en el gobierno justicialista.

"Estamos cansados del uso electoralista de la ética que se hace desde la Alianza", explicó Jorge Telerman, integrante del comité de campaña de Duhalde. Y agregó: "El propio De la Rúa reconoció en 1990 que la corrupción había asolado al país en las últimas décadas, cuando ellos acababan de ser gobierno". Martín Oyuela, uno de los cercanos colaboradores del candidato a la presidencia, señaló que: "La carta es una propuesta formal para convertir en hechos los discursos. Es un llamado para terminar con la hipocresía ya que no se combate la corrupción sacando chapa de honesto, sino atacándola desde las raíces que tiene dentro del sistema". Y concluyó: "Si vamos a defender la ética, hagámoslo en serio".

Inauguramos 2 Nuevas Sucursales y 8 Nuevas Superofertas

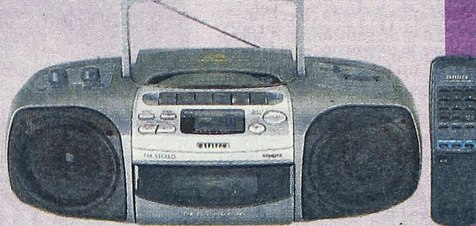
Sucursal nº 55: Shopping Paseo Alcorta - Sucursal nº 56: Retiro (Terminal de Omnibus)



Videograbadora 9417 HQ4CCO
Art. 50-146-6
- 4 cabezas de video.
- Auto tracking digital.
- Trinorma.
- Control remoto full.
- 181 canales.
- Carga central.

ADMIRAL

$269.-



Radiograbador CSD - ES 245 C CR
Art. 41-539-4
- 60 watts (PMPO).
- Control de tono.
- Función de repetición del CD.
- Memoria programada de 20 selecciones de CD.
- Sintonizador analógico.
- Grabación a un toque.
- Pantalla de cristal líquido (LED).

aiwa





Cocina PLAZA B.82
Art. 10-262-1
- Doble espejo visor.
- Autolimpiante.
- 4 hornallas de acero inoxidable.
- Medidas: Altura 82 cm. Ancho 50 cm. y Prof. 56 cm.

White-Westinghouse

$212.-



Lavarropas 220/50
Art. 17-422-8
- Programa de media carga.
- Tecla Flot (sistema antiarrugas).
- 18 programas de lavado.

$369.-

SIEMENS



Microondas MS-194 MCD
Art. 11-103-2
- Auto Cocción.
- Descongelamiento automático.
- Bandeja giratoria.
- Potencia: 800 watts.



La Cara del Futuro





Aspiradora V-2600 E
Art. 06-212-5
- 1300 watts.
- Bolsa de tela.
- Indicador de bolsa llena.
- Diseño ultracompacto.

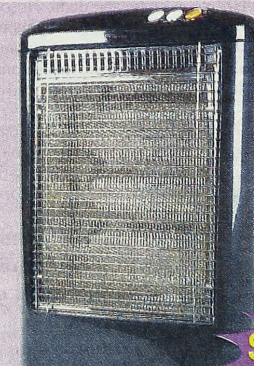
$109.-



Radiador NY12A BA
Art. 13-680-0
- Termostato.
- Encendido total o parcial.
- Con ruedas.

White-Westinghouse

$63.-



Estufa Halógena
Art. 13-685-5
- 800/1200 watts.
- Bajo consumo.
- Halógena.
- Portátil.
- Giratoria.

SIGMA

$59.-

VOTÁ FRÁVEGA '99

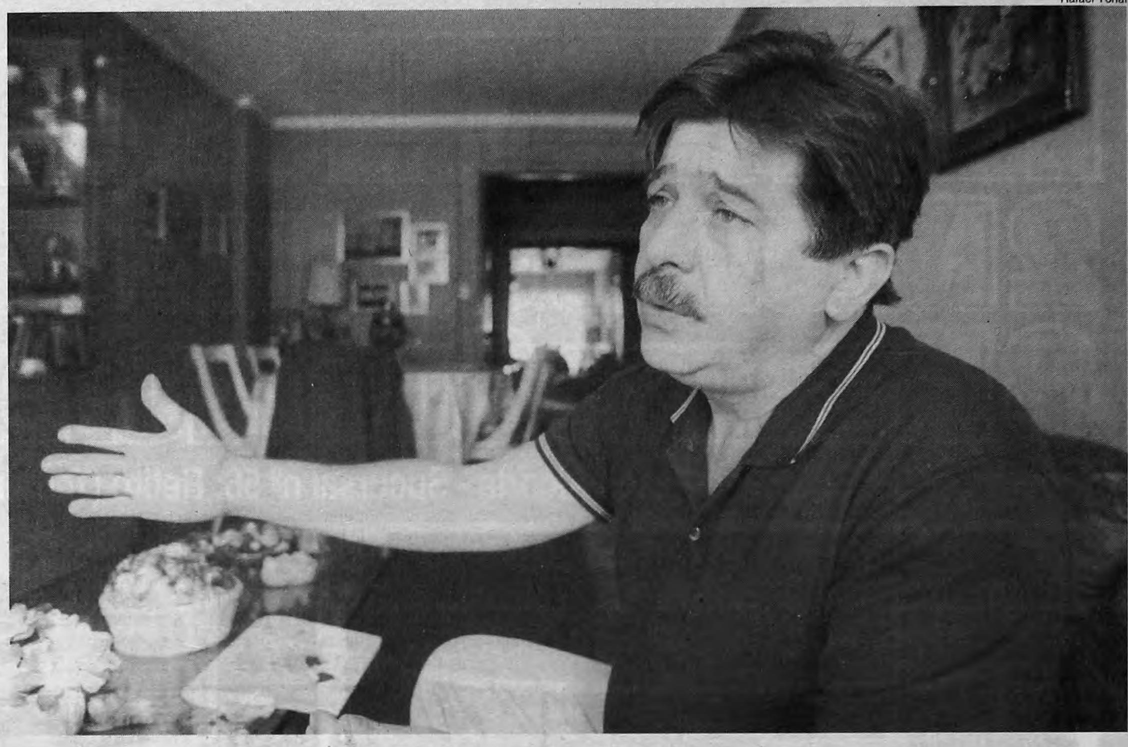
Vigencia: 6/6/99 al 8/6/99

www.fravega.com.ar

VENTA TELEFONICA: 0800-666-9999

INTERIOR: (011) 4959-6666

Rafael Yohai



REPORTAJE A CARLOS SLEPOY

"Los jueces argentinos podrían reabrir los casos"

Hace 21 años, después de veinte meses de cárcel por ser abogado laboralista, se exilió en España. Desde 1996, es un pilar del juicio contra la impunidad que sigue el juez Garzón en Madrid.

Por Nora Veiras

Hace veintiún años que Carlos "Carli" Slepoy se tuvo que ir de la Argentina para recuperar su libertad. Lo habían detenido apenas quince días antes del golpe del '76. Era "culpable" de ejercer como abogado laboralista. Después de veinte meses de cárcel, lo dejaron salir del país rumbo a España. Desde 1996, es uno de los pilares del juicio contra el genocidio y el terrorismo de Estado que instruye el juez español Baltasar Garzón, el proceso que provocó la detención de Augusto Pinochet en Londres y dejó a los represores argentinos sin guaridas fuera del país. Slepoy llegó a Buenos Aires para recibir el reconocimiento de la Central de Trabajadores Argentinos a su lucha por la vigencia de los derechos humanos. Una lucha que él sólo entiende como colectiva.

–En su alegato ante la Audiencia Nacional de España, usted dijo que "el futuro va a ser contagioso y los genocidas van a estar acorralados". ¿Siente que se empieza a cumplir?

–Es evidente que algo nuevo ha nacido pero, al mismo tiempo, percibo una gran preocupación por la posibilidad de manipulación que pueden tener estos principios. A pesar de eso, creo que esto nos abre la posibilidad de cuestionar que el poder determine cuándo y de qué modo se hace justicia.

–¿Esa manipulación se está dando en el caso de Slobodan Milosevic?

–La propia creación de los Tribunales de Yugoslavia y de Ruanda es una clara manifestación de que no actúan desde la independencia judicial y por la persecución del crimen sino como consecuencia de decisiones políticas que adoptan los países poderosos del planeta. Concretamente el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. Ese órgano no tiene ninguna atribución para crear un tribunal penal internacional y sin embargo lo ha hecho. Esto no significa que esté en contra, me parece un avance importante, pero en un análisis global significa establecer un área de justicia con el afán, en realidad, de buscar resultados políticos de su aplicación.

–¿Cómo analiza que el 24 de marzo, el mismo día en que el ministro del Interior británico, Jack Straw, autorizó la extradición de Augusto Pinochet a España, la OTAN empezó a bombardear Yugoslavia?

–Hay quien analiza esto como una manifestación más de la internacionalización de la justicia y que lo de Milosevic estaría en la misma senda que lo de Pinochet. Yo, en cambio, creo que son dos caminos enfrentados. La imputación a Milosevic, con quien se pactaron los acuerdos de Dalton cuando él ya era considerado responsable de graves crímenes contra la humanidad, y el hecho de que ahora, sin que esencialmente haya cambiado la política de Milosevic, sea imputado por el Tribunal Penal Internacional demuestra que actúan enormes presiones políticas. Voy a creer que ese tribunal actúa independientemente si lo acusan a Bill Clinton, a Tony Blair, a quienes están desatando un auténtico exterminio en Yugoslavia. Lo más grave hacia el futuro quizás sea cómo han arrasado con toda la precaria legalidad internacional existente hasta ese momento. En el caso de Pinochet, en cambio, es la lucha de la gente la que pugnó por la aplicación de la legislación internacional para castigar a un genocida.

–Cuando ustedes iniciaron el proceso, los dictadores de Argentina y Chile estaban impunes. Hoy Pinochet está preso en Londres y hay nueve presos en la Argentina. ¿Cómo influyó el proceso de España en este "revivir" de la justicia?

–Me resulta difícil determinar en qué grado influyó, pero que lo hizo no me cabe duda. Nosotros siempre decimos que no hubiera habido proceso en España, como en otros lugares, de no mediar antes una lucha contra la impunidad de trascendencia universal como la de las Abuelas y las Madres en la Argentina. Si acá hubiera habido justicia, no hubiera sido necesario un proceso de este tipo. Ahora, una vez

> **Origen:** *"No habría proceso en España, de no mediar antes una lucha contra la impunidad como la de las Abuelas y las Madres en la Argentina."*

iniciado, la repercusión es grande porque se produce el efecto cárcel. Todos ellos saben que, si salen de Argentina, corren el riesgo de quedar detenidos. Pero, a la vez, se produce el efecto refugio, es decir paradójicamente, el lugar donde cometen sus crímenes es el lugar donde están protegidos. No solamente ellos sino sus bienes. Después de la actuación del juez Baltasar Garzón en el caso de las cuentas bancarias en Suiza, tienen que repatriar sus capitales, por tanto están todos aquí: el dinero y los criminales. Esto aviva en los organismos de derechos humanos, en jueces y fiscales, la idea de que no puede ser que se los persiga afuera y no aquí. Por eso están presos. Incluso en los juicios por la verdad como en La Plata, Córdoba y Bahía Blanca, no descarto que avancen hasta tener efectos punitivos.

–¿La Justicia argentina podría actuar aun con los efectos de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida?

–Estoy absolutamente convencido de que podría actuar. Un juez tiene la posibilidad de iniciar un procedimiento planteando la inconstitucionalidad de determinadas normas o si entiende que existe una norma que se opone a tratados firmados por la Argentina, puede explicar que deja de lado ese obstáculo y aplica la ley que entiende que debería usarse. Esto pasaría a la Corte Suprema y seguiría los carriles.

–¿Es decir que es una decisión política?

–No, jurídica. Yo no descarto, es medio audaz de mi parte porque no soy abogado en Argentina, pero creo que hay dos vías posibles para terminar con la impunidad: una es que el Parlamento –que con las leyes de Punto Final y Obediencia Debida usurpó el lugar del Poder Judicial porque es un juez el que debe determinar si un delito está prescripto o no y, desde luego, el que debe determinar si una persona actuó bajo coerción– decida la nulidad de las leyes. En definitiva, la derogación no tiene efectos reales. Otro camino es que los propios jueces lo hagan. En este sentido para mí ha sido un avance de una trascendencia enorme que estos hechos hayan sido calificados como genocidio por el tribunal español. Argentina tiene firmado el Tratado contra el Genocidio mucho antes que España y para no aplicarlo se ha dicho que el legislador argentino no lo incorporó a la legislación interna, lo cual resulta una falacia porque debe primar la obligación internacional. Hay un convenio internacional sobre el derecho de los tratados que determina que los pactos deben ser cumplidos. Argentina debe juzgar los crímenes como genocidio, lo cual es un procedimiento universal, muy distinto de los que están haciendo ahora.

–De hecho en el Juicio a las Juntas se los imputó por delitos comunes.

> **Chile:** *"Si quieren juzgar a Pinochet, que inicien un proceso judicial, lo imputen por sus crímenes y con un auto de prisión, pidan la extradición a Gran Bretaña."*

–Cuando empezamos se nos decía que había cosa juzgada respecto de los militares argentinos. Nosotros dijimos que no porque con juzgar 700 casos no se puede decir que esté juzgado todo. Ya en ese momento quedaban afuera 8200 casos que había registrado la Conadep. Además, a pesar de que el fiscal Julio Strassera habla de genocidio en su alegato, no formula la acusación por ese delito. Ya hay legislación internacional que dice que cuando un culpable de crímenes contra la humanidad hubiera sido juzgado por delitos comunes, el tribunal internacional que actúe podrá volver a juzgarlo por entender que es un juicio fraudulento.

–El presidente Carlos Menem desconoce la jurisdicción española para procesar a los militares argentinos. ¿Qué expectativa tiene ante el cambio de gobierno?

–Si hay coherencia entre lo que han manifestado algunos sectores de la Alianza, incluso del peronismo –Duhalde, en algún momento, se manifestó apoyando el proceso de Garzón– será el momento de ver si fueron posturas que respondieron al oportunismo político o realmente hay una voluntad de que se juzguen estos hechos. Lo ideal sería que los juzgamientos se hagan acá. Si no, al menos, que permitan que se hagan en el extranjero.

–El candidato de la Concertación Ricardo Lagos dijo que Pinochet podría ser juzgado en Chile. ¿Cree que es factible?

–No parece muy factible, pero sin embargo las cosas se mueven. Para demostrar que es así, lo que podrían hacer es iniciar un procedimiento judicial, imputarlo por todos los crímenes que cometió y luego con un auto de prisión, Chile tendría la posibilidad de pedir la extradición a Gran Bretaña. Creo que deben dejarse de retórica y permitir que la Justicia actúe. No quiero ser utópico, pero pienso que la detención de Pinochet cambió la historia política de Chile, destrabó la consolidación de la democracia.

–Garzón pidió colaboración al Departamento de Estado de Estados Unidos para acceder a la documentación probatoria del golpe contra Allende. ¿Qué pasó con ese pedido?

–Hay una promesa de entrega de documentos sobre el tema de los niños de detenidos-desaparecidos, sobre los centros clandestinos de detención que no se concretó. Un sector de la administración está dispuesto a entregarlo y otro no. Saben que, por la envergadura que tomó este procedimiento, se está investigando el Plan Cóndor, que es hijo de la Doctrina de la Seguridad Nacional, y este juicio en la medida en que continúe puede tener implicaciones para toda América latina y sobre el papel de Estados Unidos en esta historia.

–Es una protección a Henry Kissinger.

–Temen que puedan imputarlo como instigador de todo esto.



A LOS ENCAUSADOS LES NIEGAN SUS DERECHOS CIVILES

El voto tras las rejas

El CELS denunció; Servini de Cubría denegó; la Cámara estudia la apelación: pese a que es inconstitucional, a los presos encausados no los dejan votar.

Por Lila Pastoriza

Si hoy hubiera elecciones en el país, casi 19.000 ciudadanos no podrían votar por estar presos, aunque al no tener condena la ley los presume inocentes y prohíbe que se los castigue penalmente. La restricción de su derecho al voto emana de un fallo de la jueza María Romilda Servini de Cubría que rechaza el amparo presentado por el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), fallo que los letrados de ese organismo han apelado recientemente. Paradójicamente, mientras miles de presos sin sentencia firme no podrán votar, sí lo harán condenados e imputados que están en libertad, desde los represores hoy impunes, como el ex comisario torturador Miguel Etchecolatz, que debía purgar 23 años de prisión, hasta los procesados por delitos económicos complejos –ejemplo, los directivos vinculados con la estafa Banco Nación-IBM, que han sido excarcelados–.

El CELS reclama la declaración de inconstitucionalidad del artículo 3º, inc. d, del Código Electoral que excluye del padrón a los detenidos por "orden de juez competente mientras no recuperen su libertad" (los encarcelados por prisión preventiva), claramente violatorio de la Convención Americana de Derechos Humanos –de jerarquía constitucional desde 1994– que limita el derecho al sufragio sólo al caso de los detenidos "condenados por juez competente en un proceso penal".

Esta incompatibilidad entre dos textos de muy diferente jerarquía no fue analizada por la jueza en su fallo. "Se trata de nuestra principal crítica –sostiene el abogado Víctor Abramovich–, ya que ni Servini de Cubría, ni los ministerios de Interior y de Justicia abordan el núcleo central de la cuestión, es decir que el Código prohíba a los procesados detenidos ejercer sus derechos violando lo establecido constitucionalmente. En lugar de referirse a esto, la jueza hace otras consideraciones, como que los magistrados no pueden declarar la inconstitucionalidad de las leyes (lo cual no es así sino todo lo contrario y hace a la división de poderes) o se detiene a analizar la conveniencia o no de que los detenidos voten".

> **Problema:** *"Argentina podría recibir una condena internacional, si lleváramos el caso ante el Comité de Derechos Humanos de la ONU."*

Esta semana, el CELS hizo una segunda presentación ante la Cámara Nacional Electoral, la misma que todavía tiene que responder a su apelación del fallo de Servini de Cubría. Esta vez, el Centro presentó una observación reciente del Comité de Derechos Humanos de la ONU, la máxima autoridad internacional sobre el tema, que recuerda el artículo 25 del Pacto de Derechos Civiles y Políticos de las Naciones Unidas, incorporado a la Constitución argentina. "A las personas a las que se prive de libertad, pero que no hayan sido condenadas, no se las debe impedir de ejercer el derecho a votar", dice el artículo. Para el abogado Abramovich, "Argentina podría recibir una condena internacional por violar este pacto, si lleváramos el caso ante el Comité de Derechos Humanos de la ONU."

En la Argentina actual, el 66,21 por ciento de los 28.261 encarcelados carece de condena. Tan sólo en la provincia de Buenos Aires, sobre un total de 12.428 reclusos, 10.660 no tienen sentencia firme. Legalmente, conservan sus derechos: pueden casarse, firmar contratos, hacer testamento. Votar, por ahora, no. Son los encarcelados bajo prisión preventiva, una figura teóricamente de excepción, que sólo debería aplicarse cuando dejar al imputado en libertad impidiera averiguar lo ocurrido y aplicar la ley penal. "Es decir, ante el riesgo de que el imputado se fugue", explica el penalista Alberto Bovinos. Quien agrega que es legalmente obligatoria cuando la pena del delito es mayor a ocho años, como en el caso de homicidio doloso. "De hecho, se adelanta la condena," subraya. "Pero la gran mayoría de los detenidos por prisión preventiva son imputados en delitos contra la propiedad, como el robo agravado, en los que porcentaje mínimo incluye violencia. Y, si se recurre a esta figura, es por la ineficacia del sistema penal. En Costa Rica, cuya legislación y nivel de conflicto es similar al nuestro, los procesados detenidos no llegan al 20 por ciento. Allí los jueces se ocupan de proteger los derechos de las personas. Aquí se les quita el derecho al voto."

Martín Abregú, director ejecutivo del CELS y abogado de la causa, se detiene en uno de los argumentos más sorprendentes esgrimidos por Servini de Cubría, cuando justifica que estos ciudadanos sean excluidos del padrón porque "el estar detenido hace que la manifestación de voluntad se encuentre afectada, en cuanto falta un elemento fundamental para que ésta sea plena, la libertad". En opinión del letrado, "la jueza parece creer que los detenidos son seres sin voluntad, incapaces de realizar acto jurídico alguno, cuando son sujetos plenos de derecho... Y comete un serio error, pues parece confundir el concepto civil de 'libertad' (empleo contra alguien de una fuerza irresistible, como ponerle una pistola en la cabeza) con el de 'libertad ambulatoria', que es lo que restringe la prisión preventiva".

Más allá de este deseo de "proteger" a los minusválidos detenidos impidiéndoles votar (como antes a las mujeres), la decisión de la jueza no aporta sino "más de lo mismo". En palabras de Abregú: "Este fallo sostiene la concepción de la prisión preventiva como castigo y ratifica la falta de compromiso de los jueces con los derechos de las personas".

OPINION

Por Estela de Carlotto*
y Alejandro Mosquera**

Por el derecho a la identidad

La dictadura militar significó un duro golpe a la esperanza del pueblo argentino de construir un país para todos. El terrorismo de Estado fue el arma para imponer la exclusión social y concentración del poder, a través de la desaparición forzada de personas, la tortura, el asesinato, el exilio y el miedo. En la actualidad, padecemos un sistema de impunidad, legitimado por importantes sectores del Estado, que asfixia a nuestra sociedad; la complicidad de ese poder se da con todos aquellos actos que son funcionales a su crecimiento y legitimación.

Hoy, después de que falsearon la historia y la verdadera identidad de los hijos de los detenidos desaparecidos, estamos empeñados en recuperar la memoria histórica, no sólo como un acto de dignidad humana, sino además como la posibilidad de pensar y realizar un proyecto colectivo de nación.

Pese a las leyes de impunidad, hemos encontrado caminos para lograr verdad y justicia, y nos falta aún terminar de convertir la condena social en cárcel para todos los genocidas. El trabajo de los organismos de derechos humanos y sectores de la actividad jurisdiccional, tanto nacional como internacional, ha dado en los últimos tiempos importantes frutos, ya que los delitos de sustracción de menores, supresión de su estado civil y falsificación de sus documentos de identidad no prescriben. Afortunadamente, aunque en forma insuficiente, hay algunas puertas para lograr justicia. La exposición de la *Memoria Gráfica de las Abuelas de Plaza de Mayo* en la Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires y la posterior gira provincial de esta muestra son dos iniciativas que se suman al trabajo por restituirles a los centenares de niños desaparecidos su verdadera identidad.

La apertura de las puertas de la Cámara de Diputados a esta muestra itinerante, además de expresar una denuncia institucional al terrorismo de Estado, apoya la incansable tarea desarrollada por las Abuelas de Plaza de Mayo, a la vez que habrá de propiciar la difusión de los artículos siete, ocho y once de la Declaración de los Derechos del Niño relacionados con la Identidad.

Tenemos la convicción de que esta lucha es por el derecho que todos los niños tienen de desarrollarse con una identidad plena que contemple la educación, la cultura, el desarrollo social, su voz y su esparcimiento, para su plena realización como personas.

* *Presidenta de las Abuelas de Plaza de Mayo.*
** *Presidente de la Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires.*

Doble escrache a Massera

Jorge Larrosa



En el escrache que la agrupación H.I.J.O.S realizó ayer frente al departamento del ex dictador Emilio Massera hubo corridas y forcejeos entre los manifestantes y la policía. Los H.I.J.O.S se concentraron en el edificio de Libertador y San Martín de Tours, donde vive Massera. Primero hicieron pintadas en la calle: las palabras "Asesino" y "Genocida" quedaron estampadas en rojo. Después, un policía de civil quiso detener a un chico que había tirado una bomba de estruendo, pero sus compañeros lo impidieron.

Antes, los H.I.J.O.S habían estado en la casa quinta que Massera tiene en General Pacheco, ya que no sabían a ciencia cierta dónde se encontraba el ex dictador, que cumple prisión domiciliaria por el robo de bebés durante la última dictadura militar.

Massera puede elegir su lugar de residencia. Por eso hace un par de semanas decidió mudarse a su quinta de Pacheco alegando que su departamento de Capital estaba en venta, al que luego decidió volver porque los continuos escraches que recibía en su casa quinta de descanso le estaban quitando la calma. Ahora, nadie sabe a ciencia cierta dónde está pero, por las dudas, los chicos de H.I.J.O.S agotan las posibilidades.

LA RAPIDA VIDA Y RAPIDISIMA FORTUNA DEL BANQUERO RAUL MONETA

Zafar, ni disfrazado de gaucho

Ama los caballos, las haciendas y las bombachas camperas. Se hizo muy, muy rico a gran velocidad. Hoy lo busca la Justicia, sus estancias son allanadas y no sabe si le quedan amigos.

Por Susana Viau

El allanamiento de la estancia La Celia, ordenado este viernes, no produjo resultados desde el punto de vista judicial, pero quienes conocen a Raúl Juan Pedro Moneta sospechan que la medida ha tenido en él un efecto devastador, mucho mayor que la discusión que en estos días terminó casi a trompadas con Eduardo Antonio Lede, director del caído Banco Mendoza. Es que La Celia es la antigua propiedad de la familia de Claudia Arroyo Benegas, mujer del banquero, y tanto la finca como la provincia ocupaban un lugar de privilegio entre los intereses afectivos del financista prófugo. Ególatra, megalómano, impulsivo, Moneta creía haber adquirido el derecho a soñar con un gran futuro político y no sólo en el plano nacional. Pese a sus expectativas, la posibilidad quedó pulverizada bajo los escombros de un grupo de sociedades que, contra toda lógica, multiplicaron por diez su riqueza en menos de tres años. Se ha dicho que Moneta es "un Yabrán de guante blanco"; que, como el "humilde cartero", estuvo a punto de caer bajo la lupa de la extinguida comisión anti-mafia. Especulan con que, igual que lo que pudo suceder con el empresario postal, su nombre no sea sino la marca registrada de una S.A. infinitamente poderosa, en la que se proyectan las sombras del escalón más empinado del gobierno y del Citibank. Señalan como ejemplo de ese modo de hacer negocios en la periferia a la inversora Confidas y a otro Raúl, el mexicano Salinas de Gortari, blanqueador del dinero negro de su hermano el presidente. En cualquier caso, ha comenzado a correrse la manta que hace difuso el origen de la cuantiosa, inexplicable, fortuna personal de Moneta, una figura exponencial de lo que se ha dado en llamar la cultura menemista.

Una pasión argentina

El banquero de 54 años alcanzó el esplendor cruzada la frontera de los años 90, pero para ese entonces no era ni un improvisado en materia de finanzas ni un recién llegado al módico gran mundo argentino. Hijo de un escribano que murió hace dos semanas sin asistir a la debacle, Raúl Juan Pedro puede afirmar que el apellido tiene en el país un arraigo más que centenario. Los Moneta desembarcaron procedentes de la Lombardía a fines de 1860 y quizás haya sido el forcejeo entre las tradiciones de la Alta Italia y las costumbres de la nueva tierra el que desarrolló en el prófugo su criticada tendencia a un criollismo de papel maché. La familia consolidó su situación y enroló al futuro financista en el colegio más tradicional, el Saint George de Quilmes, un lugar *very British* donde niños y jóvenes acaudalados aprenden inglés como nativos, preparan su porvenir académico y, lo que es francamente singular, en la fraternidad de los terceros tiempos y las interminables noches de pupilaje, anudan la amistad con quienes, más tarde o más temprano, están llamados a ocupar los espacios del poder. Será la vida misma la encargada de dar un giro sutil a esas relaciones juveniles y convertirlas en lobby.

Amigos: ***Los Old Georgians entraban en acción. Handley lo incorporó para manejar activos canjeados por los papeles de deuda externa, es decir al CEI.***

No es una afirmación genérica. Fue en el exclusivo instituto quilmeño que se conocieron Raúl Juan Pedro, Richard "el Gato" Handley, rugbier, ex "Puma", que representaría al Citibank por delegación de John Reed, también alumno del Saint George, y el fallecido publicitario Francisco "Nono" Pugliese, marido de la que fuera modelo top de los 60, Claudia Sánchez, la chica LM. Muy pronto, muy joven, Moneta se enamoró de Claudia Arroyo Benegas, hija de una tradicional familia mendocina, propietaria de 2 mil hectáreas en Eugenio Bustos, departamento de San Carlos, y del 50 por ciento de Arroyo Benegas & Navesi S.A., representante de los productos de Acindar en toda la región de Cuyo. El noviazgo con la muchacha fue también el comienzo del noviazgo de Moneta con la provincia a la que, sin duda, consideraba uno de los lugares ideales para la hora del retiro. Aun cuando se graduó de escribano, Raúl Juan Pedro Moneta no hizo carrera en la profesión. Sus esfuerzos se concentraron en la mesa de dinero de la calle San Martín: Financiera República, una más de "las cuevas" que brotaron como hongos en la city tras la tormenta desatada por José Alfredo Martínez de Hoz.



A principios de los 80, su fortuna no pasaba del millón.
En el '96, ascendía a 100 millones, hoy bordea los 1600.

Los verdes años

En la década del 80, la mesa de dinero obtuvo el permiso del Central para operar como banco. Moneta dio un salto cualitativo y comenzó la frecuentación de dos temibles operadores políticos: el radical Enrique "Coti" Nosiglia y el renovador José Luis "Chupete" Manzano. Fueron los primeros pasos firmes.

Relató en uno de sus artículos Horacio Verbitsky que iba a ser Nono Pugliese, encargado de la cuenta de Bunge & Born, quien le abriera a Moneta las puertas del menemismo, una vía que se completó con el ingreso del flamante banquero a los negocios con mayúsculas, de la mano del Gato Handley. Los Old Georgians entraban de nuevo en acción. Handley lo incorporó a una subsidiaria que el Citibank montó para administrar los activos que había canjeado por los papeles de deuda externa, el Citicorp Holding, más popular como Citicorp Equity Investments, es decir el CEI.

En el grupo, Raúl Juan Pedro Moneta era el accionista mayoritario, con el 36 por ciento del paquete; los hermanos Werthein, "Los W", propietarios del Banco Mercantil, controlaban el 20 por ciento. El Citibank no sólo había hecho un negocio pampa quedándose con la minoría de las acciones (44 por ciento), sino una maniobra extraña a las grandes compañías americanas, muy vigiladas en la elección de sus socios y al mismo tiempo casi impedidas de integrarse en minoría a aventuras de ese tipo.

Moneta, por su cuenta, había obtenido otros logros: la confianza de Javier González Fraga, entonces presidente del Central, y poner un amigo en el directorio, el abogado Alberto Petracchi, síndico de Moneta en la S.A. Corporación de los Andes. Corporación de los Andes es la resultante de la fusión de La Celia y Arroyo Benegas y Navesi, las dos sociedades de su familia política que habían pasado a sus manos en 1992, cuando en crisis, como muchos emprendimientos de la provincia, se vieron obligadas a a pedir préstamos que no pudieron levantar a dos financieras ligadas a Moneta, MAYPA y Federalia.

Negocio: ***Dromi y Vila le acercaron recursos para quedarse con el Banco de Mendoza y el de Previsión, junto a un oportuno crédito subsidiado de 10 millones.***

Con las grandes inversiones habían llegado también los grandes amigos. Carlos Corach, Eduardo Menem, Alberto Kohan lo visitaban en el cuarto piso del República. Con Petracchi y los hermanos Hugo y Jorge Anzorreguy (titular de la SIDE uno y conjuez de la Corte el otro, ambos los hombres de más influencia en el Poder Judicial) se trataban cotidianamente en el country Tortugas. Frecuentaba al ex banquero-estrella español, Mario Conde, y a Julio Villalonga, de su socia Telefónica. En Mendoza, su amigo Daniel Vila lo introdujo a Rodolfo Gabrielli y a quien sería designado procurador general, Nicolás Becerra.

El corolario de esa frecuentación cuyana fue un crédito subsidiado de 10 millones y, por fin, la adjudicación de los bancos provinciales a privatizar, el Banco de Mendoza y el de Previsión. Para esa operación, le acercaron la pluma de Roberto Dromi, autor intelectual del recurso de amparo que le permitió prenderse fuera de término a la privatización. La firma del recurso era la de Alberto Vila, abogado de el Grupo Vila. El juez Vargas, que se lo concedió, era un hombre accesible al que Daniel Vila había recurrido en oportunidades anteriores. Además de la parentela (su tío, Benito Jaime Lucini, y su primo, Pablo Juan Lucini) Moneta incorporó al Banco Mendoza a Eduardo Lede, quien traía consigo la experiencia de haber sido gerente del Citibank de México, curiosamente la filial acusada de blanquear a través de la inversora Confidas el dinero de la corrupción de los Salinas de Gortari. Su otra entidad, el República, logró una clientela conspicua: Roberto Dromi y –como reveló este diario hace una semana– el presidente de la Nación a través de la sociedad "Saúl Menem e Hijos". Los que lo conocen afirman que a principios de los 80, la fortuna de Moneta no pasaba del millón de dólares; a fines de la década se le calculaba un patrimonio de entre 5 y 10; en el '96, ascendía a un centenar de millones. En la actualidad bordea, valor contable, los 1600. Una maravilla que, dicen, "dejaría tildado a David Copperfield".

Hombres de a caballo

Moneta buscó y consiguió la amistad de Carlos Menem, afín como él a los estereotipos camperos. Sus caballos criollos bailaron ante Clinton, su estancia de Luján fue sede de agasajos al gabinete e invitados internacionales. Lejos de ser un individuo tímido, Moneta mantuvo un alto nivel de exposición, estimulado por su afición a los personajes de las revistas del corazón y las figuras de la caja boba. Es verdad, no era un fenómeno individual. La gran burguesía del campo y las finanzas ha dejado de creer, como sus ancestros, que la exhibición de dinero es procaz y la excesiva figuración, un mamarracho. Es probable que los apellidos tradicionales de Mendoza jamás le perdonen a Moneta el haberlos obligado a concurrir vestidos de gauchos a las fiestas donde él, anfitrión, se distinguía del resto por sus atavío de bombachas, botas y camisa negras. En la relación con el Presidente, el banquero fue incondicional. Bregó por la reelección y puso a su servicio los medios controlados por el CEI. Llegó, incluso, a tratar de enmendar con otro papelón histórico la gaffe presidencial de sostener que el "caminante no hay camino" pertenecía a Atahualpa Yupanqui. Solícito, escribió que el disparate "era un total acierto" del "excelentísmo señor Presidente" porque Yupanqui había sido un apasionado lector de Antonio Machado.

Influencias: ***Moneta buscó y consiguió la amistad de Carlos Menem, afín como él a los estereotipos camperos. Sus caballos criollos bailaron ante Clinton.***

Nada sirvió. Ayer, por orden del juez mendocino Luis Leiva, allanaron, buscándolo, el Chateau D'Encon, una antigua estancia de Tupungato devenida hostal. Era la cuarta o quinta requisa llevada a cabo entre Mendoza y Buenos Aires. No hace falta ser memorioso para recordar que una cacería similar se desarrolló hace un año tras otro personaje enigmático del menemismo: el suicidado Alfredo Yabrán. Los que lo han tratado aseguran que "Moneta no es Yabrán. Debe estar furioso, dolido. Debe sospechar que lo han dejado caer. Pero si lo acorralan va a hablar".

Sepúlveda mandó 9.999 rifas a los votantes por un 0 Km.

Dice que lo va a sortear sólo si es electo concejal de San Miguel.

ATENCION

9.999 Rifas Gratis
Sortea Unicamente con las
4 (cuatro) últimas cifras

RIFA GRATUITA Nº 07540

Si como resultado del acto eleccionario del 06 de Junio de 1.999, soy electo concejal por la ciudad de San Miguel de Tucumán sortearé entre ustedes los siguientes premios:

1- Un automóvil **FIAT UNO** base, tres puertas,

0 Km.

El sorteo se realizará el día 14 de Junio de 1.999 por la Quiniela Oficial(Tómbola-Sorteo Nocturno) Caja Popular de Ahorros y se definirá de la siguiente forma: la unidad del primer premio marcará la unidad de mil y el segundo premio (de la Tómbola) el resto del número. Tomando como ejemplo el sorteo realizado el 28 de Abril de 1.999, el primer premio correspondería al 8035.

Cualquier duda al respecto podrá ser consultada a los teléfonos 4221164 o 155879864 de 14 a 18 Hs.

Los premios deberán ser reclamados dentro de los 15 días corridos a partir de la fecha del sorteo, en el domocilio del sub-lema (calle Salta 351 7°B 4000 Tucumán) (Vencido dicho plazo, caduca su valor).

Los premios podrán ser entregados hasta 15 días Hábiles contados desde el día de la presentación del ganador en el domicilio citado.

Esta rifa tiene valor únicamente si soy **electo CONCEJAL** por la ciudad de San Miguel de Tucumán.

NOTA: El portador de la presente acepta las condiciones establecidas en esta rifa de total conformidad.-

GANEMOS JUNTOS

Ejemplo
Sorteo correspondiente al día 28 de Abril de 1999.
TOMBOLA
Resultados extraoficiales

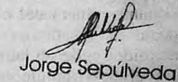
1° Premio	298
2° "	035
3° "	780
4° "	484
5° "	648
6° "	951
7° "	318
8° "	111
9° "	897
10° "	255

8.035 1° Premio

Reiteramos: La unidad del 1° premio indica la unidad de mil y el segundo premio compone el resto del número, vale el ejemplo: el 1° premio del sorteo del 28 de Abril hubiera correspondido al 8.035.-

El resultado de la Tómbola se publica en el diario LA GACETA del día del sorteo.





Jorge Sepúlveda

El candidato que sortea un auto sólo si es electo

Es el bussista Jorge Sepúlveda. Mandó rifas que sólo serán válidas si lo eligen concejal. Si pierde no hay sorteo.

Por F.Y.
Desde Tucumán

Se llama Jorge Sepúlveda tiene 46 años y trabaja en una dependencia de la municipalidad de San Miguel de Tucumán que es monitoreada directamente por el intendente y, obviamente, es uno de los 30.000 candidatos que tiene la provincia. Desesperado por la excesiva oferta electoral buscó una alternativa para atraer votantes. Imbuido de las técnicas del marketing envió a 9.999 tucumanos un mailing donde jura que de ser elegido concejal sorteará, entre los que tengan la carta, un Fiat Uno cero kilómetro. Un concejal gana entre siete y diez mil pesos, con eso basta y sobra para prometer con tal de tener un desahogo económico por cuatro años.

"Esto no es verso, el lunes, si gano, el auto está para el sorteo. Aunque, en realidad, es para los punteros pero después se generalizó", aseguró Sepúlveda a **Página/12**. Pero inmediatamente se apura a señalar que él no está violando la ley electoral: "Yo no estoy induciendo con engaños el voto como dice la ley. De todas formas la justicia electoral me exigió que cese con la publicidad de la rifa así que ya no la hago más. Y, si uno se pone en exquisito, puedo decir que entré en veda antes que los otros sublemas porque me exigieron que termine por el sorteo".

Al encargado de la Oficina de Extensión Social de la intendencia, como se autodenomina, la cuestión ética no lo preocupa y "la dejo para la gente que me va a votar. Además, es menos ético prometer 50.000 puestos de trabajo cuando todo el mundo sabe que jamás podrá cumplir algo así en una provincia fundida", en una obvia referencia a la promesa electoral del candidato peronista Julio Miranda.

El funcionario dice que hace 10 años que está en Fuerza Republicana y se adjudica ser "el hombro del general para que se apoye en las malas" y que el propio Bussi lo bendijo para ser candidato. Pero su sublema va solo, no tiene candidato a legislador y la razón, según Sepúlveda, es que "la Justicia no me permitió el acople al sublema de (Alberto) Germanó". El candidato hace alusión a un intento que hicieron varios candidatos a legislador, que no pudieron concretar, y se refiere a la posibilidad de que un sublema tenga también sublemas.

Pero Sepúlveda finalmente se confiesa. "Es que la Ley de Lemas te hace agudizar el ingenio. Pero hay que terminar con ella porque es una joda, aparece de todo. Ahí está la Gladys (la bailantera tucumana), el Tapalín y cuántos otros. Yo tenía que ver una manera de convocar", dice y advierte otra vez que "lo mío está aprobado por la Justicia pero como este sistema que implementaron es una timba, soy el único que propone lo que ellos crearon: una rifa".

El payaso



En Tucumán lo conocen como Tapalín. Es payaso desde hace 20 años y quiere ser concejal. Carlos Geomar es el nombre del clown vernáculo, aunque rosarino de nacimiento. "Ahora quiero hacer algo y quiero convertirme en el primer concejal de los niños". Tapalín no se pone colorado cuando reconoce que compite por la dieta "pero no para hacerme rico, yo ya tengo dos casas y un auto, lo que necesito es un ingreso más para poder dedicarle parte de él a los más necesitados. Haré mucho aunque no sean grandes obras".

CANDIDATOS DE LA ALIANZA Y EL PJ

RODOLFO CAMPERO

"No hay que robar"



Julio Pantoja

Rodolfo Campero es nuevamente candidato a gobernador. En 1995 lo fue por la UCR. Hoy pretende redimirse. Basó su campaña en la necesidad de no robar y de "reconstruir un nuevo contrato social". Y le otorga a los comicios características épicas: "Si ganamos, el próximo domingo (por hoy) cae el muro de Berlín que mantiene a Tucumán aislado del país y el mundo".

–Usted está convencido de que va a ganar...

–Sí. Esta no es una elección cualquiera. Es emblemática porque es ganarle a Hitler, a Bussi. Y también es ganarle a (Ramón) Ortega, (Eduardo) Duhalde y a (Carlos) Menem.

–Su slógan fue "no robar es lo primero". ¿Es suficiente para ganar?

–Primero hicimos hincapié en las obligaciones que el Estado debe asumir como son educación, seguridad y salud. Obviamente que esta tarea no la pueden realizar los indecentes por eso es el turno de los decentes y el tercer paso es el traje a rayas.

–¿Para Bussi?

–Es el responsable. Mantiene a esta provincia aislada del mundo porque está preso en el continente ya que si sale le pasará lo mismo que a (Augusto) Pinochet. Si ganamos el próximo domingo Tucumán voltea su muro de Berlín.

JULIO MIRANDA

"La peor herencia"



Telam

Antonio Bussi lo atacó desde un primer momento: primero le dijo "negro" y el día de cierre de campaña de Fuerza Republicana lo trató de "aborto". El candidato justicialista Julio Miranda prefirió responder con indirectas. En la campaña siempre se refirió a la familia Bussi como "los rubitos de Entre Ríos", provincia donde nació el ex dictador. Su caballito de batalla fue la promesa de crear 50.000 puestos de trabajo y juró que iba muy bien en las encuestas aunque nunca las mostró. El golpe más duro que recibió, sin duda, fue cuando denunciaron que cobra jubilación de privilegio.

–Es verdad que cobro esa jubilación, pero también es muy cierto que cuando asumí como senador de la Nación yo renuncié por escrito a mi dieta.

El senador tucumano también advirtió que esta denuncia es parte de una operación de prensa de la Alianza. Y promete: "Si gano estaré en Buenos Aires peleando por refinanciar la millonaria deuda que Bussi nos está dejando. Es la peor herencia en la historia de los tucumanos, son 1200 millones de dólares". Ayer, Miranda estuvo en Buenos Aires, pero no para renegociar deuda alguna, jugaba el club del que es presidente, Atlético Tucumán. Y denuncia: "Hace veinte días, el gobierno nacional envió cerca de dos millones de dólares en ATN que fueron utilizados en la campaña del hijo de Bussi".

TUCUMAN ELIGE

"Si hoy

Por Felipe Yapur
Desde Tucumán

Si las encuestas no fallan, la familia Bussi continuará gobernando por cuatro años más. Esta vez no estarán las riendas de la provincia en manos del ex dictador, al menos directamente, y el responsable de todo será su hijo Ricardo. Sin embargo, siempre hay un resto para la esperanza. Y esto es lo que mantiene expectante a la oposición, léase justicialismo y Alianza, a pesar de que ya no anuncian encuestas favorables para uno u otro partido. Pero mientras los miles de candidatos continúan acosando a los electores y desafiando la veda política la provincia, a duras penas, continúa sobreviviendo.

La desocupación en Tucumán, según prevén los economistas locales, superará holgadamente el 15 por ciento. Es por ello que en una elección reñida y con tantos sublemas dando vuelta por ahí hay oficios que buscan hacer su veranito este domingo, a pesar de que hoy la provincia está gris por la lluvia y el frío. El hombre pasa las manos por su cara por enésima vez y dice ante una consulta de este diario: "Mire vea, ya no se puede laburar en esta provincia. Son las diez de la mañana, desde la seis que salí y recién tengo cinco pesos. Entonces, si los políticos me vienen a ofrecer hacer viajes el domingo yo agarro. Me ofrecieron 60 pesos aunque sé que otros están dando 70 y el gasoil. Pero yo tengo firmado un contrato con Mamaní (un concejal justicialista que aspira ser legislador) y, si él no cumple, le meto la demanda en la Justicia", reflexiona Raúl, chofer de taxi por la mañana y técnico en

RAUL TOPA O

La cría del

Por F.Y.
Desde Tucumán

Mientras los candidatos a gobernador de Fuerza Republicana, la Alianza y el justicialismo se pelean por la sucesión de Bussi hay en Tucumán un dirigente que observa y espera con paciencia su momento político para dar el salto: Raúl Topa. El actual vicegobernador y casi seguro intendente capitalino es, para muchos analistas políticos locales, "el verdadero huevo de la serpiente del bussismo".

"El apellido Bussi terminará con la segura pésima gestión de Ricardo y dentro de cuatro años Topa aparecerá como la única alternativa para que el partido siga existiendo", fue el análisis de un operador de la Alianza tucumana. Pero más allá de las teorías que elabore éste y otros operadores de la oposición local, lo cierto es que el vicegobernador nunca ocultó su estrategia política y hasta el momento los pasos para concretarla han sido efectivos.

Topa pretende y será el próximo intendente, tiene una altísima intención de voto. Pero con eso no basta para llegar a ser gobernador en el 2003. Es por ello que busca que en la próxima administración

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

A SU GOBERNADOR QUE PODRIA SER EL HIJO DE BUSSI

gana, hay que irse y apagar la luz"

La provincia está sumida en una profundísima crisis económica y social. Bussi amenaza a los empleados públicos. La Alianza y el PJ esperan que las encuestas se equivoquen. La falta de empleo.

heladeras por la tarde.

Si en Buenos Aires los medios se sorprendieron haciendo notas a los que contrataban taxis para llevar votantes, aquí, en el jardín subtropical del país, no es una novedad sino más bien una salvación. El principal diario local, *La Gaceta*, informó días pasados, que la empresa más importante de radio taxis había contratado el 80 por ciento de los 350 vehículos que conforman la flota rojo y amarillo para los comicios. Las empresas de remises hicieron también lo suyo: "Es que en la calle no hay plata, ni un mango. Entonces si un político viene y te quiere contratar no te queda otra que agarrar, así a la noche llevás unos pesos para la comida a tu casa", se justifica un remisero.

> **Bussi:** ***"Si no votan al lema de Ricardo, sepan que hay Fuerza Republicana por varios años más y los buscaremos hasta encontrar a esos traidores y los expulsaremos del partido".***

No se equivoca el remisero al decir que no hay dinero en Tucumán. Los empleados públicos comenzaron recién a cobrar abril y mayo esta semana, gracias a una providencial ayuda del gobierno nacional a Bussi. Será por ello que el ex dictador, temeroso por su mala gestión, advirtió, o más bien amenazó, a todos aquellos que se atrevan a cortar boleta y no sufragar por su vástago. "Si no votan al lema de Ricardo Bussi, sepan que hay Fuerza Republicana por varios años más y los buscaremos hasta encontrar a esos traidores y los expulsaremos del partido", bramó el militar durante el acto del cierre de campaña.

Esta también puede ser la razón por la que el mendigo ciego que todos los días se para en la peatonal Muñecas recibe en su mano votos de cualquier partido y no dinero. Es, sin duda, una broma de mal gusto pero también demuestra el tipo de vida que están llevando los tucumanos. Un ex dictador dirige la provincia y amenaza a los votantes a los que, si son empleados estatales, no les paga el sueldo. Entonces el sálvese quien pueda está flor de piel y no perdona a nadie.

"Corten la ruta porque igual se cagarán de hambre", gritó el líder de Pueblo Unido, Gumersindo Parajón, a los cañeros que ven que la caña de azúcar comenzará a pudrírseles por las lluvias y porque no tienen un peso para financiar la zafra que tiene más de un mes de atraso. Como detalle, el ministro de la Producción de Bussi es Carlos Paz, uno de los propietarios del Ingenio Concepción, el más importante del país y que está en convocatoria de acreedores. El 48 por ciento de la clase alta de Tucumán vota a Fuerza Republicana pero el 44 por ciento de la clase baja también opta por Bussi. Un detalle para que los partidos políticos tradicionales tengan en cuenta.

–Yo voto al general porque dice que nos dará trabajo –justifica su elección una mujer que sale de una villa miseria de la zona norte de la capital.

> **Duda:** ***"No puedo entender por qué Tucumán es así. Mientras en el país la gente pide a gritos que encarcelen a los ladrones y asesinos, aquí los hacemos gobernadores".***

–¿Pero Bussi ya gobernó cuatro años y usted sigue igual, no le parece? –preguntó Página/12.

–Pero los otros gobernaron desde siempre y nunca nos dieron una solución. Ahora está el hijo del gobernador. Parece buena persona, tiene ojitos claros, ¿no? –responde y se aleja sin esperar una nueva pregunta.

"Yo lo voto a Ricardo Bussi porque es joven como yo y tiene mucha gente joven en su equipo de trabajo", sostiene Mariela de 23 años mientras toma un café en uno de los bares céntricos de la capital. No le importa el pasado del padre del candidato: "No sé si será asesino. Eso dicen ustedes pero a mi familia nunca le pasó nada", dice sin inmutarse antes de terminar su café. Sus amigas, tan jóvenes y blondas como ella, no prestan casi antención a la charla, se distraen comentando vaya a saber qué cosa.

Pero no todos piensan igual. Silvina, que no tiene familiares desaparecidos, dice: "No puedo entender por qué Tucumán es así. Mientras en el país la gente pide a gritos que encarcelen a los ladrones y asesinos, aquí los hacemos gobernadores. Basta, de esta provincia hay que irse y que el último apague la luz".

Tucumán, los números de las elecciones

San Miguel

Sup.: 22.524 Km²
Hab.: 1.200.000 aprox.

Votantes: Total: 819.062 — 415.012 / 404.050

Lugares donde se vota: 357

Mesas: Total: 3.088 — 1.567 / 1.521

CARGOS ELECTIVOS:	
Gobernador	1
Vicegobernador	1
Legisladores	40
Intendentes municipales	19
Delegados comunales	93
Concejales capitalinos	18
Consejales del interior	150
Total:	322

PARTIDOS:	SUBLEMAS: LEGISLADOR	CONCEJALES	CANDIDATOS: GOB. - VICE
Frente Fundacional (PJ)	99	914	Julio Miranda - Sisto Terán
Fuerza Republicana	53	390	Ricardo Bussi - Oscar Paz
Alianza	34	287	Rodolfo Campero - Pedro Rougés
Pueblo Unido	6	62	G. Parajón - E. Rosenzvaig
Frente de Unidad Trabajadora	3	7	Daniel Blanco - Julio Sequeira
Partido Humanista	3	3	Miguel - Megías - Blanca Soria
Otros partidos municipales		19	
	Total: 1.879		

Infografía ● Télam

EL BUSSISMO SIN LA FAMILIA BUSSI

proceso tucumano

la Legislatura cuente al menos con 3 o 4 legisladores que respondan ciegamente a su mandato. De esta forma, Topa podrá presionar a Bussi junior y a el ex represor que será también legislador, por ejemplo, la renegociación de la deuda de los municipios tucumanos que tiene prácticamente ahogadas a todas las administraciones comunales.

Si el vicegobernador alcanza la renegociación podrá dirigir los destinos de la principal ciudad de Tucumán y donde está el 40 por ciento del electorado. Además cuenta con detalle que juega indiscutidamente a su favor dentro de la batalla que mantiene con Antonio Bussi, y es que éste al ser legislador jamás dejará las manos libres a su hijo para que gobierne. Ya está definido, por ejemplo, que el actual ministro de Hacienda, Domingo Arroyo, continuará en su cargo en caso de triunfar Ricardito, como lo llaman propios y extraños al hijo del general.

"Con Bussi padre en la Legislatura, Ricardito no dejará de ser un títere. Y el único que se beneficia es Topa", se lamentó ante este diario un hombre cercano al hijo del militar.

Mientras tanto Topa espera, se acaricia su barba mefistofélica y no niega las diferencias que mantiene con el general. "No estuve en el acto de cierre de campaña del partido simplemente porque no me invitaron", dice y sonríe. "Las diferencias que mantengo con el general Bussi son de público conocimiento", se justifica Topa porque sabe que en Tucumán muchos recuerdan el acto que realizó el 26 de marzo pasado y desde donde se comparó como una mujer golpeada: "Es necesario decir basta al doble discurso, basta de palos en la rueda y puñales por debajo de la foto. El partido no me da nada, pero aquí lo que vale no son las estructuras ni los sellos, sino la gente que hoy me acompaña. Es la hora de dejar de actuar como mujer golpeada y empezar a defender los derechos de cada uno y que cada uno elija el camino que mejor le parezca".

Este abogado de 45 años es en la actualidad un verdadero enemigo de Bussi. Topa conoció al ex tirano cuando era conscripto y fue destinado, como abogado recién recibido, a la Fiscalía de Estado. Corría el año 1976 y desde entonces están juntos. Topa conoce del ex dictador pelos y señales y, por lo tanto, sabe cuáles son sus puntos flacos. Hacia allí apunta y nadie del arco opositor democrático lo tiene en cuenta.

Por Horacio Verbitsky

MIENTRAS RADICALES Y PERONISTAS SOLO PIENSAN EN SU CONFRONTACION NACIONAL, BUSSI SE APRESTA A CORONAR A SU HIJO

La herencia

La miopía de los partidos tradicionales agranda al insignificante hijo de Bussi. Pero esa no es la única herencia de la dictadura. También los candidatos a intendentes de la capital tucumana por el PJ y la Alianza son fundadores del partido y ex funcionarios del gobierno de Bussi. En los cierres de campaña, el PJ y la Alianza se atacaron recíprocamente, como si el oponente no fuera Bussi. En 1975 los mismos partidos expresaron su apoyo "incondicional" a "la heroica lucha" conducida por Bussi. El Frepaso presenta un candidato de Guardia de Hierro bajo el sublema "Chacho Alvarez". En Tucumán la transición a la democracia aún no comenzó.

En el cierre de la campaña de la Alianza, De la Rúa se dedicó a fustigar a Menem. En el acto central del Justicialismo, Duhalde dirigió sus pullas a De la Rúa. Esa actitud miope que peronistas y radicales repiten desde 1983 puede permitir que hoy se consagre como gobernador Ricardo Bussi, nacido en Estados Unidos mientras su padre realizaba un curso de contrainsurgencia y que ingresó en la política tucumana blandiendo un certificado de residencia falso, pecado menor que también cometieron Palito Ortega y el viejo Bussi cuando fueron elegidos gobernadores. Socio de un sobrino de Yabrán, el candidato de Fuerza Republicana ofrece como principal atractivo el apellido de su papá. Su compañero de fórmula es el actual intendente de la Capital, Oscar Paz, miembro de una familia tradicional venida a menos, cuya habilidad es montar a caballo.

La condescendencia con el Mussolini tucumano viene de lejos. El 30 de diciembre de 1975 el diario "La Gaceta" publicó una declaración firmada por el presidente y vice de la Cámara de Diputados y por los titulares de los bloques justicialista y radical, de apoyo "incondicional a la heroica lucha" conducida por Bussi "en defensa de la democracia". Ni la falta grave al honor militar por la que lo sancionó el Ejército, ni la divulgación de sus cuentas bancarias que han dado lugar a un proceso por enriquecimiento ilícito, ni el juicio político en el que sólo faltaron tres votos para los dos tercios que lo hubieran destituido, ni el crecimiento de la deuda pública de 600 a 1.300 millones de pesos durante su gobierno, ni el último puesto que Tucumán ocupó en la prueba nacional de calidad educativa ni el primero que alcanzó en el índice de mortalidad infantil han mellado el encanto y atractivo de Bussi para no menos de un tercio de la ciudadanía tucumana. En una de las provincias donde el índice de desocupación supera el altísimo promedio nacional, los centenares de desapariciones de las que Bussi fue responsable tienen una resonancia atenuada. Cada día desaparecen en Tucumán una cifra equivalente o superior, entre niños que mueren por enfermedades que una mínima atención primaria podría prevenir y jóvenes que emigran en busca de empleo. ¿Por qué pesarían más en la conciencia colectiva los desaparecidos en los campos de concentración dos décadas atrás que los de la miseria y la desidia cotidianas hoy?

Bussi ya no hace campaña a los tiros y ha escondido a impresentables como El Tuerto Albornoz o El Capucha Triviño. El actual activismo de los forzudos republicanos es más rubio y blanco que el tucumano medio, como corresponde a un partido clasista pero con consenso social, que no recluta a sus funcionarios en los orígenes sociales más modestos. Sus locales se asemejan a los de las AFJP, los estudios de marketing o de computación. Todo está limpio, recién pintado, con muebles al tono y cada cosa en su lugar. Su evolución se parece a la del franquismo español en la década del '60. Su programa de gobierno no promete menos bienestar ni es más preciso que el de la Alianza nacional, pero en vez de omitir la cultura o las relaciones internacionales, pasa por alto la Justicia. Tampoco las otras fuerzas parecen tener un proyecto de viabilidad económica para la provincia, aunque nadie lo dejó en claro de modo más obvio que Duhalde cuando propuso crear un "Fondo Monetario Criollo".

En el programa radial de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, el candidato a la vicegobernación por la Alianza, Pedro Rougés, sostuvo que la violencia social era fruto de la impunidad.

–¿No colabora a ello la candidatura a intendente por la Alianza de Horacio Ibarreche, que reivindica el terrorismo de estado? –le preguntó el docente Andrés Jaroslavsky, hijo de un médico desaparecido durante la dictadura.

–Yo creo en el perdón cristiano –respondió Rougés.

–¿Usted garantiza que se arrepintió, ya que una cosa es renunciar a Fuerza Republicana por problemas internos y otra distinta dejar de ser fascista? –insistió Jaroslavsky.

–Sólo puedo responder por mí mismo –se excusó el candidato y decano de la Facultad de Derecho en la Universidad Nacional de Tucumán.

A 48 horas de los comicios, el candidato peronista a la gobernación, el senador Julio Miranda y el de Fuerza Republicana a la vicegobernación, Oscar Paz, admitieron que cobran jubilaciones de privilegio de $4.498,90 y $3.414 pesos. Seguramente no son esos los recursos que le permitieron a Miranda mudarse de su vieja casa barrial en la popular villa 9 de Julio a un amplio chalet en la residencial avenida Mate de Luna, con cancha de paddle y lujosas 4x4 en el garage. Según Bussi, hace una década Miranda vendía garrafas y hoy es propietario de una gran finca citrícola y una lujosa vivienda.

Gracias a la ley de lemas ideada por el dirigente radical Oscar Muiño, uno de cada 25 tucumanos es candidato a algo en las elecciones de hoy, con la ilusión de obtener canonjías similares. A esa rueda de la fortuna se han subido cómicos teatrales, payasos de feria, cantantes de bailantas, pastores evangélicos, folkloristas de segunda, animadores televisivos y mafiosos conocidos. La mujer del ex policía Malevo Ferreyra, condenado a prisión perpetua, el Payaso Trapalín, Gladys la Bomba Tucumana y la mujer de la Chancha Ale, candidata por el lema "Turf y Verdad", son algunos de los 43.000 aspirantes al salvador empleo público. Por ahora, festejan las imprentas, por la cantidad de boletas electorales necesarias. La ley que prohíbe la reelección de los funcionarios ha provocado un fulminante interés de esposas, amantes, hijos, hermanos y cuñados por la cosa pública. Esta fragmentación en clanes relega el mensaje a un remoto segundo plano, en favor del marketing electoral. Encontrar una boleta en el cuarto oscuro ya será una proeza. Como la única chance reside en que el ciudadano llegue con el voto en el bolsillo, y que el cuarto oscuro le sirva sólo para ensobrarlo, la campaña se realizó casa por casa, a través de visitas personales, entrega de dádivas y muchas promesas, terreno en el que el partido gobernante corre con ventaja. Sus promotores son jóvenes estudiantes que exponen a los vecinos la virtud de su producto en forma eficaz. El Frepaso espera superar el 1,1 por ciento de los votos que obtuvo en 1995 su líder local, José Vitar, cuya virtud es la intransigencia ante Bussi. Su candidato ahora es el ex guardián de hierro Ricardo Díaz, que corre con el sublema "Chacho Alvarez". La personalidad objeto de ese culto decapitó al sector crítico y más radicalizado del Frepaso, que a principios de la década había reunido el 4 por ciento de los votos. Alvarez prefirió el populismo de Vitar, siempre esperanzado con una ruptura del justicialismo que nunca se produce.

Cuando Bussi daba sus primeros pasos políticos había quienes trataban de entender cómo eso era posible. Hoy su presencia se acepta con tanta naturalidad como la de Hugo Banzer en Bolivia, ese otro espejo de la argentinidad en que los políticos ilustrados de Buenos Aires tampoco gustan mirarse. En 1989 el analista político Fernando Hevia escribió que "en ningún otro lugar del país la transición estuvo tan teñida de continuismo. La atención particular que el régimen militar prestó a la provincia estuvo acompañada de una carga de adoctrinamiento ideológico, de estilos y conductas, difíciles de desmantelar. Salvo honrosas excepciones, los nuevos representantes surgidos desde 1983 optaron por la cautela y el compromiso –cuando no la complicidad manifiesta– con el pasado". Una década más tarde, Hevia, quien es investigador del Centro de Iniciativas Ciudadanas (CIC), agrega que el progresismo "no logró recuperarse nunca del abismo dictatorial". Con "líderes sindicales de experiencia desaparecidos, sindicatos en liquidación, militancia política exterminada, intelectuales y opositores emigrados, el proceso de reconstrucción de un espacio esencialmente democrático fue penoso y balbuceante. La clase media, otrora crítica y desafiante, se volvió timorata y conservadora". Sin temor al ridículo abrazó "los valores de la antigua y decadente aristocracia provinciana: la misa parroquial, la casa de veraneo en Taff del Valle y el exhibirse a caballo disfrazados de gaucho. El menemismo lo completó trayendo el golf, los boliches y la comida tex-mex, salpicada con Miami y Caribbean resorts". En ningún otro lugar del país la dictadura pudo introducir una cuña cultural tan profunda, empujada por las modificaciones estructurales debidas a la crisis del monocultivo de caña. El auge del azúcar explicó la densidad demográfica, el fuerte y combativo movimiento obrero, la inmigración calificada, la universidad avanzada y las nuevas clases medias pujantes y seguras que desplazaron paulatinamente a las antiguas aristocracias. La hecatombe del azúcar demolió ese esquema y "latinoamericanizó" a la región, explica Hevia. Tucumán comenzó a expulsar a sus nativos. El poder económico pasó cada vez más a manos ajenas a la región, crecieron la especulación y la usura. Las migraciones desde los ingenios multiplicaron las villas miseria y el clientelismo electoral. Ese proletariado desindustrializado destruyó máquinas cosechadoras que desplazaban al trabajo manual y se sumó a una incipiente guerrilla. Los ex ingenios San José y Santa Lucía figuran a la cabeza en la lista de presos, muertos y desaparecidos bajo la represión bussista. La pequeña burguesía pauperizada, que votaba a la UCR, fue la primera en pasarse a Bussi, que recién después empezó a disputarle al peronismo los barrios populares, de formación reciente, donde van los desocupados del campo, sin tradición gremial.

Parte de la dirigencia política surgida a partir de 1983 también es producto de ese mismo corte cultural, en una de las provincias que el esquema económico neoliberal tornó inviables. La profundización del abismo que las separa de Buenos Aires también marcó la concepción del mundo de estas sociedades mediterráneas que, en palabras de Hevia, "emprendieron un camino de retroceso ideológico, de desconfianza hacia cualquier espíritu crítico". Esto ayuda a entender el fuerte sesgo hacia la derecha del peronismo y del radicalismo tucumano postdictatoriales y la inexistencia del Frepaso. Cada vez que los conflictos sociales lo desbordaban, el ex gobernador Fernando Riera denunciaba la presencia de Sendero Luminoso en los montes. El principal dirigente radical en la década del '80, Rubén Chebaia, nunca hizo alusión pública a la responsabilidad de Bussi en la desaparición de su padre, líder histórico de la CGE. Ambos partidos tradiciona-

Los Tres

Cualquiera sea el resultado de hoy la herencia de la dictadura se hará sentir en San Miguel, ya que los tres candidatos a ocupar la Intendencia de San Miguel son bussistas de la primera hora:

◆ **Raúl Topa** (Fuerza Republicana): se vinculó con Bussi en 1976, cuando era soldado conscripto. Desde 1995 fue vicegobernador y presidente de la Cámara de Diputados. Ocupó la gobernación durante los 54 días que duró la suspensión de Bussi. Un ex represor intentó extorsionarlo con una carta en la que decía que ambos estaban manchados con sangre. Agrupa a los liberales moderados dentro del bussismo, algunos provenientes de la antigua UCD y mantiene óptimas relaciones con el menemismo nacional, que aspira a tenerlo como candidato en el futuro.

◆ **Rafael Bulacio** (PJ): secretario de Turismo durante la dictadura de Onganía, devino en propietario de la principal agencia de viajes local. Entre 1991-1995 fue intendente de la Capital por Fuerza Republicana y después diputado nacional, hasta alejarse del bussismo por desavenencias con el ex dictador. Su pequeño partido Cambio 2000 parecía próximo a Cavallo, pero decidió aliarse con el PJ.

◆ **Horacio Ibarreche** (Alianza): abogado de industriales azucareros, se acercó al bussismo desde sus inicios. Fue legislador provincial por Fuerza Republicana y su hermano Julio diputado nacional. También él se alejó por roces con Bussi y fundó un minúsculo Nuevo Partido, hasta recalar en la Alianza junto a los radicales.



El oro y el fuego

Por H.V.

La Comisión Bicameral Investigadora formada en 1984 compiló una nómina de 507 secuestros durante la guerra sucia en Tucumán: 387 personas detenidas-desaparecidas, otras 96 que luego recuperaron su libertad y 24 cuyos cadáveres fueron recuperados. El 68 por ciento de los 507 secuestros se produjeron en 1976 y 1977, mientras Bussi fue interventor federal y jefe militar de la provincia, una concentración de poder absoluto que no ocurrió en ningún otro lugar del país.

Lejos de reivindicar las opciones guerrilleras, la Comisión Bicameral las repudió en forma expresa. Pero según sus registros sólo el 19 por ciento de los secuestrados tenían una militancia política y/o gremial conocida. En contra de la propaganda sobre el combate entre dos fuerzas militares en el monte, "nueve de cada diez personas fueron secuestradas en sus domicilios, lugares de trabajo o en la vía pública por personas armadas, las que siempre actuaban en una superioridad numérica de 15, aproximadamente, contra 1". Documentos de la inteligencia militar demuestran que en el momento de mayor auge, la compañía de monte del ERP apenas tuvo entre 120 y 180 efectivos. Al entregar el comando a Bussi el general Adel Vilas declaró que la guerrilla ya había sido derrotada. "Sin embargo, el número de víctimas se incrementó notablemente a partir de esa fecha", sostuvo la Bicameral.

La Cámara Federal de la Capital probó los crímenes cometidos en Tucumán. Pero no los pagó Bussi sino su jefe, Jorge Videla, condenado a prisión perpetua. Las citaciones a declarar eran llevadas al domicilio de los denunciantes en los mismos camiones que rodearon las viviendas para secuestrar a sus familiares y quienes habían intervenido en aquellos operativos actuaban en los juzgados de instrucción militar. Bussi y Vilas amenazaban a los testigos en la propia sede del tribunal militar. Con ayuda de la ley de punto final del ex presidente Raúl Alfonsín todas las causas prescribieron.

El ex gendarme Omar Eduardo Torres vio torturar a los detenidos con el submarino en un tanque de agua y mediante el paso de corriente eléctrica con teléfonos de campaña. También les arrancaban las uñas con una tenaza y los golpeaban con cadenas. "A uno de los detenidos lo enterraron hasta la cabeza en un pozo", dijo. También presenció dos fusilamientos. "El general Bussi se apersonaba y daba la orden con un disparo ejecutando a una persona". Los demás disparaban tiros en la cabeza sobre el resto que caían a un pozo, en el que "se echaba leña, aceite y gomas de automóviles".

Uno de los enterrados de pie fue un amigo del general Luciano Menéndez, el rector del Colegio Nacional de Aguilares, Alberto Augier, a quien acusaron de espía del comandante del Cuerpo de Ejército III. Augier describió el trato recibido por el estudiante Luis Maldonado. "Lo sometieron a jornadas de tortura, picana eléctrica, apaleamiento y entierro. Sufría mucho. Con posterioridad lo colgaron con alambres gritando de dolor y así estuvo tres o cuatro horas. Luego lo arrastraron por un campo arado lleno de espinas y de piedras, y luego lo llevaron inconsciente a la celda. Su aspecto era de una masa informe cubierta de sangre". Cuando tuvo síntomas de tétanos "no le prestaron ninguna asistencia médica, muriendo después de algunas horas". También vio "a un señor Rodríguez, de Santa Rosa de Monteros, que lo trajeron con un niño de 11 años. Lo torturaron brutalmente y le decían que declare". A cada pregunta que no sabía contestar "le aplicaban golpes, todo en presencia del hijo. Este último, en medio del llanto le decía: 'Papá, contestá'. Después de una hora de torturas le dispararon un balazo en la cabeza delante de su pequeño hijo". Juan Martín describió el método del enterramiento en vida: "En torno a la cabeza se apisonaba la tierra, previo humedecimiento para compactarla. La tortura se prolongaba 48 horas. Los efectos de este tormento son impactantes. Además de la enorme presión psicológica el prisionero sigue vendado, sin poder ver en torno suyo, el cuerpo desnudo apretado por la tierra y se sufrían fuertes calambres musculares y presiones sobre la caja torácica. Cuando uno era desenterrado, las secuelas eran afecciones diversas en la piel". Los presos dormían en el suelo, pero antes los guardias los obligaban a rezar un Padrenuestro y un Ave María "y nos exhortaban a dar gracias a Dios por haber vivido un día más". Podían bañarse con baldes de agua cada tres o cuatro días, para lo cual se les desataba una mano, y debían secarse saltando y moviéndose. "Palizas, ejercicios físicos violentos y violaciones contra las prisioneras" eran frecuentes. Como no los llevaban al baño muchos prisioneros "se orinaban o defecaban vestidos, lo cual traía aparejados castigos muy severos". Los detenidos padecían bronquitis, diarreas, deshidratación y ataques de locura. Los administradores de los campos se vanagloriaban de aplicar torturas aprendidas en Vietnam, donde Bussi estuvo como observador invitado por el Ejército norteamericano. También se colgaba a los prisioneros de una barra de metal a tres metros de altura con una soga, en distintas posiciones, en la que se les introducía la cabeza en tambores de agua, se los golpeaba o se los hacía atacar por perros. El también ex gendarme Antonio Cruz narró otra sesión de fusilamiento. El Coronel Caffarena hizo arrodillar a tres prisioneros "y procedió a fusilarlos, cayendo al pozo que se encontraba cubierto de ramas y gomas de autos. Cuando cayeron les tiraron más gomas y una mezcla de aceite con nafta y de lejos les tiraron antorchas". Pero uno "quedó vivo y tenía una rueda de tractor sobre el pecho mientras se quemaba". Cruz pidió a su jefe que lo matara, pero no le hicieron caso y lo dejaron morir quemado. Entre los detenidos estaba la hija del dueño de un supermercado, "que la habían detenido sin motivo alguno". Según Cruz "había sido detenida para cobrar rescate" y ya le habían quitado "un tapado de piel y un anillo de oro".

les fueron incapaces de cerrar filas y volver a encerrar en la botella a los genios desatados. En la UCR el legislador provincial Carlos Courel y diputado nacional Neme Scheij plantearon el frentismo con el PJ. Pero en una elección interna en la que se cruzaron mutuas acusaciones de fraude fueron derrotados por el médico Rodolfo Campero, hijo de un ex gobernador radical y ex rector de la Universidad Nacional de Tucumán. Su gestión aperturista desde el punto de vista ideológico no fue manchada por casos de corrupción, pero se le reprocha cierto inmovilismo y la designación a granel como funcionarios de los dirigentes de Franja Morada. Su gestión como diputado nacional (1993/97) pasó desapercibida y fue uno de los legisladores con peor asistencia a la Cámara. Campero clausuró las negociaciones con el justicialismo y cerró trato con el Frepaso y otros partidos menores, priorizando el enfrentamiento nacional con el PJ por encima de la perspectiva de iniciar también en Tucumán la postergada transición a la democracia.

En los últimos días de la campaña, el candidato justicialista Miranda recordó que en enero había propuesto un "frente programático" para enfrentar al bussismo. Hubiera sido fácil, dijo, porque "la oposición representa el 68 por ciento del padrón electoral" pero, divididos, asistimos a un "angustiante final". Gremialista petrolero en una provinciasin petróleo, protegido de Diego Ibáñez, Miranda fue de los primeros dirigentes justicialistas que se reunieron en privado con Bussi cuando llegó a la gobernación y su actitud fue la de allanar el camino a la gobernabilidad de la provincia. También los radicales pusieron "la tucumanidad por encima de la política" y votaron en la legislatura las leyes que Bussi les pedía, en general empréstitos de salvataje al crónico déficit provincial.

La aparición mágica de Palito Ortega postergó por cuatro años el triunfo de Bussi y así liquidó su proyecto presidencial. Pero la repetición del milagro es improbable. Los justicialistas tucumanos andan a tontas y a locas. Bussi les usurpó hasta la vieja liturgia de los actos masivos con música y fuegos artificiales, el clientelismo del bolsón de comida y el reparto de chapas, la multiplicidad de punteros, los besos, abrazos y caricias a los chicos. A ello suma algo de la disciplina cuartelera, el respeto a las jerarquías por el que nadie mete la mano en la lata si no está debidamente autorizado. Los intereses de las burguesías locales están bien expresados por este verdadero partido conservador provincial, pero con una amplia base popular que se identifica con sus símbolos, retóricas y preceptos.

Resentido con Miranda por su migración con Palito Ortega hacia el duhaldismo y agradecido con Bussi por su posición en favor de la reforma constitucional anunciada antes del Pacto de Olivos, Menem apoyó al generalísimo con una generosa asignación de Aportes del Tesoro Nacional. Entre las cuentas de Bussi que pagó Menem están los seis millones de dólares pactados por la Nación con un tribunal federal de Los Angeles, como indemnización al empresario José Siderman, secuestrado, torturado y despojado de sus bienes durante la dictadura. Sin fondos remitidos desde la Capital nada tiene remedio. Nadie lo sabe mejor que Bussi, que durante la guerra sucia hacía brotar los recursos para paliar urgencias. En un momento en que el ajuste iniciado en la Nación se cierne sobre las provincias, la conjunción de plata y palos con que gobernó entonces, hoy se parece más a una disyuntiva. Ricardo hará lo que le diga su papá.

Rafael Yohai



El paro es solamente comercial, aunque esta vez podría notarse una pasajera escasez de carne.
La situación fiscal empeora de día en día, y en estas condiciones no se vislumbra un acuerdo.

Aunque la Rural rompió el frente agrario, el campo volvió a parar

Hoy comenzó el nuevo paro rural, que se prolongará hasta el miércoles inclusive. Durante estas jornadas, el agro suspenderá toda actividad comercial. No comprará ni venderá, salvo productos perecederos, como los lácteos y los vegetales. La carne queda comprendida en la medida de fuerza, y se teme que esta vez –por la breve anticipación del anuncio– pueda llegar a notarse cierta pasajera escasez en las bocas minoristas. De nuevo, este *lock-out* sólo rige tranqueras afuera: dentro de cada finca, las labores proseguirán normalmente. La protesta verde, que incluirá la acción de piquetes en las rutas que pararán a los camiones para "garantizar" la efectividad de la veda comercial, marca el fracaso de las intensas negociaciones del sector con el Gobierno. Este sólo puede anotarse como éxito político la ruptura del frente agrario, ya que en la presente ocasión, a diferencia de lo ocurrido en abril, la Sociedad Rural no acompaña el paro declarado por Coninagro, Federación Agraria y Confederaciones Rurales (CRA). Sin embargo, parece poco probable que la defección de la SRA reduzca sensiblemente el acatamiento.

Como reacción ante la actitud combativa de tres de las cuatro entidades, Roque Fernández amenazó con cancelar las medidas que Economía había ofrecido para corresponder a los reclamos del sector. Según los cálculos oficiales, el costo fiscal de apenas dos de las medidas del paquete ofrecido supera los 90 millones de pesos. Pero lo cierto es que no hubo concesión alguna en dos cuestiones centrales para los colonos, como el impuesto a la Renta Presunta y el que grava los intereses, introducidos con la última reforma tributaria.

> Rechazando por insuficientes las medidas que ofreció el Gobierno, el agro comenzó otra protesta. Será más larga y posiblemente más dura que la de abril.

El equipo económico oscila sobre una cornisa demasiado estrecha en materia fiscal como para arriesgar mayores concesiones. Los datos más frescos que maneja le indican una caída del 11 por ciento en la recaudación impositiva durante mayo, y un déficit mensual de 613 millones (más que el doble que en mayo de 1998), que desborda ampliamente las metas acordadas con el FMI. Como el final de la recesión sigue postergándose, nada permite esperar que a Hacienda le mejoren las cuentas y pueda mostrarse algo más flexible. Esto presagia una escalada en la confrontación entre el campo y el Gabinete de Carlos Menem. Recientemente, el Presidente acusó a los agrarios de ser "evasores por excelencia".

En realidad, tanto el sector público como el campo están soportando las duras consecuencias de una misma crisis. Para el agro, después de haber atravesado un par de años primorosos, el mundo se le cayó encima a partir de 1998. Primero fue la debacle asiática, que restó buena parte de la demanda para las exportaciones agrícolas argentinas, determinando un abrupto descenso en los precios. Este panorama oscuro se ennegreció con la bancarrota rusa, y todavía más con la de Brasil a comienzos de 1999. En este caso, la crisis del gran vecino afectó diversas producciones regionales. Completando el cuadro, la recesión en el mercado interno –que al fin de cuentas es, salvo renglones específicos, el principal destino de la producción agropecuaria– hundió definitivamente la rentabilidad promedio del campo. El endurecimiento del crédito agregó su cuota de asfixia.

Pero todos estos hechos adversos también castigan a otros sectores y estropean las cuentas del fisco, por lo que no será fácil encontrar un punto de acuerdo con el campo, que empezó hoy una "Semana nacional de protesta agropecuaria", de la que el paro de cuatro días forma parte. Un aspecto especialmente irritativo para los rurales es el criterio de la última reforma impositiva, que buscó balancear un poco mejor la presión tributaria, aumentándola sobre el capital (Renta Presunta e Intereses) y reduciéndola sobre el trabajo (retenciones). Como el campo es intensivo en capital (activos de diverso tipo) y emplea muy poca mano de obra, la reforma lo perjudica.

De cualquier forma, la complicada situación que enfrenta el agro da la medida de la crisis que debe de pesar sobre otros sectores menos competitivos, como los industriales. Una gran conquista para el campo, lograda esta década con la actual política económica, es la de gozar del mismo tipo de cambio que cualquier otro exportador. Pero en el contexto de la crisis internacional, esto no le alcanza, a pesar de que nadie discute su productividad.

CERTEZAS Y "Remes

Por David Cufré
Desde Córdoba

El presidente del instituto de investigaciones de la Fundación Mediterránea, Juan José Llach, analiza en este reportaje con *Página/12* las claves económicas que marcarán la senda al próximo gobierno. "Sin duda los inversores pondrán límites", señaló quien ya conoce esa historia por haber formado parte del equipo de Domingo Cavallo. Duda de que la administración post Menem tenga la suficiente musculatura política como para avanzar con propuestas que él considera esenciales, como la reforma laboral. En el XXII aniversario de la Mediterránea, Llach presentó a la entidad como "un centro de estudios independiente", que trabaja para aportar al "imprescindible debate de ideas".

–El gobierno radical convivió con el estigma de la inflación. El de Menem no pudo resolver el problema de la desocupación. ¿Cuál será el gran desafío económico de la próxima administración?

–Claramente, recuperar la capacidad de crecimiento de la economía, que se fue perdiendo desde la segunda mitad de los 90. Ese es el gran desafío. Cuando digo capacidad de crecer me refiero a un ritmo promedio del 5 o 6 por ciento anual. Es la principal condición, no la única, para bajar la tasa de desempleo a un 6 por ciento. Sería el desafío del 6 y 6: crecer al 6% para bajar el desempleo al 6%.

–¿El próximo gobierno, al menos en la primera etapa, se encontrará con una fase expansiva de la economía mundial, como ocurrió a principios de los 90, o tendrá que manejarse en un contexto adverso como el actual?

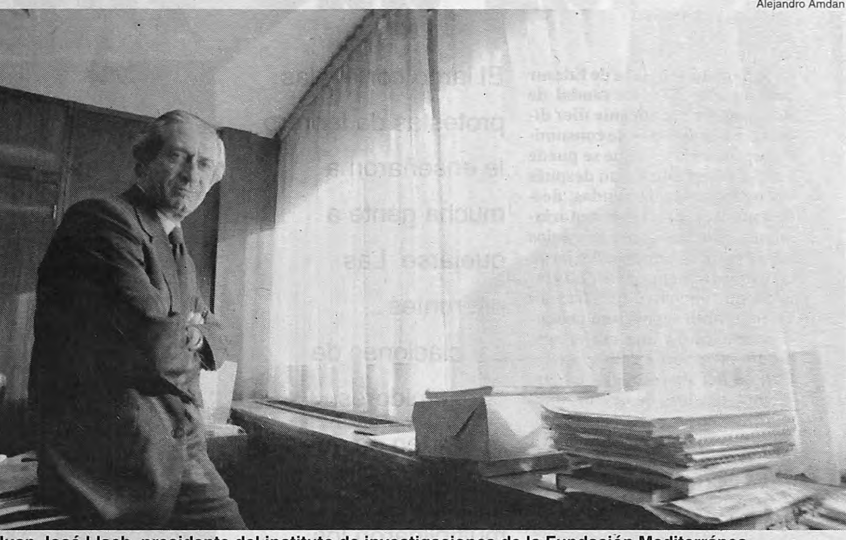
–Va a tener una coyuntura más favorable que la de los dos últimos años. En los precios de los *commodities* no habrá grandes euforias, pero seguramente subirán respecto de los actuales. En algún momento el dólar se debilitará un poco, y eso también ayudará. El aspecto más negativo será que probablemente la economía estadounidense crecerá un poco menos. Contra eso, diría que es probable que la economía de Japón

DUDAS DE UN ECONOMISTA CENTRAL DE LA MEDITERRANEA

y Machinea la tienen clara"

Lo asegura Juan José Llach. Pero el economista mayor de la Mediterránea duda de Duhalde y de De la Rúa. Más exactamente, de que desde el gobierno muestren la musculatura política necesaria para realizar las reformas.

Alejandro Amdan



Juan José Llach, presidente del instituto de investigaciones de la Fundación Mediterránea.
"En el exterior no nos quieren prestar porque dudan de nuestra capacidad de crecimiento."

recupere su capacidad de crecer. El balance será un escenario más favorable. Eso resolverá la mitad del problema, pero la otra mitad tendrá que ver con la calidad de las políticas económicas que se apliquen.

–¿Qué opina de las propuestas que insinuaron hasta ahora los equipos económicos de la Alianza y el duhaldismo?

–Todavía no lo tengo del todo claro. Por lo pronto, tanto Machinea como Remes Lenicov tienen muy clara la idea del no retroceso. Existe un consenso político sobre la economía muy importante para Argentina, casi sin precedentes históricos. Ese es un hecho muy positivo. También creo que ellos en general tienen ideas claras sobre algunas reformas que hay que hacer. Lo que no está tan claro es si habrá la suficiente energía política, no ya técnica, como para emprender las reformas. Por ejemplo, en el campo laboral, que es un tema polémico y donde tiende a presentarse a una reforma como antiobrera, cuando creo que lo más antiobrero es la situación actual, donde lo que existe es una precarización de facto. Pero ahí tengo dudas de si habrá la energía política para impulsarla.

> **Desafío:** *"El próximo gobierno tendrá el desafío del 6 y 6: hacer crecer la economía al 6 por ciento anual y bajar el desempleo al 6 por ciento."*

–¿El consenso político en favor de sostener las grandes líneas de la política económica surgió por el disciplinamiento que impusieron los mercados?

–Indudablemente que sí. La globalización es una moneda de dos caras, como siempre ocurre. La cara positiva es que financia a los países que quieren crecer más rápido de lo que permite su tasa de ahorro. Otra cara positiva, aunque no lo parezca, es precisamente el hecho de que pone un límite a las políticas irracionales, de altos déficit fiscales. Ahora, también es cierto que a veces pagan justos por pecadores, que se ataca especulativamente a países que funcionan bien, por un efecto de contagio.

–Si el próximo gobierno tiene problemas políticos para impulsar ciertos proyectos y, por otro lado, debe soportar condicionamientos externos delos grandes inversores y de organismos como el FMI, ¿cuál supone que será su estrategia, administrar lo que ya existe?

–Esa es la gran duda, que se deberá ir aclarando en los meses que quedan hasta las elecciones. La clave es cuál será la capacidad de las distintas fuerzas para convencer a la gente de que podrán ejecutar políticas transformadoras. Por ahora diría que hay un signo de pregunta. Dijimos que es muy importante el consenso de no volver atrás, pero aún resta saber con qué energías políticas se pueden buscar otros objetivos hacia adelante.

–Cuando Duhalde dijo que habría que modificar la relación con el FMI, de inmediato sobrevino una corrida en los mercados. ¿Eso demuestra que los grandes inversores pondrán un límite al próximo gobierno para encarar políticas que no se ajusten a su gusto?

–Límites van a poner, sin ninguna duda. La Argentina no está en condiciones de manejarse con niveles de déficit fiscal como los que tenemos. ¿Por qué? Porque en el exterior dudan sobre nuestra capacidad de crecimiento. A un país del cual se duda en este sentido, se le presta menos. Es muy claro que una de las grandes deudas de la presidencia de Menem, además del desempleo, es que no hizo la segunda reforma del Estado. En parte fue porque no había la sensación de que los recursos fueran limitados. El próximo gobierno sí la va a tener, y entonces creo que habrá más propensión a realizar las reformas que hacen falta.

–¿El tema de la dolarización desaparece en cuanto se vaya el gobierno de Menem o es un proyecto que continuará analizando la próxima gestión?

–No veo en las fuerzas políticas vocación por ir a la dolarización. Me parece bien, porque tampoco estoy de acuerdo. Mi sensación es que ese proyecto desaparecerá. Sólo podría reflotar en caso de extrema urgencia, como respuesta a una crisis severísima. Pero no fue una idea feliz. Por varios motivos. Primero, distrae de las verdaderas reformas que hay que hacer. En lo coyuntural, generó desconfianza hacia el peso, o sea que fue contraproducente. Y tercero, porque Argentina a lo que debe aspirar a largo plazo es a una moneda común del Mercosur.

–¿Los grandes inversores reclaman la dolarización?

–No me parece que haya una opinión unánime. He escuchado gente a favor y otra en contra. Tanto de inversores como del mundo académico. Creo que para resolver el problema del riesgo país tiene que haber una política fiscal mucho más austera y equilibrada, y no buscar la solución a través de una medida monetaria, que tiene un fuerte componente de magia.

Con Mestre y con Murphy

"Si el país llegó a funcionar como está funcionando fue por el aporte de estos economistas mediterráneos." Esta fue la declaración que cerró ayer la asamblea anual de la Fundación Mediterránea. Contra lo que podría suponerse, no la pronunció Domingo Cavallo o algún otro de sus miembros, sino el gobernador cordobés, Ramón Mestre. Fue el segundo gesto amistoso que el jefe de Acción por la República intercambió con hombres del radicalismo durante el fin de semana. La noche anterior, Ricardo López Murphy, quien casualmente estuvo en el hotel donde se celebró la asamblea, fue invitado por Cavallo a participar de la cena. "Cuando vayas a lanzar propuestas poco simpáticas debés tener mucho cuidado en cómo las transmitís, porque si no te van a matar", le dijo el ex ministro de Economía a López Murphy, en referencia a la sugerencia de este último de reducir los salarios. "Ahora, si vos fueras mi referente económico, yo no te hubiera dejado en banda", añadió. Tanto ese gesto, como las palabras de Mestre, fueron interpretados en filas cavallistas como un acercamiento con los radicales desplazados del entorno de De la Rúa. Las mismas fuentes recordaron que Menem, en 1988, reclutó a los peronistas alejados de Cafiero. Sin embargo, prefirieron no hacer afirmaciones contundentes sobre un salto de estos radicales al partido de Cavallo.

Dos canillas muy caras

"Tengo dos canillas y pago más de 1500 pesos". José González está indignado. Desde que se incorporó el cargo SUMA (Servicio Universal de Mejora Ambiental) en la boleta de Aguas Argentinas, aunque sigue gastando la misma cantidad de agua, el costo del servicio casi se cuadruplicó. El SUMA se implementó el 1° de noviembre de 1997, en reemplazo del "cargo de infraestructura" (el monto que debían pagar quienes se conectaban al servicio), a raíz de las protestas de los usuarios bonaerenses que no podían hacer frente al precio de conexión.

José tiene un garaje, con capacidad para 120 cocheras, en Emilio Lamarca 1960, Villa del Parque. "Las rayas pintadas en el piso para indicar el lugar para cada auto –de 2,50 por 4 metros– son la única división que lo convierte en 120 unidades funcionales. Y por cada una de ellas tiene que pagar el cargo SUMA. Es una cosa exorbitante", opina su abogado, Jorge Andreani.

González pasó por todas: pagó las boletas, dejó de pagar, le cortaron el servicio y después volvió a pagar para poder seguir trabajando. Entonces, decidió recurrir a un abogado.

"Yo le comenté el caso a Adecua porque judicialmente no se puede hacer nada –comenta Andreani–. Si presento un recurso de amparo, puede dejar de pagar por un tiempo pero, cuando la Justicia se expida, va a pasar como con el rebalanceo telefónico, seguramente se va a fallar a favor de la empresa y mi cliente va a tener que pagar igual". "El problema grave para la gente es que no hay controles y no se puede luchar judicialmente porque la Justicia apoya a las empresas", señala el abogado.

Tuvieron un diálogo con Aguas Argentinas, pero la empresa insiste en su postura: González debe pagar lo establecido.

SE MULTIPLICARON LAS DENUNCIAS DE CONSUMIDORES DESPU

La luz que encendió

El histórico corte de Edesur no sólo dejó un tendal de usuarios sin luz durante diez días. Las asociaciones de consumidores coinciden en que se puede hablar de un antes y un después del apagón: las demandas, desde entonces, crecieron notoriamente. Muchas sobre servicios públicos, pero también llovieron otro tipo de quejas: desde una familia que encontró que tras un video infantil seguía una película porno, hasta una mujer que perdió su perro en un viaje en tren se decidieron a reclamar. Tiempo después de que los porteños armaran barricadas en la calle y quemaran gomas para protestar contra Edesur, funcionarios chilenos y brasileros se interesaron por lo que la movilización había logrado en Argentina. Ahora, los especialistas coinciden en que el caso Edesur funcionó como "trampolín" para incentivar la movilización colectiva. Y es parte de un proceso que, según explica un experto, "permite derribar las barreras del escepticismo y de la falta de conocimiento sobre los derechos del consumidor".

El largo corte y las protestas de febrero le enseñaron a mucha gente a quejarse. Las diferentes asociaciones de consumidores coinciden en que tras el apagón se multiplicaron los reclamos que reciben diariamente. "Los usuarios han tomado conciencia de la falta de controles que existen", dicen.



"El tema de Edesur tuvo una gran repercusión nacional y a partir de ahí los usuarios han tenido más conciencia de las faltas de controles y el estado de indefección en que se encuentran", opina Héctor Polino, presidente de Consumidores Libres. Según Polino, desde entonces la afluencia de gente a la asociación, para hacer consultas o demandas, aumentó en un 20 por ciento. "En nuestro caso –señala– la mayor cantidad de reclamos están relacionados con el tema telefónico por las consecuencias derivadas del rebalanceo. Sobre todo con Telefónica de Argentina, que durante tres bimestres no mandó las boletas a los usuarios de Buenos Aires. Eso generó problemas porque los usuarios de menos recursos no tienen capacidad de ahorro".

En la Asociación de Defensa de los Consumidores y Usuarios (Adecua), la cifra se cuadruplicó. "Por día recibimos no menos de 30 personas de cualquier tipo de reclamos", relata Osvaldo Riopedre, director ejecutivo de Adecua. "Antes del problema con Edesur –agrega– venían unas 10 o 15. El 70 por ciento viene por el tema servicios públicos y en el 30 por ciento restante predominan los reclamos a los tiempos compartidos". Sandra González, presidenta de Adecua, alarga la lista de rubros con los cuales los usuarios no están conformes: telefonía celular, planes de ahorro, seguros de autos, prepagas, tarjetas de crédito. "Estamos rebalsados", resume.

Para Patricia Vaca Narvaja, presidenta de Consumidores Argentinos, la afluencia de usuarios también aumentó. "Hubo días en los que con el tema de Edesur teníamos 100 personas, ahora aproximadamente recibimos entre 20 y 25 personas diarias. Y antes del apagón, nuestro promedio era de 12 reclamos o consultas por día", señala. "Ahora estamos recibiendo reclamos por el cierre de las oficinas de Telecom –comenta–, porque la gente sólo puede reclamar por el 112. También tenemos muchos reclamos contra los teléfonos celulares, porque les regalan los aparatos y les mienten, y cuando la gente se da cuenta de que lo prometido no es cierto, le cobran el derecho de conexión: 220 pesos más IVA".

Acción del Consumidor (Adelco) tiene 18 años y, según su titular Ana María Luro, "275.000 casos atendidos". Para Luro, si bien ha habido un aumento en la participación de los usuarios, "la gente se ha quejado siempre". En Adelco, el 21 por ciento de los reclamos corresponde a servicios públicos. Detrás se ubican otros rubros: medicina prepaga, el 11 por ciento; tarjetas de crédito, el 9; impuestos y servicios, un 7 por ciento; tiempos compartidos, un 6, y sigue la lista.

De todas formas algunos coinciden en que las demandas son "estacionales": hay meses en los que predomina un tema específico. Esto tiene que ver también con la difusión que tienen los casos. Los medios funcionan como disparadores para nuevas denuncias.

> **Salto:** ***"Por día recibimos no menos de 30 personas con cualquier tipo de reclamo. Antes del problema con Edesur venían sólo unas 10 o 15", dicen en Adecua.***

Los Tribunales Arbitrales de Consumo, dependientes de la Dirección Nacional de Comercio Interior, fueron creados en marzo del año pasado. Hasta el momento, 3308 personas se acercaron a presentar sus reclamos, de los cuales

DONDE QUEJARSE

Lo que hay que saber

Si el problema es con algún servicio público, se puede recurrir a los entes reguladores del sector. También se puede reclamar ante las diferentes asociaciones de consumidores:

◆ Adelco 4371-0846/8821. Pte. Perón 1558, 7° piso, de 9 a 18.30. Atiende sólo a socios con una cuota anual de 37 pesos.

◆ Adecua 4374-5420/0420. Callao 157 9° C. Atención gratuita de lunes a viernes de 15 a 19. Los socios pagan 2 pesos por mes y reciben información de educación al consumidor.

◆ Consumidores Argentinos 4954-4994 o 4953-9691, int. 247. Sarmiento 2026, 4° piso. Atención gratuita lunes, miércoles y jueves de 14 a 17.30. Los socios pagan 15 pesos por mes y pueden concurrir, además, los viernes de 10 a 12.30.

En las asociaciones también se reciben denuncias sobre conflictos con la compra de un producto o la contratación de un servicio. En este tema también se puede recurrir a:

◆ Dirección de protección jurídica del consumidor del Gobierno Autónomo de la Ciudad. 4373-6767/6784. Uruguay 740, de lunes a viernes de 10 a 15 (si el hecho ocurrió en Capital Federal).

◆ Dirección de defensa del consumidor de la provincia de Buenos Aires. 4393-7826/8415. Av. Corrientes 672, de lunes a viernes de 9.30 a 15 (si el hecho pasó en la provincia).

◆ Los Tribunales Arbitrales de Consumo. 0800-666-1518 (8 a 20) o 43494168/72. Diagonal J. A. Roca 651, 5° piso, de lunes a viernes de 9 a 18. El trámite es gratuito.

Para todo tipo de reclamos, incluso los vinculados con administraciones gubernamentales públicas:

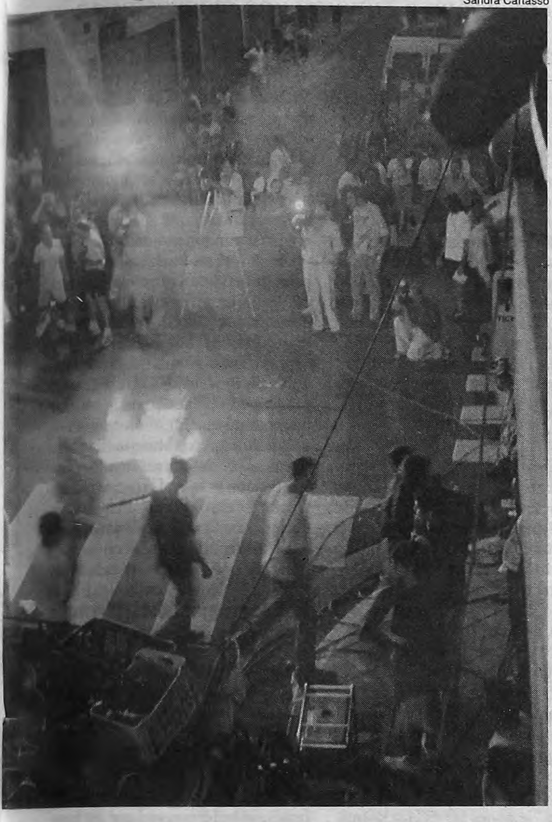
◆ Defensor del Pueblo de la Nación 4819-1509 o 4815-7412. Montevideo 1244, de lunes a viernes de 9 a 18.

◆ Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires. 4382-7108/7201 o 4383-3657. Belgrano 1876 3° piso, de lunes a viernes de 8 a 15.

ES DEL CORTE

el apagón

Sandra Cartasso



DESAPARECIO EN UN TREN

Historia del perro que se hizo humo

"Soy soltera, tengo 39 años y tenía un perro", se presenta Susana Farina. Homero, su terrier-maltés de 10 meses, desapareció en el verano, en un viaje en tren desde Mar del Plata a Constitución.

La mujer se fue de vacaciones a Mar del Plata con su mamá, María Igarzábal, su hermana Laura y su sobrino Joel. Después de 15 días, Susana quiso volver con su perro Homero en avión, pero "me enteré de que en un avión había muerto de frío una pomerania y no quise", comenta. Por eso decidieron que el perro viajara dos días después, en tren, con el resto de la familia. El 6 de marzo, a las 11.45, lo embarcaron. Le dieron las gotas para dormir que les había recomendado el veterinario y lo pusieron en la jaula de madera que Ferrobaires prevé para que viajen los animales. Recién después fueron a su vagón. El perro viajaría en un furgón, donde además se llevan otro tipo de objetos que no pueden ser transportados como equipaje. "Ellos viajaron despreocupados porque el furgonero les dijo que se quedaran tranquilos, que él le iba a dar agua a Homero y que en la parada de Dolores les iba a permitir verlo", relata Susana. Pero en Dolores, Laura se cansó de golpear el furgón para poder ver a Homero: el furgonero no respondió a los llamados. Y cuando llegaron a Constitución "el hombre ya no estaba", dice Susana. Pero lo peor es que también faltaba el perro, sólo quedaba el canil vacío y sin rastros de haber sido violentado.

Desde entonces, Susana se queja de que nadie supo darles una explicación coherente. Sin embargo, tiene una sospecha. "El problema empezó en el viaje de ida", relata. "El 19 de febrero mi mamá fue a contratar la jaula para que Homero viaje al día siguiente y un hombre le pidió una seña de 15 pesos, por la cual no quería darle un recibo. Pero después de protestar un rato, consiguió que le diera un papel de dudosa validez certificando lo que había pagado", detalla. A pesar de eso, al día siguiente, su madre presentó el papel y le dieron un boleto con membrete de la empresa Ferrobaires y el perro viajó bien. "Pero extrañamente –dice Susana–, Luis Acosta, el que emitió el recibo trucho, junto con otro hombre, le dijo que Homero faltaba. Abrieron el canil y Homero no estaba. Acá hay algo raro".

Desde entonces, Susana no paró. Recorrió los galpones de ferrocarriles de las estaciones que unen el trayecto Constitución-Mar del Plata buscando rastros. "Es una locura, no sabés si se murió, nada, es un desaparecido para nosotros", se angustia. También se acercó a Consumidores Argentinos: "Lo único que conseguimos es que le informaran que habían echado a una persona", comentó Patricia Vaca Narvaja, titular de la asociación. En la Comisión Nacional de Regulación de Transporte están analizando el caso y "me dicen que nunca pasó algo así", señala. Ahora, Susana le inició un juicio penal a la empresa Ferrobaires "para que, por lo menos, los que trabajan ahí hagan un año de capacitación en atención a animales".

Daniel Jayo

más del 40 por ciento fue recibido en los últimos cuatro meses. "Además de haber advertido que hay una importante cantidad de reclamos después del corte, el aumento tiene que ver con que la gente se informa cada vez más. Lo que pasa es que distintos contextos sociales llevaban a que no estuviéramos atentos a estos derechos del consumidor, años atrás teníamos en cuenta derechos más 'sensibles'", señala José Luis Laquidara, coordinador de los Tribunales.

En ese sentido, Francisco Cullen, coordinador del Programa de Participación y Fiscalización Ciudadana de la fundación Poder Ciudadano, opina que "la Argentina tiene una historia de poca participación, desde la época de los caudillos hasta las democracias, que siempre estuvieron interrumpidas". "Sin embargo –aclara–, la crisis de representatividad de los partidos políticos y los sindicatos, el surgimiento de nuevos canales, como las ONG y los medios, y los 16 años de democracia contribuyen a que la gente se exprese más. Lo de Edesur es un primer síntoma de que la gente quiere luchar cada vez más para que se respeten sus derechos". Según Cullen, la participación ciudadana forma parte de un proceso que lleva tiempo. "Hay que derribar la barrera del escepticismo y la de la falta de conocimiento. Estas barreras se van rompiendo con los casos resueltos. Y lo bueno del caso Edesur es que tuvo mucha visibilidad pública". Por eso, señala, "sociedades como la de Estados Unidos, con muchos años de democracia, tienen tanta participación ciudadana". Y por eso también, agrega, "Chile se sorprendió de lo que pagó Edesur en nuestro país".

Producción: Sonia Santoro.

LOS CONSUMIDORES SEGUN UNA INVESTIGADORA

"La desprotección se puso en evidencia"

Por Mariana Carbajal

"El apagón de Edesur puso en discusión, explícitamente, cómo quedaron los derechos del consumidor frente a la nueva estructura de las ex empresas públicas. Si hasta ahora la falta de regulación del Estado aparecía como un discurso de algunos políticos o economistas, este evento la puso en evidencia: mostró la cara de desprotección del consumidor ante los monopolios privados", evaluó Catalina Smulovitz, investigadora del Conicet y profesora del Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad Torcuato Di Tella, al analizar el fenómeno generado en las asociaciones de consumidores, tras el gran corte de luz.

–¿Cómo explica el aumento de reclamos de consumidores que se produjo luego del colapso de Edesur?

–En realidad, hace tiempo se viene dando un incremento de los reclamos de los consumidores. Después del apagón, es factible que haya habido un pico de quejas, pero para hablar de un cambio de actitud hay que esperar algunos meses, para ver si la tendencia se mantiene. Puede ser un impulso del momento, por la bronca. Lo que sí hizo este episodio fue mostrar la cara de desprotección del consumidor ante los monopolios privados.

–¿El argentino es un consumidor pasivo?

–Mi impresión es que no necesariamente somos menos quejosos. El número de quejas que se reciben en las oficinas del ombudsman nacional y de la ciudad de Buenos Aires, en comparación con defensorías del pueblo europeas, es bastante alto. El punto que hay que analizar es si hay incentivos o no para quejarse. Si el reclamo no va a redituar en alguna reparación, la gente deja de quejarse.

–¿Las leyes son ambiguas en ese sentido?

–El problema es que el panorama es muy diverso en cuanto a qué cosas uno puede reclamar y qué cosas van a ser reparadas. Más que la existencia o no de leyes que amparen al consumidor, lo que puede desincentivarlo a quejarse es la complejidad del trámite de reclamo. Hay cierto ámbitos donde efectivamente la gente tiene muchas posibilidades de reclamar con éxito, pero para saberlo tiene que averiguarlo y, a veces, también es complejo el acceso a la información para poder hacer uso de los derechos del consumidor.

> **Dificultades:** ***"Más que la existencia o no de leyes que amparen al consumidor, lo que puede desincentivarlo a quejarse es la complejidad del trámite de reclamo."***

–¿Por qué las asociaciones de consumidores no tienen el mismo peso que en otros países, y funcionan más como intermediarias que como representantes?

–Una de las razones podría tener que ver con la legislación argentina: hasta la reforma constitucional de 1994, no existía la posibilidad de realizar amparos colectivos y, por lo tanto, una asociación no podía representar un interés difuso.

–En un contexto de despolitización, ¿la pelea por los derechos del consumidor puede convertirse en motor de movilización ciudadana?

–Una cosa es la desmovilización política y otra distinta, la movilización en relación con derechos de consumidor. Los derechos políticos y civiles hacen referencia a bienes que la gente puede percibir como más lejanos, en cambio, el hecho de recibir un producto con una falla, se percibe como un bien más directo. Por lo tanto, se podría suponer que, aun en situaciones de amplia desmovilización, puede haber mayor movilización en relación con reclamos económicos o de consumidor. Salvo casos particulares como el de Edesur, que tiene que ver con un reclamo generalizado, en realidad, el del consumidor es un derecho que atomiza a la gente, porque el afectado es un individuo.

–Es decir, la movilización de la gente tendrá mucho que ver con el bien que se consume.

–Exacto. Y para que el reclamo ciudadano tenga alguna efectividad, las empresas tienen que visualizarlo como un costo. La gente dispone de instrumentos blandos y duros para generarles costos, por ejemplo, afectando su imagen. Los primeros tienen que ver con el ruido que pueden hacer frente a un mal servicio. Los más duros están relacionados con la realización de litigios judiciales.

Una sentada por dos travestis

Marlene y Alejandra fueron arrestadas y sus compañeras armaron una manifestación. Acusaron a la policía de golpearlas.

Un grupo de treinta travestis realizó una manifestación de protesta frente a la comisaría 25ª, en el barrio de Palermo, para reclamar la liberación de "dos compañeras detenidas injustamente y por la fuerza", según denunciaron a los medios de prensa que se hicieron presentes en el lugar. El hecho que motivó la manifestación ocurrió a las cuatro de la mañana de ayer, en la esquina de Oro y Costa Rica, cuando dos travestis fueron detenidas supuestamente por transgredir las normas que impiden la prostitución callejera. Según la policía, "los travestis agredieron al fiscal" interviniente, Jorge Galente, aunque la información luego fue desmentida por el propio representante del Ministerio Público, quien aclaró que el incidente fue "con un agente y no conmigo".

"Cuando el fiscal va a labrar el acta, los travestis se resisten y se produce un forcejeo", aseguró sin embargo una fuente de la comisaría 25ª. De acuerdo con la versión policial, en el incidente se produjo la destrucción del espejo del patrullero que participó en el procedimiento y del equipo de comunicación del vehículo. Incluso, habría sufrido "lesiones leves" un agente. Por tal motivo, en sede policial, se dijo que la causa está caratulada como "atentado y resistencia a la autoridad, lesiones, daños y amenaza de muerte".

Con posterioridad, el fiscal Galente negó su intervención directa en el hecho, aunque reconoció que fue testigo del enfrentamiento que hubo entre una travesti y un uniformado. Las dos personas detenidas fueron identificadas como Marlene y Alejandra. En la causa se dio intervención al juzgado a cargo del doctor Federico Salva, quien a las 13 de ayer dispuso la libertad de las dos personas que habían sido detenidas.

En la manifestación, las travestis dieron una versión totalmente opuesta a la que brindó la policía. "Es mentira lo que dicen, las dos chicas en ningún momento se resistieron a que se les labrara el acta, pero lo que ocurrió es que la policía les pegó y eso no corresponde de ninguna manera", explicaron los manifestantes.

El reclamo se realizó por varias horas en Scalabrini Ortiz y Cabrera, donde está la sede de la seccional policial que intervino y que tiene jurisdicción sobre la llamada "zona roja" del barrio de Palermo. Según las travestis, las presuntas infractoras fueron "golpeadas y arrastradas" por la policía. Unas treinta travestis repudiaron el accionar policial y también a los fiscales Galante, Aníbal Brunet y Lautaro Errachu, quienes fueron abucheados cuando se retiraban de la comisaría.

> **Desmentida:** *"Las chicas en ningún momento se resistieron a que se les labrara el acta, pero la policía les pegó y eso no corresponde de ninguna manera".*

Las manifestantes hicieron una sentada frente a la comisaría, en Scalabrini Ortiz al 1300, y se retiraron recién cuando se produjo la libertad de Marlene y Alejandra. Las travestis denunciaron a los periodistas que los tres fiscales "observaron pacientemente, durante toda la noche, la forma brutal en la que fuimos tratadas por la policía y en ningún momento hicieron nada para impedir que nos pegaran".

Una misa en Plaza de Mayo

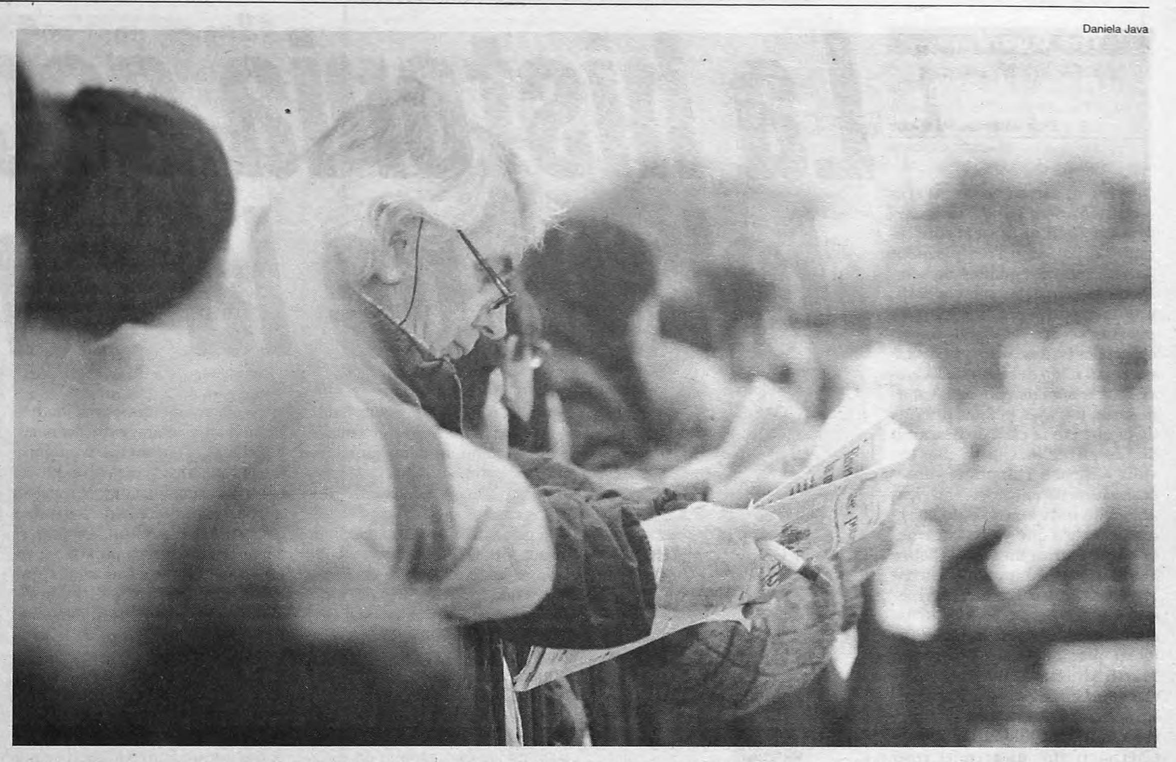
Arnaldo Pampillon



El arzobispo de Buenos Aires, monseñor Jorge Bergoglio, exhortó a los fieles católicos a "recobrar cada día la dignidad, esa dignidad que hoy muchas veces no es valorada" y que lleva a muchos a "andar desterrados en medio de la propia tierra". Bergoglio pronunció una homilía en la Plaza de Mayo, desde las escalinatas de la Catedral, con motivo de la celebración del Corpus Christi. El obispo porteño llamó a revalorizar "el amor incondicional de Dios, un amor disponible en todo momento, comestible, puro don, apto para toda persona humilde y hambrienta que necesita recuperar sus fuerzas". Sostuvo que hay que "recordar al Padre para sentirse cuidado, con la certeza de que nadie podrá arrebatarte de sus manos como Jesús lo ha prometido". El jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, recibió la hostia de manos del arzobispo y llevó uno de los estandartes en la peregrinación alrededor de la Plaza de Mayo que siguió a la ceremonia.

Cada vez menos apostadores y cada vez mayores: es difícil encontrar jóvenes en el hipódromo.

"Los muchachos se dedican a la bailanta", se lamenta un habitué.


Daniela Java

EL TURF, EN EXTINCION SEGUN SUS PROTAGONISTAS

El invierno de los burros

La pasión por el hipódromo ha ido cayendo: menos público y apuestas, que van a otros juegos. Ahora los protagonistas auguran que el casino de Tigre puede ser el golpe de gracia.

Por Cristian Alarcón

Una preocupación incomoda la vida de esos dos hombres que hace treinta años venden la revista de las carreras de la jornada, en la puerta del hipódromo de Palermo. "El día que nosotros nos muramos, no viene más nadie a la cancha. Ahora los muchachos se dedican a la milonga, a la bailanta, al choreo, a las carreras no". Osvaldo cabecea a los habitués, los conoce uno por uno. Llegan envueltos en unos trajes que han sido modernos, con tapados de piel de camello de décadas pasadas. Aunque el desasosiego de los vendedores podría pasar por exagerada nostalgia, es más que eso. "Hace diez años vendíamos unas 700 diarias, ahora no llegan a 50". En rigor, los asistentes al espectáculo que hizo cantar a Gardel, y gritar a cientos de miles, se ven soplados por los signos de los tiempos. Es un viento producto de la baja de apuestas, que no cede desde la década del ochenta. Y de la proliferación de agencias electrónicas que han mermado un 56 por ciento la concurrencia histórica a las "canchas" tradicionales. Y las brisas invernales, según las 20 asociaciones, agremiaciones y cámaras del turf, adelantan lo que sería un ciclón desvastador: el casino a instalarse en el Tigre eliminaría de la faz del juego argentino esa pasión enferma y nacional por los burros, acabaría con los hipódromos.

"Todo esto era ventanillas", muestra por sobre su joroba un jugador de 67, jubilado ya de todo, menos del paddock de Palermo. Y les echa el ojo a los caballos de la cuarta carrera, donde le han pasado una fija, en la que el hombre desconfía porque "ahora con tanta técnica, uno ya no puede creer en su criterio propio". Odia, desde esa fermentación de mal vino que le sale por los poros, la imprevisibilidad del cruel progreso. "Estoy acá desde siempre, sigo escapándome de mi jermu por los burros, pero somos menos que menos. Acá no hay jóvenes. Los jóvenes no entienden". Y es cierto. Cuesta comprender un juego lleno de códigos, un corpus de saber en sí mismo, lista larga de reglas no escritas. La trama de un vicio, perjudicial para los adictos, pero mucho más complejo que los pedestres loto, quini, raspaditas, bingos y los felonescos premios televisivos. Para no hablar de las tragamonedas con esos sonidos metálicos ofreciendo saciar baratamente la ansiedad de millones.

Saber y azar

Por suerte para explicar están los sabios dinosaurios. Celestino Faundes, por ejemplo. Nació al lado de un stud del Bajo Belgrano. En el "buen juego" perdió mucho, pero ganó suficiente para cinco talleres mecánicos, uno para cada hijo. Aunque ellos no se interesen por esto y prefieran la náutica, el viento limpio del plata, al olor a heno y bosta, a la adrenalina que sólo generan las bestias. Celestino ganó en otra época. En esta casi ya no juega, "son apuestas miserables" al lado de lo que antes podía tramar para cada "reunión". Existían entre las posibilidades de apostar, lo que se llamaba "la cadena", o sea acertar el caballo ganador de seis carreras. Y si se lograba con cinco, obtener un interesante premio consuelo. Así hizo una de 75 mil dólares. Y muchas "triples" de 8, de 12 mil. "Ya no hay los pozos de antes. Hay menos plata ahora, antes los pozos tenían 100 mil, 200 mil", se queja.

Si se cruza lo que dice Celestino con lo que reconoce Jorge Iglesias, gerente de Carreras y Sport del hipódromo de San Isidro, no hay dudas de que una época, más allá del casino fantasma, ha terminado. Por un lado la pronta extinción del "jugador analítico". El turf siempre ha tenido una estadística posible de ser explotada. Los antecedentes de caballo, jockey, criador, y la genética minimizan el azar. Con esa información se pone en juego cierta erudición, se combate la arbitrariedad del azar con conocimiento. Es entre sórdido y fascinante fisgonear la discusión de un grupo de apostadores después de una carrera. En la desorientación general, porque de hecho casi nadie gana, el debate es sobre quién explica con mayor lógica el resultado.

Maldita TV

Para hacer un poco de historia: El Pellegrini, gran premio internacional de 1952, fue el record total. Gano el mítico caballo Yatasto y lo vieron 106 mil apretujadas personas. El siguiente record fue el Pellegrini de 1989 con 80 mil asistentes. Ya existía el prode. El último fue en el '94: con 50 mil asistentes. Para entonces competían la lotería, la quiniela, el loto, el quini seis, y el prode. Iglesias explica la clave del negocio del azar. "La masa de apostadores es una sola para todos los juegos. En general deriva de quien tiene excedentes de ingresos para entretenimiento. El turf fue el primer juego con pozos. Llegamos a repartir una cadena de un millón en el '94. Cuando dejamos de jugarla, los pozos no superaban los doce mil pesos. Nos pasó lo del prode. Los pozos son los que llaman al apostador". Si el quini seis promete 14 millones, suena lógica la debacle. "Cuando el Pellegrini de Yatasto no había agencias ni TV", resume genial Celestino y su memoria. En el turf nacional también ha hecho estragos la migración de "más de la mitad de los jugadores" a la asepsia de las 80 agencias que transmiten en directo y permiten apostar, sumándose al pozo del propio hipódromo, ganar casi lo mismo.

Es una cuestión de números, pero también resulta parte del cambio cultural. La dificultad para encontrar un menor de 25 entre los jugadores es algo así como lo de los ricos en el cielo. Al borde de la pista de San Isidro, con una cámara al hombro, Juan Bozziello, con 25 en su haber, espera la cruzada del disco para gatillar. No trabaja para un diario, lo hace de fanático. La pasión le llegó temprano, a los diez años. Estando en la guardería del hipódromo quitó dinero a las figuritas y lo puso, vía un adulto, en un caballo. Ganó. Sintió la adrenalina del minuto que dura una carrera, y la explosión interna del triunfo. Esa que se escucha estallar en algunos mojones de la tribuna. Fue demasiado temprano, por su niñez, también demasiado tarde. Ahora su fanatismo tiene el límite de la soledad, como la de un joven viviendo en un geriátrico. Donde mire hay viejos burreros que temen por el futuro. El lo percibe. "Siempre me he sentido un chico en un mundo de viejos", dice.

La amenaza del casino

"Lo demostrado por la experiencia en Estados Unidos, la Meca del turf, es que una vez abierto un casino en la zona de influencia de un hipódromo, al primer mes las apuestas bajan en un 35 por ciento. En una actividad tan compleja eso es sencillamente mortal". Pablo Díaz, secretario general de la Asociación Gremial de Profesionales del turf, dice lo que repiten cada uno de los dirigentes del sector. Se basa en los datos relevados desde la década del ochenta, cuando comenzó lo que llaman "la plaga del tragamonedas". Ocurrió con el hipódromo de Detroit, cuando en 1994 instalaron un casino al cruzar la frontera de Canadá. Sus dueños vendieron el terreno para un desarrollo industrial. Y existe un paralelismo entre lo del norte y la Argentina. A comienzos de los ochenta, del total de apuestas, el 28 por ciento correspondía al turf. Con la aparición de los "nuevos juegos" y la proliferación de los tragamonedas, en 1996 ese porcentaje era del 7,8. El caso del casino de Atlantic City es paradigmático: inauguró en el '46. En 1993 inauguró un casino con una agencia en la ciudad. Cerró el último 30 de mayo.

The Guardian
de Gran Bretaña

Por Martin Walker
Desde Colonia

La historia secreta del fin de la guerra

En un campo en las afueras de Moscú, donde los guardias del KGB de la vieja elite comunista han sido reemplazados por los guardaespaldas de semblante tétrico de los nuevos ricos, una dacha conserva unas grandes puertas verdes de metal, tropas especiales en uniforme y la siniestra reputación del pasado. El jueves por la mañana, dos caravanas pasaron a través de esas puertas de la que era la casa de descanso de Joseph Stalin. Una de ellas llevaba a Strobe Talbott, el subsecretario de Estado norteamericano, un hombre apasionado por la historia rusa que ya en la escuela había escrito un ensayo sobre Pushkin y el alma rusa y que en 1969, en Oxford, traducía las memorias secretas de Nikita Khruschev. La otra fila de autos llevaba al presidente de Finlandia, Martti Ahtisaari, el enviado especial de la Unión Europea para Kosovo. Dentro de la dacha los esperaba un multimillonario: Viktor Chernomyrdin, ex premier ruso y ex jefe del monopolio estatal de gas Gazprom, que había sido seleccionado como el negociador de Rusia por el presidente Boris Yeltsin.

La silla vacía

Chernomyrdin llevó a los dos invitados a una pequeña habitación con tres sillas alrededor de una mesa, y después de que se sentaran, Chernomyrdin acercó una cuarta. "Esta es para Milosevic", dijo. "Más allá de lo que digamos aquí, es mejor no olvidar que él también es parte de esto." Para Talbott todo era misterioso: estaba hablando en su fluido ruso dentro de una habitación donde volaba el espectro de Stalin, con una silla vacía simbolizando al personaje que, para Europa, es lo más cercano a un heredero de Stalin. Dos días atrás, Talbott había sido informado de que el presidente Milosevic había sido formalmente acusado por crímenes de guerra en el Tribunal Penal Internacional de La Haya para la ex Yugoslavia. "Nos quedamos mirando la silla vacía durante las conversaciones, preguntándonos '¿Qué hará ahora? ¿Cómo reaccionará Milosevic?'", según confió al día siguiente Talbott cuando volvió a la sede de la OTAN en Bruselas. Ese día de negociación en la dacha de Stalin parecía estar ocurriendo en ninguna parte. Sólo ahora puede aparecer como un momento clave en los movimientos hacia la paz, porque convenció a Chernomyrdin de dos cosas.

Los líderes occidentales reconocieron ayer que el cese del fuego de la OTAN sobre Yugoslavia es "inminente". Aquí, un relato exclusivo de cómo la inflexibilidad aliada, la habilidad del enviado ruso Viktor Chernomyrdin y las derrotas sufridas por las tropas serbias en Kosovo influyeron para que el conflicto en la provincia yugoslava esté cerca de su final.

La primera es que los norteamericanos y la OTAN no iban a conceder nada. "Nuestra exigencia básica es que todos los serbios, o casi todos, tienen que abandonar Kosovo. Y que tienen que ser reemplazados por una fuerza internacional de mantenimiento de paz con una cadena de mandos claramente liderada por la OTAN", subrayó Talbott. "Esto es todo. No hay ningún compromiso que adoptar en estos puntos. No hay negociación con Belgrado. Sólo hablaremos con Milosevic en el lenguaje del bombardeo." La segunda cuestión que percibió Chernomyrdin es que no había divisiones claras entre halcones y palomas, y que no había ninguna brecha que Moscú pudiera explotar entre norteamericanos y europeos.

Todo esto sorprendió a los rusos, que además esperaban a un presidente finlandés más próximo a su posición. Finlandia, ocupada por Rusia durante el siglo XIX e invadida por Stalin en 1939, ha aprendido a estar en el juego de la neutralidad con algo cercano a la genialidad: se estaba esperando que uno de los cuatro miembros de la Unión Europea que no pertenece a la OTAN jugara apenas un rol de compromiso. Pero Ahtisaari no era tan neutral. Era un amigo cercano del cuñado de Talbott, Derek Shearer, que había sido embajador norteamericano en Finlandia. Y Ahtisaari había nacido en Vyborg, cuando aún era una ciudad fronteriza de Finlandia, antes de que escapara con su familia en calidad de refugiado, cuando era niño, luego de la invasión de Stalin en 1939.

Ahtisaari es un veterano diplomático que había trabajado en la ONU y que pasó 11 años tratando con el intransigente régimen del apartheid. Ayudó a destrabar las negociaciones rotas por la independencia de Namibia. Hace siete años participó de los esfuerzos de mediación europea y de la ONU en Croacia. Y recientemente fue elegido por el canciller alemán, Gerhard Schroeder, para que fuera el enviado especial de la Unión Europea. Schroeder pensó que las conversaciones iban a llegar hasta julio, cuando Finlandia recibiera la presidencia rotativa de la Unión Europea de manos de Alemania.

Juego de propuestas

En la dacha, Chernomyrdin tenía tres propuestas que presentó como suficientes para persuadir a Milosevic de aceptar los términos del plan de paz que acordaron en Bonn los ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los Ocho (G-8). La primera propuesta era que las tropas rusas se encarguen de la zona norte de Kosovo, donde viven la mayoría de los serbios de la provincia. Talbott rechazó la idea porque significaba una suerte de partición de Kosovo, lo cual se contradecía con los principios del G-8. La segunda proposición era que, si los rusos lograban convencer a Milosevic de que acepte la entrada de algunas tropas de la OTAN, quizás éstas debieran pertenecer a Grecia y Portugal, que no formaron parte de los bombardeos, junto a tropas neutrales provenientes de Finlandia o Suecia. La presencia de tropas norteamericanas o británicas haría imposible cualquier trato con Milosevic.

"Olvídelo", respondió Talbott. Las tropas de la OTAN serán parte de un solo comando, sin distinciones de nacionalidad, remarcó. Pero el ex compañero de Bill Clinton en Oxford notó que por primera vez Rusia estaba aceptando el principio de las tropas de la OTAN. Y esto debe haber tenido la aprobación de Milosevic. Luego, Chernomyrdin hizo una amenaza disfrazada de pedido. Este fue un momento crítico de las relaciones de Rusia con Occidente. Reclamó la cooperación y, fundamentalmente, una participación mayor en la bonanza económica occidental, ya que el fallido experimento de Rusia hacia el capitalismo y el bombardeo mismo de la OTAN sobre Yugoslavia estaban hundiendo a Rusia en la hostilidad permanente contra Occidente. Esta era la última chance. Si los tres hombres no acordaban una posición común, entonces Chernomyrdin debía retirarse de las conversaciones, Rusia debía abandonar sus esfuerzos por la paz y los personajes antioccidentales en Moscú iban a dirigir la batuta. ¿Valía la pena que pasase todo esto por Milosevic?

Dureza: ***"No hay negociación con Belgrado. Sólo hablaremos en el lenguaje del bombardeo", dijo el subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talbott.***

Después, Chernomyrdin se dirigió a Ahtisaari, diciéndole que las tropas de la OTAN debían ser parte de una fuerza de mantenimiento de paz junto con los rusos y que esto debía proceder de un mandato de la ONU. Como ex diplomático de las Naciones Unidas, Ahtisaari seguramente iba a estar de acuerdo con esto. "Por supuesto", respondió el presidente finlandés. Pero en la práctica, sólo la OTAN tiene las tropas, la logística y el sistema de comandos para conformar una fuerza de mantenimiento de paz y para organizar el retorno de los refugiados.

Luego de la reunión, Chernomyrdin viajó solo a Belgrado, deteniéndose sólo para llamar a Yeltsin y decirle que no había ningún

Afp



cambio de posición en la OTAN y en los europeos. Pero también le dijo que había dos cambios cruciales en la posición occidental. Primero, que Talbott había aceptado que algunas tropas serbias permanecieran en Kosovo, para cuidar de los monasterios y los monumentos serbios. Y segundo, que Talbott y Ahtisaari habían aceptado "un rol mayor" para las tropas rusas en esa fuerza. En Belgrado, cuando le llegó el rumor de que Milosevic había sido hospitalizado por poco tiempo –las versiones iban desde una hemiplejía hasta un infarto o un ataque de nervios–, el enviado ruso les dijo a los líderes serbios que estas dos "concesiones" occidentales podrían ser suficientes para llegar a un acuerdo en los términos del G-8. ¿Pero Milosevic lo aceptaría?

Es que Yeltsin y Milosevic no se aprecian. Yeltsin nunca ha perdonado a Milosevic su reconocimiento prematuro a los que realizaron el golpe que en 1991 derrocó a Gorbachov. Y Milosevic nunca confió en el prooccidental Chernomyrdin desde que, luego del bombardeo a la embajada china en Belgrado, éste canceló su viaje a Belgrado para ir a Beijing y luego volver a Moscú para ver a Talbott. "Chernomyrdin quiere que Rusia vuelva a gozar del favor de Occidente. Por lo cual cada bomba de la OTAN que cae sobre nosotros tiene una etiqueta rusa encima", dijo despectivamente Goran Matic, poderoso ministro sin cartera del partido de izquierda liderado por la esposa de Milosevic.

"El matadero"

Pero el presidente yugoslavo, ya advertido de que las conversaciones podrían tener lugar en una ubicación secreta en el Yacht Club de Belgrado –para evitar una bomba de la OTAN–, aceptó el trato en los términos del G-8. Los norteamericanos creen que lo hizo por las muy malas noticias que le llegaban desde el frente de batalla. El Ejército de Liberación de Kosovo, que ya había abierto una ruta desde Albania rumbo a una posición que mantenía cerca de Pec dentro de Kosovo, estaba abriendo otra nueva hacia el sur, rumbo a Prizren. La Brigada Motorizada 125ª de Serbia, golpeada por los ataques aéreos de la OTAN, no podía contenerlo. Los serbios ordenaron la llegada de refuerzos: la Brigada de Artillería 52ª y la brigada de paracaidistas de elite número 63. Estaban desesperados por evitar que el UCK se apoderara del crucial camino entre Pec y Prizren, pero el poder aéreo de la OTAN estaba diezmando sus fuerzas.

Sólo esta semana los portavoces de la OTAN empezaron a llamarlo

> **Preguntas:** ***Milosevic hizo dos preguntas: si sería la ONU la autoridad en Kosovo en vez de la OTAN, y si el acuerdo de paz Rambouillet todavía era operativo.***

"el matadero", donde los tanques y las armas serbias estaban siendo destruidos a medida que se desplazaban. Pero para el momento en que Chernomyrdin llegó a Belgrado, Milosevic finalmente había entendido lo que todo el peso de una armada de 1200 aviones de la OTAN podía hacerle a sus tropas en Kosovo. Sin embargo, cuando Chernomyrdin llamó por teléfono a Talbott y Ahtisaari para decirles que Milosevic había acordado con los términos del G-8, ellos le dijeron que no era suficiente. La letra chica de Milosevic aún insistía en mantener 10.000 tropas serbias en Kosovo y rechazar fuerzas británicas o norteamericanas. En ese momento, Yeltsin entró en escena. El domingo pasado, convocó a Chernomyrdin a un encuentro con su nuevo primer ministro, Sergei Stepashin, y les dijo que quería un acuerdo en los mejores términos que la OTAN pudiera ofrecer en la medida en que representara un rápido fin a los bombardeos.

Chernomyrdin organizó otra reunión, esta vez en Bonn. Cuando el canciller Schroeder llamó por teléfono a Ahtisaari para ofrecer esa capital como sede del encuentro, el finlandés le advirtió que veía pocas posibilidades de éxito. Pero después de su reunión con Moscú, Chernomyrdin estaba muy optimista y le dijo al finlandés que estaba "un 97 por ciento seguro de que usted va a venirse conmigo a Belgrado". La reunión en Bonn, el centro de conferencias Petersberg sobre una colina con vista al río Rin duró hasta las 4 de la mañana. Se acordó sobre todos los puntos importantes –el retiro serbio, el regreso de una "fuerza simbólica" para mantener los contactos, el mandato de la ONU, la presencia predominante de la OTAN entre las fuerzas de mantenimiento de la paz– excepto un asunto peliagudo: los asesores militares rusos y Chernomyrdin rechazaban que la fuerza estuviera dirigida y controlada por la OTAN.

Chernomyrdin intentó un compromiso, proponiendo un comandante neutral de la fuerza, un general finlandés, que operaría bajo mandato de la ONU. "Quiero que usted se venga conmigo mañana a Belgrado a ver a Milosevic y someterle este plan. Estoy seguro de que esto va a terminar la guerra –le dijo Chernomyrdin a Ahtisaari–. Este es el gesto que Milosevic necesita para aceptar los principios que acordamos en la reunión del G-8. Es la única forma en que él puede aceptar tropas de la OTAN." Ahtisaari se negó. Los norteamericanos no iban a aceptar ese plan, ni tampoco lo iban a hacer los aliados europeos de la OTAN. Y la Unión Europea, después de haber declarado que la misión de la OTAN y sus bombardeos eran "necesarios y justificados", no iba a elegir ahora una vía diferente.

Talbott hizo un señalamiento final y significativo. El presidente Clinton había convocado para el día siguiente a una reunión con su Estado Mayor Conjunto para discutir opciones de operaciones terrestres.

A las 4 de la mañana del miércoles se tomaron un descanso, y volvieron a reunirse a las 9.15. Chernomyrdin trató sin éxito de hablar por teléfono con Yeltsin y decidió cortarse solo. Pasó por encima de los generales rusos que lo acompañaban y aceptó la propuesta del finlandés de dejar los arreglos sobre el comando futuro para consultas posteriores entre la OTAN y Rusia, dejando en un pie de página la diferencia entre sus interpretaciones.

La última palabra

Eso ya era una posición común para que el ruso y el finlandés viajaran a Belgrado. Talbott entonces informó a la Casa Blanca y a la OTAN que pensaba que era posible un acuerdo condicionado con Milosevic, y que en caso contrario los generales rusos podían convencer a Yeltsin de retirarle a Chernomyrdin su mandato como negociador.

Los aviones rusos y finlandeses que se dirigían a Belgrado fueron demorados por un raid aéreo de la OTAN. Cuando aterrizaron, llevaron a los emisarios directamente a una reunión con Milosevic, y Ahtisaari leyó los términos de la propuesta. Este era el único acuerdo en oferta, enfatizó. Y él no tenía autoridad para mejorarlo. La opción era aceptarlo ahora o sufrir más bombardeos –y posiblemente una invasión terrestre– y aceptarlo luego. Milosevic hizo dos preguntas. ¿Sería la ONU la autoridad en Kosovo en vez de la OTAN? Sí, dijo Ahtisaari, pero la OTAN tendría comando operativo. La segunda pregunta fue sobre si el texto de Rambouillet, que Belgrado había rechazado como un "diktat", todavía era operativo. Ahtisaari replicó que había sido superado por el acuerdo del G8, y Milosevic se reclinó con una semisonrisa.

Eso fue todo. No más preguntas, no más forcejeos. La pregunta sobre la acusación a Milosevic por crímenes de guerra no fue planteada. Ahtisaari, exhausto, fue a acostarse, diciendo que, cualquier cosa que los serbios decidieran, lo hicieran pronto, porque él no se quedaría en Yugoslavia más allá de las 4 de la tarde del día siguiente. Esa noche, Milosevic mantuvo una reunión con asesores y con otros líderes políticos serbios, que acordaron convocar a una sesión extraordinaria del Parlamento nacional al día siguiente. En ese punto, Ahtisaari se dio cuenta de que se trataba del momento decisivo; Milosevic buscaba una cobertura política, fuera para aceptar o para rechazar.

> **Noticias:** ***Los norteamericanos creen que Milosevic cedió por las muy malas noticias que llegaban desde el frente de batalla con la guerrilla kosovar.***

En "el matadero" de Kosovo, los paracaidistas serbios estaban siendo liquidados, sus morteros golpeados por aviones de guerra no bien abrían fuego, y el Cuerpo 52º de artillería había perdido casi la mitad de sus armas. Milosevic había entrado en el redil, y la OTAN había ganado su primera guerra. En Tirana estaban realizando el concurso de belleza Miss Albania. Una refugiada kosovar de 19 años, Ara Mustafa, lo ganó. Y apenas fue coronada, declaró: "Esto es para mostrar que Albania y Kosovo son un pueblo, una nación".

Traducción: Pablo Rodríguez y Claudio Uriarte.



EE.UU. está empezando a aplaudirse (con cautela)

Las preguntas y las dudas son más que las respuestas en Washington ante el desenlace en Kosovo, aunque ya se anticipa un torrente de autoelogios demócratas con claros fines electoralistas.

PAGINA/12 EN EE.UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

La rendición de Slobodan Milosevic fue tan repentina que no dio tiempo a la administración Clinton para que reaccionase con el triunfalismo que se estila en estos casos. La respuesta, en cambio, fue la cautela, con la que se disfrazó, por lo menos parcialmente, el desconcierto. No falta mucho, sin duda, para que el presidente y sus funcionarios comiencen a jactarse y a cosechar el rédito político –Al Gore agradecido– de haber vencido al carnicero de los Balcanes con la estrategia, timorata y conveniente, de bombardear Yugoslavia durante más de dos meses sin derramar una sola gota de sangre aliada. Sin embargo, pese a que próximamente se escuchará un torrente imparable de declaraciones autoelogiosas y los discursos de los demócratas, especialmente en la campaña electoral del vicepresidente, incluirán profusos párrafos acerca de la "operación exitosa de la OTAN", para algunos observadores la victoria permanece aún ambigua y sujeta a futuras pruebas.

La súbita capitulación puso de golpe interrogantes sobre la mesa que nadie parecía haberse formulado seriamente, tan ocupados como estaban los líderes occidentales en bombardear Serbia hasta hacerla retroceder, "de ser necesario", a la Edad de Piedra. Si la conclusión de un conflicto implica una cantidad de preguntas abiertas, la precipitación de los acontecimientos en los últimos tres días hizo que políticos y analistas se lanzaran con ansiedad a bosquejar escenarios que, en general, tienen la incertidumbre por denominador común. ¿Se quedarán las tropas de la OTAN y de las Naciones Unidas indefinidamente en el sur de Yugoslavia? ¿Se resignarán los kosovares a la autonomía o querrán, como han querido siempre, subir la apuesta hasta lograr la independencia? ¿Aceptará desarmarse el Ejército de Liberación de Kosovo, según lo estipulado en el acuerdo de paz? ¿Volverá el millón de refugiados, mayoritariamente distribuidos en Albania y Macedonia, a su territorio? ¿Cuál será el destino de Milosevic? ¿La perpetuación en el poder o enfrentar al tribunal de La Haya como criminal de guerra? ¿De dónde saldrá el dinero para reconstruir el país arrasado que las bombas aliadas y Milosevic supieron conseguir? ¿Qué pasará con Rusia, cuyo protagonismo se ha visto fortalecido al ubicarse estelarmente en el centro de la tarima diplomática?

Y por último, la pregunta que nadie se hace en Estados Unidos, salvo en el ámbito reservado de algunos claustros académicos: ¿Qué precedente sienta este triunfo de la OTAN? ¿Significa que, como dijo el *Wall Street Journal* con su inequívoca ideología, EE.UU. y la alianza "se sentirán quizá más inclinados a enfrentar los horrores (que se cometen) lejos de sus fronteras"? ¿Cuán lejos? ¿Qué criterio usarán para elegir los lugares donde hay horrores? ¿Qué tipo de poder mundial ejercerán?

Para Richard K. Betts, experto en temas de seguridad de la universidad de Columbia, el cambio del principio defensivo de la OTAN, sustentado en la Guerra Fría, al ofensivo, según lo explicitado en la cumbre de mayo en Washington "ha sido simplemente una mala idea. La alianza puede meterse en problemas porque esta situación de lujo, donde un grupo de naciones poderosas con un esfuerzo limitado combaten y ganan sin pagar ningún precio, puede o no repetirse. Pero esta visión que yo tengo no es actualmente muy popular", dijo el experto a **Página/ 12** con tono reticente.

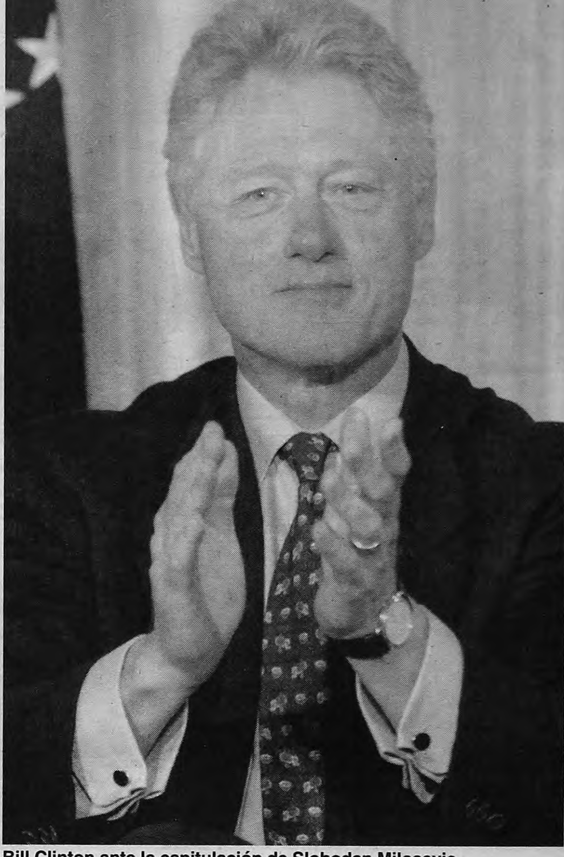
Betts señaló que si bien el acuerdo "es una buena noticia", la solución a largo plazo es difícil "porque no creo que el deseo de la alianza sea administrar Kosovo como un poder imperial. Hay tres posibilidades: la primera es que se vuelva al 'statu quo' previo al bombardeo; la segunda es lo opuesto, que Kosovo se independice y la tercera es el control de Kosovo por países extranjeros. No creo que esta última, la del acuerdo, dure eternamente. Si no dura, se volvería a la opción uno o dos. Y la opción dos, la independencia, sería una violación de este tratado".

"¿Puede hablarse de triunfo de la misión si la mayoría de los refugiados no regresa a Kosovo?", preguntó un periodista de NBC a Dan Goure, analista del Center for International and Strategic Studies de Washington. "¡Categóricamente no!" opinó Goure, quien dijo que la permanencia de los kosovares albaneses en Macedonia y Albania podría intensificar los problemas de estabilidad de la región. Lawrence Korb, del Council of Foreign Relations, manifestó aún más escepticismo. "Que regresen sería una sorpresa", dijo y recordó que "a Bosnia volvió sólo el 30 por ciento". Korb explicó que "éste es el porcentaje, aproximadamente un tercio, que históricamente siempre regresa a su tierra después de estos conflictos".

Existen asimismo numerosas dudas acerca de la voluntad de avenirse al acuerdo del UCK, los rebeldes independentistas. "Es posible que se apaciguen un tiempo. Pero ni el UCK ni los albanokosovares quieren vivir bajo el gobierno serbio", dijo Betts. "Los rebeldes se hallan militarmente en buena forma –sostuvo Korb–. Quienes dicen que habría que haberlos armado para que ellos solos defendiesen su territorio, parecen ignorar que el UCK ya está muy bien armado", agregó enfatizando la palabra 'ya'. "Las tropas de la OTAN pueden verse en la complicada situación de tener que proteger a la población serbia residual de posibles ataques revanchistas", advirtió. Algo parecido señaló el *Wall Street Journal*: "Las tropas de la OTAN, incluyendo a 7000 estadounidenses, pueden quedar atrapadas entre albaneses que buscan vengarse, resistentes serbios dispersos y la guerrilla kosovar bien entrenada en la batalla, cuyo deseo de aceptar un acuerdo que no le otorga a la independencia a Kosovo es incierto".

Con respecto al sonado papel que jugó Rusia en la negociación del acuerdo, no existen, por lo menos públicamente, temores acerca de un fortalecimiento excesivo del ex enemigo en la arena diplomática. En EE.UU., la visión que existe del antiguo rival es la de una nación demasiado embarullada en su crisis interna y con demasiados problemas económicos como para que represente una amenaza en lo inmediato.

Su pretensión de tener un comando independiente en la misión OTAN-ONU fue rechazada. En conversaciones extraoficiales, el Pentágono ha sugerido que las tropas rusas podrían ser pagadas por los fondos de las fuerzas de paz de la ONU.



Afp

Bill Clinton ante la capitulación de Slobodan Milosevic.
La velocidad de las cosas dejó mudos a casi todos.

PRIMERA NEGOCIACION MILITAR SERBIA-OTAN

Un problemita de traducción

PAGINA/12 EN BELGICA

Por Eduardo Febbro
Desde Bruselas

"La desconfianza es la mejor de las consejeras", dijo a *Página/12* en Bruselas un oficial de la OTAN explicando así la prolongada y luego interrumpida jornada de negociaciones directas entre el general británico Michael Jackson y los altos mandos serbios. Las primeras discusiones "cara a cara" se llevaron a cabo en Blace, un poblado fronterizo de Macedonia a donde, según confirmaron fuentes de la OTAN, los representantes rusos no se hicieron presentes como estaba previsto. Ambas partes iniciaron de manera formal las discusiones sobre la aplicación del acuerdo de paz aceptado por Yugoslavia.

En lo concreto, este encuentro inaugural sirvió "para poner a punto los temas centrales del plan", es decir, las modalidades prácticas del retiro de las fuerzas serbias de la provincia de Kosovo y el ingreso en la región de la fuerza internacional de paz cuya composición y envío deben ser instrumentadas mediante una resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Las cinco horas que duraron las discusiones apenas alcanzaron para esbozar el primer tema. El teniente Robin Clifford, portavoz militar de la Alianza Atlántica, explicó que ambas delegaciones habían trabajado con "documentos muy detallados" ya que es "de suma importancia que cada parte comprenda lo que las palabras significan". Esa preocupación por el detalle de los significados provocó la interrupción del diálogo. Los serbios pidieron un alto a fin de verificar el contenido exacto del documento traducido en serbio y pedir el visto bueno de Belgrado en torno "a algunos puntos de menor importancia". Una información proveniente de Belgrado pero no confirmada por la OTAN adelantó a última hora que el "acuerdo técnico-militar" sobre la retirada militar de Kosovo sería firmado este mismo domingo.

La reunión entre los occidentales y los generales de Belgrado se celebró en el único café de Blace con infraestructuras decentes, el café Europa. En su política de comunicación, la OTAN adoptó un perfil que busca mostrar que, tal como lo explicó el portavoz de la Alianza, Jamie Shea, "no se trata de una sesión de negociaciones: aquí no hay lugar para los regateos y los equívocos". Concretamente, los occidentales aseguran que tanto en ésta como en las futuras reuniones "no hay telón de fondo. Belgrado debe someterse a las condiciones de la comunidad internacional sin otra alternativa de discusión". Jamie Shea recalcó al respecto que los aliados esperaban que los jefes militares yugoslavos "tuviesen la autoridad suficiente no sólo para aceptar las condiciones sino también para ordenar su inmediata aplicación". Cabe resaltar que el lenguaje cortante de la OTAN se explica en gran parte porque el acuerdo de paz todavía no entró en vigor. Sólo se está en la fase de preparación técnica del retiro. Este debe quedar concluido recién siete días después de que el plan de paz haya empezado a regir. Paralelamente, los aviones de la aliancistas prosiguieron con su trabajo de "desgaste" de las tropas serbias bombardeando objetivos militares en Kosovo. En total, la OTAN reveló haber destruido unas 30 piezas de artillería, nueve tanques y varias decenas de objetivos suplementarios en el curso de las 536 salidas que efectuaron los aviones.

> **Plazo:** ***"Con Bosnia, el conjunto de esta región va a estar militarizada por la OTAN durante 20 o 30 años", dijo el último embajador de EE.UU. en Belgrado.***

Los detalles aún pendientes de discusión y aceptación atrasaron la reunión de los cancilleres del grupo de los 8 –el G7 más Rusia– prevista para este domingo en Bonn. La cumbre fue aplazada hasta nueva fecha. El G8 espera el resultado de las negociaciones en curso antes de ponerse a redactar el proyecto de resolución sobre Kosovo que debe ser sometido a la aprobación del Consejo de Seguridad de la ONU. Los europeos se mostraban ayer menos optimistas que el Pentágono en cuanto a la fecha en que sedecidirá el fin de los bombardeos de la OTAN. El canciller francés Hubert Vedrine dijo que no podía "dar una fecha artificial por adelantado. No puedo decirles mañana, pasado mañana o dentro de tres días". Según el canciller, el punto final de los ataques "depende de la puesta a punto de las disposiciones concretas y precisas para que empiece el retiro de las fuerzas serbias". Este punto es tanto más crucial cuanto que los aliados no quieren que se genere "una situación de vacío" en la provincia de Kosovo una vez que el retiro se haya hecho efectivo. Por ello el portavoz de la OTAN, Jamie Shea, dijo ayer que la fuerza de paz, la KFOR, iba "a entrar detrás de los talones de los serbios". En cuanto al tiempo que la KFOR permanecerá en la región, la mejor evaluación la hizo el último embajador norteamericano en Belgrado, William Zimmerman. Entrevistado por *Le Monde*, declaró: "Con Bosnia-Herzegovina, esta región va a estar militarizada por la OTAN durante 20 o 30 años".

Por Martín Granovsky

JORGE ARRATE, SECRETARIO GENERAL DEL GOBIERNO CHILENO

"El único punto final lo ponen las almas"

Socialista, ejecutor de la nacionalización del cobre y ministro de Minería de Salvador Allende, ministro del actual gobierno de la Concertación, de paso por Buenos Aires, Jorge Arrate dialogó con **Página/12** sobre el pasado, la izquierda, la candidatura presidencial de Ricardo Lagos y Pinochet.

Fabián Gredillas

Arrate dice que lo mejor de su currículum es el período como ministro de Salvador Allende.

"En 1970 creímos que podríamos solos, sin seducir a la DC. Y no fue así."

–El nuevo candidato de la Concertación para las elecciones presidenciales de diciembre, el socialista Ricardo Lagos, acaba de decir que él es "allendista, y con mucha honra". ¿Usted también?

–Soy un allendista impenitente, por lo que Salvador Allende significó como símbolo de progreso y justicia social. Pero este mundo es otro. No es el de 1970, cuando François Mitterrand proponía renacionalizar las empresas francesas, el laborismo estaba conducido por la izquierda, el Partido Comunista Italiano era una fuerza que superaba el treinta por ciento de los votos, existían Europa del Este y un mundo bipolar y los países eran feudos separados por muros llamados tarifas.

–¿Cómo define a este mundo?

–Como la época de expansión de dos instituciones. Una es el mercado, que llegó hasta la China, y otra es la democracia, a la que seguramente aspiran los chinos. Pero la complementación entre mercado y democracia no es automática sino una construcción social. Si falta, el mercado puede avasallar las bases de la democracia. Por naturaleza, el mercado busca las diferencias, hasta por el hecho mínimo de que yo compraré zapatos distintos de los que comprará usted. Y la democracia, en cambio, es un supuesto casi literario según el que todos somos iguales.

–¿Qué hizo en el mundo aquel?

–Al comienzo fui asesor económico de Allende. Después, presidente de la Corporación del Cobre, cuando lo nacionalizamos. Y lo más hermoso de mi currículum es haber sido durante dos meses ministro de Minería de Allende. Cuando asumí tenía 31 años y me temblaban las piernas. Las manos también, pero podía controlarlas cruzándome de brazos.

–¿Cómo vivió después del golpe del '73?

–Pasé 14 años en el exilio. El primer día y el último fueron en la Argentina. En el medio, estuve dos años en Roma, dos en Berlín y diez en Holanda. Tengo dos hijos viviendo en Amsterdam. Y nietos. La experiencia más importante fue la italiana, en 1974 y 1975. Un país bullente, con una democracia de gran densidad, con los comités de barrio... Era la Italia del comunista Enrico Berlinguer, del democristiano Aldo Moro, del socialista De Martino. Allí, con un grupo, comenzamos el proceso de renovación del socialismo y pasamos de una visión izquierdista y ortodoxa de la lucha política a otra más gramsciana. Empezamos a creer en la necesidad de los grandes entendimientos, de las alianzas.

–¿Así revisaron la experiencia de la Unidad Popular?

–Sí. En 1970, cuando Allende ganó las elecciones, pensábamos que podríamos solos, sin seducir a la Democracia Cristiana. Y nos equivocamos: no pudimos, a lo que se agregó la acción despiadada de la derecha y los aparatos de intervención norteamericana en América latina. Habría que haber hecho menos cosas, pero con más apoyo.

–¿Se arrepiente de la nacionalización del cobre?

–Al contrario. Todos estuvieron de acuerdo. Y el Estado se quedó con una fuente extraordinaria de divisas, a tal punto que en 1991 y 1992 la suma obtenida por el cobre fue equivalente a los egresos de la deuda externa. Ya lo ve, hasta la dictadura disfrutó del cobre nacionalizado. Pero déjeme decirle una cosa sobre la época de Allende: fue la única etapa en la historia de Chile, y hablo de los 500 años de historia desde el descubrimiento de Diego de Almagro, en que los pobres tuvieron la palabra.

–La derecha está azuzando aquella época como un fantasma.

–Pero la gente no es tonta. Advierte esto: ¿cómo podría Lagos cambiar un sistema internacional donde el que se excluye arriesga la pobreza de su gente?

–En las internas recientes, el candidato de la Democracia Cristiana, Andrés Zaldívar, perdió. ¿La DC quedó herida?

–No. La Concertación, que forman los partidos Demócrata Cristiano, Socialista, por la Democracia y Radical, eligió a Lagos con internas abiertas. Entre los cuatro partidos no hay más de 370 mil afiliados. Votaron 1.380.000 personas. Lagos tiene una gran legitimidad. Y aquí hay otro hecho espectacular: por primera vez desde que se fundó la Concertación, el partido predominante en la coalición no cuenta con el candidato presidencial. Pero no escuché de los democristianos ninguna vacilación. Su comportamiento fue extraordinario.

> **Allende:** *"La de Salvador Allende fue la única etapa en los 500 años de historia de Chile en que los pobres tuvieron la palabra."*

–Para usted, como socialista, es de buen aliado decir esto.

–Sin embargo, es exactamente lo que pienso. La derecha no pudo romper la Concertación y ahora desplegaremos una campaña única. ¿Por qué no, si llevamos 20 años de Concertación, con 10 de ellos compartiendo el gobierno?

–Bueno, tal vez justamente por eso. Porque en política 20 años son mucho.

–Me extraña que un argentino diga eso. Si 20 años no es nada...

–En el tango.

–Y en la Concertación. Durante 10 años convivimos combatiendo a la dictadura. Durante otros 10, convivimos piloteando la transición democrática, con un balance que yo considero realmente impresionante. Descendió a la mitad el número de chilenos pobres, que aún son muchos. Garantizamos la estabilidad económica y el aumento del bienestar material. Avanzamos en el desarrollo institucional, aunque ése es nuestro déficit más importante y por eso Frei acaba de proponer una reforma constitucional. Quiere la posibilidad de plebiscitar una diferencia cuando no se pongan de acuerdo el Ejecutivo y el Congreso.

–¿Para qué?

–Porque en Chile ninguna ley puede ser aprobada sin al menos dos votos o de los senadores designados (tenemos nueve que el pueblo no elige, más un décimo que en este momento no vota) o de la derecha. Cuando Frei propuso el proyecto de plebiscito, algunos dijeron: "¿Y por qué la derecha va a apoyarlo?".

–Es una buena pregunta.

–Tengo la respuesta. Un mes atrás el Congreso aprobó la nueva ley eléctrica, que eleva las penalidades para las compañías si hay fallas. O sea: cuando la opinión pública pesa, el Congreso siente su influencia y se ve obligado a cambiar.

–Ya que usted toca ese punto, quiero que discuta una impresión: la Concertación fue más adelante de la opinión pública en los primeros tiempos y detrás en los últimos.

> **Distinción:** *"El mercado busca las diferencias. Y la democracia, en cambio, es un supuesto casi literario según el que todos somos iguales."*

–No comparto esa impresión. Veo las cosas de otro modo. Al principio de la transición, durante el gobierno de Patricio Aylwin, cuando Chile recién había salido de una dictadura, la gente fue más comprensiva del gobierno y sus posibilidades. En el segundo gobierno de la Concertación, el actual, la propia existencia de la democracia no estaba en duda. Frei fue tratado con menos benevolencia que Aylwin.

–O Frei merecía menos benevolencia que Aylwin.

–No lo veo así. Mire: Frei envió proyectos de reforma institucional al Congreso y perdió las votaciones.

–Pero pudo pasar que el gobierno no convocara a la opinión pública, como usted mismo dijo, para garantizar el éxito de esas votaciones.

–No.

–¿No lo admite ni siquiera en el campo de los derechos humanos?

–Ni siquiera. Fueron apresados personajes como Manuel Contreras, el jefe de la DINA, la policía secreta de Augusto Pinochet. Y de los peores torturadores, tres fueron condenados. ¿En cuántos países de América latina, en cuántas transiciones democráticas de la Europa meridional, terminaron presos los jefes de la policía política?

–Y llegó el arresto de Pinochet.

–Fue sorpresivo. No lo esperaban ni él, ni sus partidarios, ni sus detractores, ni el gobierno, formado por funcionarios que en un cien por ciento fueron adversarios de la dictadura. Chile firmó el tratado de Roma y es partidario del tribunal penal internacional, pero en el caso de Pinochet los delitos en Chile deben ser juzgados en Chile.

–¿Por qué? Si en la Convención Internacional contra la Tortura cualquier país puede juzgar el delito cometido en otro...

–Pero es que Chile puede juzgarlo.

–¿Por qué no lo hizo antes?

–Porque no se habían presentado querellas en contra de Pinochet. Ahora, en cambio, ya se presentaron 20, y muchos en mi país creen que habrá más.

–Si Pinochet vuelve a Chile para ser juzgado, antes debe ser desaforado como senador vitalicio.

–Efectivamente. Eso corre por cuenta de la Corte Suprema.

–¿Qué chances reales hay de que lo haga?

–Todas las de un país democrático con un sistema judicial independiente del Poder Ejecutivo. No crea que yo no entiendo la reacción de los ciudadanos. Pero un gobierno no reacciona como un ciudadano. Y por otra parte, quiero recordarle que en Chile no hay punto final.

–El jueves, en un reportaje que publicó *Página/12*, Lagos dijo que los familiares debían conocer el destino de los desaparecidos. ¿Reivindicó la construcción de un derecho a la verdad?

–Sí. El derecho a saber ha recibido el apoyo no sólo de la Concertación sino también del Partido Comunista y dirigentes políticos de la derecha. La amnistía llega hasta el '78, pero el delito de desaparición es de ejecución continua justamente por la no aparición del desaparecido, y por eso ese crimen no puede estar amnistiado.

–Usted sabrá que no hay derecho a la verdad que funcione sin colaboración de las Fuerzas Armadas o la decisión del Estado de reunir documentos producidos por las Fuerzas Armadas durante la represión. ¿Eso será posible en Chile?

–Son procesos. Unos llevan más tiempo que otros. El único punto final lo ponen las almas, la historia, el cambio de generaciones. Le aclaro, al mismo tiempo, que es inaceptable culpabilizar a las víctimas cuando no perdonan a sus victimarios. Me suena, casi, a una forma de tortura.

LOS PUMAS PERDIERON 36-26 ANTE GALES, TRAS IR GANANDO 23-0

"Estamos hartos de no ganar un test"

La frase de Rolando Martin simboliza la frustración de un equipo que ganaba con comodidad y no pudo sostener el resultado.

26	**ARGENTINA** Albanese; Bartolucci, Simone, Arbizu, Jurado; Quesada, Pichot; Lobbe; Camerlinckx, Martin; Allub, Sporleder, Reggiardo, Méndez, Grau.
36	**GALES** Howarth; Robinson, Bateman, Taylor, James; N. Jenkins, Howley, Sinkinson, S. Quinnell, Charvis; Wyatt, C. Quinnell; Evans, G. Jenkins, Rogers.

Estadio: Ferro. **Arbitro:** Brian Campbell. **Tantos:** 5m y 16m, penales de Quesada (A); 24m, try y conversión de Quesada (A); 28, try de Bartolucci y conversión de Quesada (A); 35m, penal de Quesada (A); 36m, penal de N. Jenkins (G); 40m, try de James y conversión de N. Jenkins (G); 45m, penal de N. Jenkins (G); 50m, try de Sinkinson (G) y conversión de N. Jenkins; 63m, penal de N. Jenkins (G); 68m, drop de Howarth (G); 74m, try de Wyatt y conversión de N. Jenkins (G); 78m, penal de N. Jenkins (G). **Cambios:** 41m, Hasan por Grau (A); 55m, Ostiglia por Allub (A); 73m, Lewis por Rogers y Voyle por Evans (G); 75m, Longo por Camerlinckx (A).

Después de ir en ventaja 23-0 a escasos cinco minutos del epílogo de la etapa inicial, Los Pumas cayeron 36-26 ante Gales en el primero de los dos test-matches programados, por lo que pasaron, e hicieron pasar a los aficionados, del entusiasmo a la decepción. El equipo que conduce José Luis Imhoff dejó dos imágenes totalmente diferentes en el estadio de Ferro Carril Oeste, ante 16 mil personas. En el primer tiempo su trabajo fue prácticamente impecable. En el segundo, en cambio, fracasó rotundamente.

"Pasamos de la euforia y la esperanza a la decepción más profunda -admitió Imhoff–. No seguimos atacando en la segunda parte con la misma actitud que en el primer tiempo, y eso nos costó el partido." Para el entrenador rosarino, "el equipo no está psicológicamente en su mejor momento, y por eso pensó más en mantener la victoria, que en el rival". Rolando Martin fue más expresivo: "Duele perder así –dijo el forward–. Estamos podridos de no poder ganar un test-match y no sé cómo se puede revertir la situación".

El capitán Pedro Sporleder no le dio tanta trascendencia al aspecto psicológico y subrayó que Los Pumas perdieron "el rumbo, no se supo liquidar el partido en el momento preciso. Se perdió la concentración y se cometieron errores 'mortales'". El back Eduardo Simone señaló que "el resultado fue producto de que Los Pumas no supieron mantener el nivel y que Gales mejoró mucho".

Desde el primer minuto de juego, cuando Roberto Grau se perdió increíblemente un try después de taparle un kick al apertura Neil Jenkins, hasta los 35, cuando Gonzalo Quesada sumó su tercer penal y dejó el parcial 23-0, el equipo argentino funcionó casi a la perfección. Recuperó muchas pelotas en los reagrupamientos y a partir de ellas generó infinidad de situaciones de peligro para el ingoal galés.

Parecía que Los Pumas iban a lograr una goleada inolvidable ante el equipo que deberá enfrentar en su debut en la Copa del Mundo. Pero dos errores consecutivos de Pablo Camerlinckx le permitieron a los galeses recuperar la iniciativa y acortar diferencias sobre el final del primer tiempo, con un penal de Jenkins y un try de Daffyd James. Esa conquista, lograda en la última jugada de la parte inicial, desmoronó a Los Pumas. El equipo se quedó sin alma y cuando volvió del vestuario en poco se pareció al del inicio.

Los visitantes no desaprovecharon la oportunidad. Ni el penal con el que Gonzalo Quesada sumó los únicos tres puntos del equipo argentino en la segunda mitad pudo torcer una historia que ya estaba escrita desde el final del primer tiempo.



Un momento del test-match disputado ayer en la cancha de Ferro, en el que Gales fue superior.
Después de ir en ventaja 23-0 a escasos cinco minutos del epílogo de la etapa inicial, Los Pumas cayeron 36-26.

LIGA MUNDIAL: VICTORIA ARGENTINA

Federación en problemas

La selección argentina de vóleibol venció en cinco sets (25-22, 23-25, 25-21, 22-25, 19-17) a su par francés, en el primer partido de la segunda fecha de la Liga Mundial que se disputó ayer en el estadio Luna Park. El equipo, conducido por Daniel Castellani, jugará la revancha esta tarde, en el mismo escenario, a partir de las 18.00.

Con sólo un 70 por ciento de las localidades ocupadas, cifra extraña para este equipo que convoca multitudes, el conjunto mejoró la pálida imagen que había mostrado el pasado fin de semana ante Cuba. Waldo Kantor en constante complicidad con Hugo Conte, un gran nivel de Marcelo Román y Leandro Maly y la siempre necesaria sobriedad de Pablo Pereyra, acompañaron el retorno de Marcos Milinkovic a la cancha de Buenos Aires y, opacaron al gran armador francés Laurent Chambertin.

Pero a pesar de haber conseguido los dos puntos, la preocupación sigue instalada en esta Selección y no sólo por las dolencias físicas de Alejandro Spajic y Milinkovic sino, porque según el presidente de la Federación Argentina de Vóleibol, Mario Goijman, "la FAV está en estado de emergencia". La realización de la Liga Mundial tiene un costo de 500.000 dólares y a esa suma se le debe agregar el déficit que la FAV sufre por 400.000 dólares y que pensaba sanear con la venta de entradas y las recaudaciones en concepto de anunciantes.

Los sponsors que ha logrado captar la entidad no cubren sus enormes necesidades financieras ya que el mayor aporte que recibieron de la empresa Cablevisión proporcionó apenas 130.000 dólares. "Lo que pasa es que si no ganan, los sponsors no se acercan. Nosotros sabemos que el equipo está en formación y que necesita tiempo; pero eso a la gente y a los auspiciantes no les importa, ellos quieren equipos ganadores", señaló Goijman.

CORIA Y NALBANDIAN JUEGAN LA FINAL JUVENIL

Graf, última reina de París

Por J.I.C.

Steffi ganó por sexta vez en París.
No jugará más en Roland Garros.

Abrazada por el aplauso de quince mil franceses, con la conquista más brillante de toda su vida ya en su poder, Steffi Graf conoció ayer el éxtasis absoluto sobre una cancha de tenis. Ocurrió en el Court Central del Stade Roland Garros, pocos minutos después de que la alemana (6º preclasificada) cerrara con un 4-6, 7-5, 6-2 su victoria frente a la suiza Martina Hingis, número uno del mundo, en la más bizarra y tensa final que el Abierto de Francia haya vivido en sus 109º ediciones.

"Este es el momento más increíble de mi carrera", atinó a decir la séxtuple campeona en la entrega de premios, con el trofeo Suzanne Lenglen entre sus manos. Momentos después, estalló en un llanto de emoción. Tal como lo había hecho Hingis minutos antes, pero por la bronca de verse perdedora (justo ella), por la impotencia de no haber sido más que los 29 años de Graf, y por la vergüenza que su comportamiento le provocó.

Como jamás había ocurrido en una final de Grand Slam, el escándalo invadió las 2 horas y 25 minutos de partido. Siempre provocado por Hingis. Sus irreverencias comenzaron en el 2-0 del segundo set, cuando en una discusión por un fallo en contra, la suiza cruzó la red y, al lado de Graf, empezó a golpear la raqueta contra el sitio del supuesto pique. Por eso recibió un punto de penalidad. En el comienzo del tercer set, tras un exagerado –¿calculado?– retraso al volver del baño, se ganó una estruendosa rechifla. Y cuando en los dos match-points previos a su derrota sacó de abajo, el sinsentido de la suiza llegó a su clímax.

Ajena a tales chicanas, Graf jamás respondió al juego sucio. Contra las cuerdas, 5-4 abajo en el segundo set, la alemana se mantuvo con vida en el partido. Y ya en el parcial final, aniquiló emocionalmente a Hingis para lograr su 22º título de Grand Slam –el primero desde 1996– como nunca nadie lo había hecho: venciendo a la número 3 del mundo (Monica Seles, en semifinales), a la 2 (Lindsay Davenport, en cuartos) y a la uno.

"Esta es la última vez que juego aquí. He vivido la victoria más hermosa de mi vida, y quiero que permanezca como tal", anunció la campeona tras la coronación. "La gente no entiende mi juego: como yo hago todo fácil, creen que lo mío no es meritorio", se defendió la perdedora. Telón lento sobre París, donde hoy el ruso Andrei Medvedev y el norteamericano Andre Agassi –quien ayer cerró su victoria ante Dominik Hrbaty por 6-4, 7-6, 3-6 y 64– definirán el título masculino; donde, también hoy, los argentinos David Nalbandian y Guillermo Coria jugarán la final junior; y donde desde ayer reina la verdadera dueña de fin de siglo. La "vieja" Graf, como alguna vez una tal Hingis se animó a llamarla.

Omar Martínez larga por dos

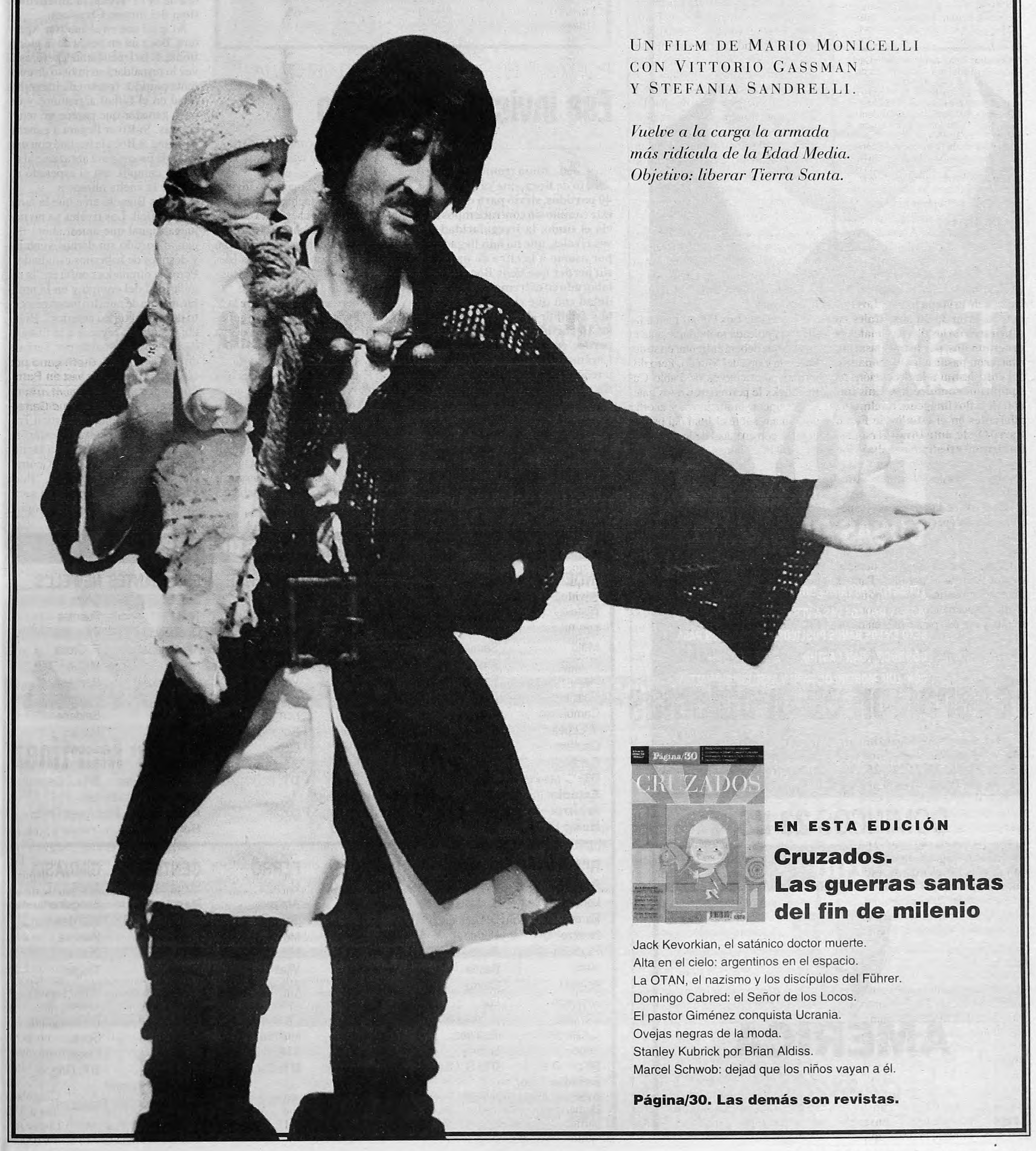
El campeón Omar Martínez (Honda Civic) largará en punta las dos carreras que el Turismo Competición 2.000 disputará hoy en Posadas, a partir de las 11:15 y 13:10, televisadas ambas por Canal 13 y TyC Max.

Martínez marcó 1m04s817 para la primera carrera, y dejó segundo a su coequiper Juan Manuel Silva, a sólo 20 milésimas, mientras que tercero fue Henry Martin (Ford Escort).

El campeón se quedó también con el mejor tiempo para la segunda carrera, con 1m04s850, pero no pudo bajar el registro de la primera clasificación a causa del despiste de Martin, que impidió la realización de una segunda tanda. Daniel Cingolani (Ford Escort) quedó segundo a 330 milésimas, y fue tercero Lucas Armellini (Honda Civic) a 399/1000.

EN JUNIO PAGINA/30 PRESENTA

BRANCALEONE EN LAS CRUZADAS



Rachas invictas

Equipo	Partidos	Fechas	Desglose
Boca	16	1ª-16ª	12V, 4E
San Lorenzo	7	1ª-7ª	4V, 3E
Ferro	7	5ª-11ª	1V, 6E
Central	6	5ª-10ª	4V, 2E
Colón	6	10ª-15ª	3V, 3E
Gimnasia (J)	6	12ª-17ª	4V, 2E
River	5	1ª-5ª	4V, 1E
River	5	7ª-11ª	3V, 2E
Estudiantes	5	12ª-16ª	0V, 5E

V: victorias. E: empates.

Triunfos consecutivos

Equipo	Triunfos	Fechas
Boca	5	5ª-9ª
San Lorenzo	4	9ª-12ª
Independiente	4	10ª-13ª
River	3	1ª-3ª
River	3	13ª-15ª
Lanús	3	4ª-6ª
Unión	3	12ª-14ª

POR QUE EL PUNTERO SACO VENTAJA

Ese invicto tan temido

Por P.V.

Si el último tramo del invicto de Boca, que ya llega a los 40 partidos, sirvió para cimentar este camino sin contratiempos hacia el título, la irregularidad de sus rivales, que no han llegado ni por asomo a la cifra de partidos sin perder que tiene Boca, ha colaborado en extremo con la comodidad con que el puntero arriba hoy a definir el Clausura. Contra los 16 partidos que Boca jugó sin perder en este torneo, sólo San Lorenzo y (curiosamente) Ferro pueden oponerle siete partidos sin caídas.

Más allá de la suma continua de puntos, un invicto sirve para infundir confianza en los jugadores, preludio para la solidez y el rendimiento sin fisuras, además de sembrar preocupación y a veces miedo en los rivales. Eso es lo que pasó con Boca, que además del invicto se arroga la mayor cantidad de triunfos consecutivos: cinco, entre la 5ª y la 9ª fecha.

San Lorenzo se mantuvo invicto entre la 1ª y la 7ª fecha, juntando 15 puntos; luego de caer con Central, ganó cuatro partidos en forma consecutiva; pero entonces nombraron presidente honorario a Carlos Menem, y desde allí, el equipo de Ruggeri sacó 5 de 15 puntos.

Lo de Ferro, sin perder entre la 5ª y la 11ª fecha, tampoco enorgullece tanto a sus hinchas: fueron seis empates consecutivos (cinco 0-0 y un 2-2 con River) y una victoria, 2-1 con Estudiantes. Esto prueba que el invicto no sirve de nada si no se lo abona con fútbol y triunfos.

Pero el caso más curioso es de Gimnasia de Jujuy, que luego de caer 8-0 con River en el Monumental, en la 11ª fecha, lleva, con la victoria de ayer ante Lanús, seis partidos sin derrotas: su mejor racha del torneo.

UNA VICTORIA

Boca,

Sólido, ganador, imparable desde hace cuarenta fechas, Boca Juniors buscará ratificar hoy con el bicampeonato la clara superioridad que lo distingue sobre el resto de los equipos, al visitar a Independiente. La cita será en Avellaneda a partir de las 17.10, pero Boca podrá sentirse campeón apenas veinte minutos más tarde, si su escolta River Plate pierde ante Racing Club el otro clásico que contempla el programa de la 17ª fecha, la antepenúltima del torneo Clausura.

Al igual que en el anterior Apertura, Boca irá en busca de la gloria frente a Independiente, pero esta vez lo respaldará su invicto de cuarenta partidos (record de imbatibilidad en el fútbol argentino) y un paso ganador que parece no tener contras. Si River llegara a ganarle a Racing, a Boca le bastará con una victoria propia para abrazarse al título y cumplir con el esperado ritual de la vuelta olímpica.

Carlos Bianchi cree que la tarea "será difícil. Los rivales ya no nos juegan igual que antes, ahora llegan al partido sin darnos ventajas y después de habernos estudiado". Pero el entrenador confía en "la regularidad del equipo y en la notable mejora de nuestro juego respecto del campeonato anterior". Bianchi decidió el regreso a la titularidad de José Basualdo por Fernando Navas y ratificó como volante central al juvenil Sebastián Battaglia, quien en la victoria del último miércoles ante Rosario Central reemplazó al lesionado Cristian Traverso. En el arco volverá a estar Oscar Córdoba, que regresó a la titularidad el miércoles, ante Central, tras dos meses de ausencia. "Boca es un equipo que te pega un sacudón en cualquier momento –opinó

Una tarde con la 17ª del Clausura '99

INDEP'TE	BOCA	VELEZ	PLATENSE	ESTUDIANTES	NEWELL'S
Scoponi	Córdoba	Chilavert	Irusta	Bossio	Cejas
Ramírez	Matellán	Morigi	Váttimos	Testa	Fuentes
Rotchen	Bermúdez	Sotomayor	Lorenzón	Quatrocchi	Vojvoda
Milito	Samuel	E. Domínguez	Loyola	Azconzábal	F. Crosa
C. Díaz	Arruabarrena	F. Domínguez	Zunino	Rojas	Mateo
Hanuch	Basualdo	Castromán	Verón	Romagnoli	Bernardi
Cascini	Battaglia	Cubero	Mandrini	Zapata	Fagiani
Cambiasso	Cagna	Bassedas	Lenguita	Cardoso	Saldaña
V. López	Riquelme	Camps	Coyette	Farías	Manso
Garnero	B. Schelotto	Ramírez	Godoy	B. Giménez	Cobelli
Calderón	Palermo	D. Husaín	Spontón	Simone	Quintana
DT: C. Menotti	**DT:** C. Bianchi	**DT:** Manera	**DT:** Rodríguez	**DT:** Hernández	**DT:** J. Castelli

Estadio: Independiente. **Arbitro:** Héctor Baldassi. **Hora:** 17.10. **TV:** TyC Max.

Estadio: Vélez. **Arbitro:** Sergio Pezzotta. **Hora:** 15.30.

Estadio: Estudiantes. **Arbitro:** J. C. Rodríguez Rojas. **Hora:** 15.30.

RIVER	RACING	UNION	FERRO	CENTRAL	GIMNASIA
Bonano	Sessa	Cavallero	Herrera	Buljubasich	Noce
Lombardi	L. Castillo	Trullet	Acevedo	Marra	Sanguinetti
Ramos	D. Capria	Trotta	Sartori	Gerbaudo	San Esteban
Berizzo	Ubeda	Valli	Moya	Cuberas	Pereyra
Placente	Reinoso	Moner	MacAllister	D. Pérez	Dueña
Netto	Bastía	Mendoza	Vitali	Erroz	Troglio
Astrada	Quiroz	Garate	Fiorentini	Daniele	Darino
Gancedo	Lux	Domizi	Diez	Moreno	Yllana
Saviola	A. Morales	Cabrol	Chaparro	Rivarola	F. Fernández
C. Castillo	Estévez	Gigena	Mandra	Maceratesi	Sava
Angel	Latorre	Noriega	S. Rodríguez	Pierucci	Reggi
DT: R. Díaz	**DT:** G. Costas	**DT:** J.J. López	**DT:** Saccardi	**DT:** Bauza	**DT:** Griguol

Estadio: River. **Arbitro:** Angel Sánchez. **Hora:** 15.30.

Estadio: Unión. **Arbitro:** Cristian Villarreal. **Hora:** 15.30.

Estadio: Central. **Arbitro:** Gabriel Brazenas. **Hora:** 15.30.

ANTE INDEPENDIENTE LE DARA EL BICAMPEONATO

hoy puede ser tu gran día


Daniela Java

Los jugadores de Boca se abrazan en la manga del túnel, una escena con especial aliciente.
Si mantienen los siete puntos de ventaja que le llevan a River, habrán logrado el bicampeonato.

La suerte del Clausura '99 quedará sellada esta tarde si River pierde contra Racing, pero también el equipo de Carlos Bianchi se asegurará el título si mantiene la ventaja sobre River.

el arquero, anticipándose a este partido definitorio– y después no le deja al rival la chance de responder".

Según el guardameta colombiano, los jugadores de Boca "aprendieron que primero las cosas se tienen que ganar para después hablar; es por eso que ningún integrante se cree campeón todavía". Respecto del invicto, Córdoba asegura que "algún día" el equipo "va a perder un partido", pero espera que sea "en una fecha muy lejana, se lo pedí a Dios".

La receta para tumbar a Boca, según Córdoba, es "mantener la concentración durante los noventa minutos y estar mejor preparados físicamente que nosotros, algo que conseguimos a lo largo de los dos torneos", lo que parece improbable por el momento.

Inquieto ante la posibilidad de oficiar de anfitrión de una fiesta que jamás deseó organizar, Independiente promete darle dura lucha al cómodo líder con las reapariciones del arquero Norberto Scoponi, el defensor Cristian Díaz y los volantes Esteban Cambiasso, Alfredo Cascini y Mauricio Hanuch. "Vamos a tratar de que Boca no dé la vuelta en nuestra cancha" anticipó el volante rojo Daniel Garnero.

Los hinchas de Independiente podrán ingresar al estadio por las calles Díaz Vélez y Alsina, o por puente Agüero hasta Alsina y Cordero. Los simpatizantes de Boca tendrán que ingresar por las calles Italia y Colón. Mil cien policías y treinta patrulleros participarán del operativo de seguridad, asistidos por varios helicópteros.

River, con toda su crisis interna a cuestas y los rumores cada vez más insistentes sobre un inminente final del ciclo del director técnico Ramón Díaz, recibirá al sufrido Racing pensando más en asegurar su pasaje para pelear por un lugar en la Copa Libertadores del 2000 que en la ya milagrosa posibilidad del título. Pero Díaz dijo ayer que no renunciará y que se quedará "hasta diciembre, que los hinchas se queden bien tranquilos. No pienso renunciar porque tengo un contrato firmado y siempre cumplo con lo pactado" aseguró el polémico DT.

No estarán ni el lesionado Marcelo Gallardo (que ayer fue sometido a una artroscopía en el menisco interno de su rodilla izquierda, y tendrá para tres semanas de recuperación) ni los excluidos Sergio Berti ("lo saqué porque no lo vi bien y por eso opté por Gancedo" dijo Ramón) y Hernán Díaz. En caso de finalizar detrás de Boca, River deberá enfrentar a Gimnasia y Esgrima La Plata, segundo en el pasado Apertura, para definir al acompañante de Boca en la Libertadores del año próximo.

GIMNASIA GANO 2-1 CON JUSTICIA

Batacazo jujeño en Lanús

1 LANUS
Elizaga; Alvarez, Alessandria, Bressán, Ciglic; J. Morales, J. Fernández, Carboni, Kmet; Belloso, Soler. **DT:** Mario Gómez.

2 GIMNASIA (J)
Castellano; Aguírrez, Casartelli, Sandy, Piro; A. González, Juárez, Ruscito, Comelles; Morales Santos, Lobo. **DT:** Ariel Cuffaro Russo.

Estadio: Lanús. **Arbitro:** Roberto Ruscio. **Goles:** 1m. Juárez (G); 31m. Morales Santos (G); 90m. Belloso (L). **Cambios:** 46m. Arzubialde por Sandy (G); 69m. De la Corte por Kmet (L); 77m. Inglemona por Comelles (G); 88m. Balvorín por Morales Santos (G).

A los 16 segundos, Juárez conectó un centro desde la izquierda que había enviado Morales Santos. Era el 1-0 para el Gimnasia jujeño y Lanús jamás se recuperó de la sorpresa.

Mario Lobo puso el clavo en el ataúd definiendo ante la salida desesperada de Elizaga cuando iba media hora. Lanús no pudo o no supo corregir su apatía y recién en el último minuto del partido, Gonzalo Belloso achicó las cifras, tras un pase de Soler desde la izquierda, aunque eso no empañó la legítima victoria jujeña.

DOS GOLES DE OLIVA ANTE HURACAN

A Talleres lo salvó la Lora

2 TALLERES
Cuenca; D. Díaz, Maidana, García, Suárez; Gorocito, J. Villarreal, Astudillo, Garay; Zelaya, Oliva. **DT:** Ricardo Gareca.

2 HURACAN
Ríos; Torres, Ledesma, Avalos, Graieb; Chacoma, Garipe, L. González, S. Peralta; Casas, Toedtli. **DT:** Carlos Babington.

Estadio: Olímpico (Córdoba). **Arbitro:** Horacio Elizondo. **Goles:** 32m, Casas (H); 46m y 81m, Oliva (T); 65m, S. Peralta (H). **Cambios:** 46m, Roth por Zelaya (T); 48m, Canobbio por Garay (T); 70m, Cabrera por Gorocito (T); 72m, Mhamed por Toedtli (H); 75m, Barlatay por González (H).

Talleres tuvo que transpirar para empatar el entretenido partido que, dos veces, el descendido Huracán le iba ganando, primero con una avivada de Casas tras pase de Sixto Peralta y después con una hermosa doble pared de los dos jóvenes atacantes de Huracán.

Fue Nicolás Fernando "la Lora" Oliva el que les dio tranquilidad a los hinchas cordobeses, primero aprovechando un pase en profundidad de García y tocando ante la salida Ríos, y después con una guapeada que definió muy bien.

Posiciones

Boca	40	Gimnasia (J)	21
River	33	Colón (3)	20
San Lorenzo	32	Lanús	19
Central	25	Talleres	18
Newells (1)	24	Estudiantes	17
Unión	24	Vélez	17
Independiente	23	Racing (1)(2)	15
Belgrano (2)	22	Ferro	13
Argentino	22	Platense	13
Gimnasia	22	Huracán	12

(1) Postergado. (2) Juegan el miércoles 9. (3) Se le descontaron 3 puntos.

PRIMERA B NACIONAL

Chacarita, finalista



Chacarita se clasificó para disputar la final por el primer ascenso a Primera, al vencer 2-1 a Atlético Tucumán en su estadio. Los goles del equipo de San Martín fueron convertidos por Silvio Carrario a los 2 y 26 minutos, mientras que el descuento de los tucumanos llegó a través de un cabezazo de Adrián Czornomaz, cuando faltaban diez minutos para terminar el partido. El árbitro Oscar Sequeira expulsó al técnico de Chacarita, Héctor Rivoira, al volante local Sergio Rondina y a los futbolistas visitantes Mauro Amato y Carlos Ibáñez. A Chacarita se le facilitó el trámite con el gol prematuro, cuando Carrario, ingresando por el segundo palo, estableció la apertura con un toque suave, y terminó de controlarlo cuando Alex Rodríguez corrió por izquierda, dejó dos rivales en el camino y ejecutó un centro bajo que fue conectado por el goleador Carrario. Atlético se despertó tarde, cuando Czornomaz empalmó de cabeza un centro de Amato desviado por Biasotto. Con ganarle a Arsenal o igualar el partido de hoy, Instituto de Córdoba se convertirá en el otro finalista. El partido se jugará a partir de las 11.05, en el estadio del barrio de Alta Córdoba, con el arbitraje de Claudio Martín y televisación de América 2. All Boys, Quilmes, El Porvenir, Defensa y Justicia, y Tigre, por la Zona Metropolitana, y Atlético Rafaela por la Zona Interior, avanzaron a la segunda fase de la Liguilla que dará el segundo ascenso a Primera. All Boys venció 2-1 como local a Morón. Quilmes volvió a derrotar 1-0 a Almagro, como la pasada semana. En su estadio, El Porvenir eliminó a Banfield al ganarle 1-0. Defensa y Justicia se clasificó tras igualar 1-1 con Central Córdoba, después de vencerlo 5-1 en el partido de ida. Tigre y San Miguel igualaron 1-1 en Pergamino, porque el primero tiene su cancha clausurada, pero aun así se clasificó. Nueva Chicago pasó directamente a la segunda fase tras el cierre definitivo de Español, decretado el viernes. En el Interior, a Gimnasia de Concepción del Uruguay no le alcanzó la victoria 1-0 sobre los rafaelinos. Los restantes clasificados se conocerán hoy, tras la disputa de los encuentros Cipolletti-Godoy Cruz, Antoniana-Gimnasia y Tiro, Olimpo-San Martín y Brown de Arrecifes-Aldosivi.

ESCOLASO

Lotería Nacional (O-R-V-V)

1	36.296	8	11.487	15	22.704
2	17.655	9	18.311	16	14.289
3	13.085	10	18.461	17	29.798
4	11.756	11	31.144	18	12.376
5	25.268	12	38.872	19	22.467
6	26.026	13	19.595	20	28.319
7	27.460	14	9.845		

Lotería Bonaerense

1	5.915	8	42.184	15	11.235
2	4.590	9	36.193	16	22.066
3	16.758	10	9.850	17	24.826
4	21.472	11	42.530	18	25.703
5	19.144	12	25.220	19	34.260
6	36.925	13	6.096	20	31.627
7	27.933	14	5.811		

Lotería Santa Fe

1	1.065	8	4.070	15	8.817
2	9.026	9	482	16	8.055
3	6.619	10	7.108	17	4.186
4	7.326	11	9.405	18	440
5	852	12	3.429	19	9.207
6	4.2827	13	4.234	20	3.535
7	9.550	14	8.876		

Quiniela Poceada

1	04	8	56	15	85
2	11	9	60	16	87
3	19	10	61	17	89
4	26	11	67	18	95
5	44	12	68	19	96
6	45	13	72	20	98
7	55	14	76		

Por María Esther Gilio

ENTREVISTA EXCLUSIVA AL ESCRITOR MARIO BENEDETTI, FLAMANTE GANADOR DEL PREMIO SOFIA DE POESIA

"El pasado está siempre vivo y es muchas veces más intenso que el presente"

El uruguayo repasa en este reportaje buena parte de la actualidad de su pensamiento. Se pregunta, entre otras cosas, por qué una parte de la izquierda rioplatense desprecia a los intelectuales y recuerda cuánto lo asustó su época de militancia política. "Sería terrible –razona– mentir cuando escribo."

Para llegar a Mario Benedetti hay que atravesar una selva de libros. Los libros tapizan las paredes, cubren las mesas y dan su forma a uno que otro paquete, que espera ser abierto en algún rincón del living. "¿Aquí en Montevideo están todos?", se le pregunta. "No, claro que no. También vivo en Madrid. Dos casas, dos bibliotecas". Una vez, el escritor que acaba de ganar en España la séptima edición del Premio Sofía de Poesía dijo que un hombre exiliado se parecía a un bígamo. "Sí, claro, porque el pasado está siempre vivo y es muchas veces más intenso que el presente. Pero ya no estoy exiliado y paso aquí más de la mitad del año. El problema ahora es otro, mi dificultad para volver definitivamente al Río de la Plata, aunque amo a Madrid como a Montevideo y a Buenos Aires, una ciudad a la que estoy muy ligado, donde viví cosas buenas y cosas malas".

–Cuente primero las malas.

–Las amenazas de muerte cuando llegué exiliado. Tantas que terminé por irme. Las buenas tienen que ver con los muchos amigos que en esas circunstancias me ayudaron. Argentinos que me dieron las llaves de sus casas para que yo pudiera llegar a cualquier hora y sin aviso. Para mí eso es inolvidable. Es decir que alegría y dolor, que tanto marcan en uno y otro sentido, están ligados a Buenos Aires.

–Hace muy poco lo escuché hablar con particular cariño de la Plaza San Martín.

–Con la Plaza San Martín mi relación es especial. Allí iba cuando estaba viviendo en Buenos Aires, en mi adolescencia. Me sentaba de espaldas a la calle Charcas y leía Dostoievski, Tolstoi. Clásicos, en general, en aquellas ediciones baratas de TOR. Fue bajo esos viejos árboles de la Plaza San Martín que decidí ser poeta.

–Pero ya escribía poemas.

–Sí, pero sin la idea de que podría publicarlos. Eran poemas para mí, a veces en alemán. Y, en aquel torrente de literatura, en que yo vivía sumergido, de pronto me enfrento con Baldomero Fernández Moreno. Y fue deslumbrante aquel canto diáfano, coloquial. Una revelación. Después, más tarde, hubo otros: Vallejo, Martí, Machado. Pero él fue el primero. Fernández Moreno era un espejo en el que podía mirarme y reconocerme. Yo tenía 17 años.

–Hay novelistas que hablan de observación, otros no tienen idea de cómo les llegan los datos de la realidad que trasmiten, y hay quienes dicen "Todo está adentro, lo único importante es la introspección".

–Siempre he dicho que la realidad para mí es la influencia prioritaria en todo lo que escribí. Ya llegue a ésta a través de la observación o a través del inconsciente. Cuando tuve, en los años previos a la dictadura, aquella actividad política, tremendamente agobiante, no escribí nada. Sin embargo, luego de que volví a mi trabajo como escritor, de pronto descubrí que escribía diálogos, situaciones que eran reflejo de cosas ocurridas en aquellos años. Yo no las recordaba, pero venían de allí. Cosas en las que nunca había pensado y que aparecían, que parecían de otro.

–¿Y qué pasó con aquellas personas que habían sido modelo de sus personajes y ahora aparecían viviendo una vida tan diferente?

–A todos los dolores y persecuciones que trae el exilio, se añadía esto: me preguntaba cuánto tiempo podría seguir viviendo sin el contacto directo con la realidad que tanto me había influido. Qué pasaría si el exilio se prolongaba más de dos o tres años. La dictadura desparramó por el mundo a mis montevideanos. Y me los enriqueció. Sufrieron cambios importantes y se enriquecieron. Unas parejas se destruían, otras se formaban. Todo a gran velocidad. Mis uruguayos de clase media que ya no estaban en Uruguay sino en México, Cuba, Suecia, Francia, Ecuador. Pero como yo recorría mucho el espinel del exilio....

–¿Buscando a esos personajes?

–No, por mis denuncias sobre la dictadura uruguaya. Y bueno, allá adonde iba encontraba uruguayos.

–¿Suele tomar nota de diálogos o situaciones que le interesan?

–No, nunca. Prefiero que esos diálogos o situaciones queden ahí adentro de una manera más difusa. Es necesario que aquel personaje que existe en carne y hueso se convierta en personaje de ficción. Y para esto tiene que pasar por adentro mío.

> **Gente:** ***"La primera vez que me subí a una tribuna y vi que había cerca de cien mil personas, quise bajar y salir corriendo. No tengo vocación política."***

–Usted no es de los que sufren mientras escriben, ¿o sí?

–No, sería terrible, ya que vivo escribiendo. No sólo cuentos, poesía y novelas, sino también periodismo. Eso no significa que a veces no sufra. Eso me ocurre cuando tengo que desechar algo que hice y no me gusta. No hace mucho tiré al canasto más de cien páginas de una novela. Las escribí y las guardé. Cuando tres meses después volví a leer aquello me di cuenta de que no servía.

–Borges hablaba de "nueve días", los necesarios para saber si lo que uno ha escrito vale.

–Nueve días me parece poco. Ahora, lo curioso es que cuando uno vuelve a leer, en general no agrega nada sino que tacha.

–¿Por qué el tiempo hace posible esa otra mirada más exigente, más crítica?

–Yo creo que el tiempo permite que uno lo vea como si fuera de otro. Cuando alguna vez por presiones del editor .-que decía por ejemplo: "esto tiene que estar para la Feria"– entregué algún material que no había tenido el necesario reposo, siempre me arrepentí. Pero eso es el pasado. No acepto más presiones de los editores.

–¿Y qué pasa cuando termina una novela, un cuento?

–En general por unos días quedo como vacío por abandonar ese mundo que yo mismo he creado.

–¿Qué pasa cuando a uno de esos personajes, con el que convivió a veces muchos meses, tiene que mandarlo a la muerte, al dolor, al fracaso?

–Lo que pasa es que casi siempre ese deshacer al personaje, desde el punto de vista artístico, lo hace crecer. Matarlo, hacerlo sufrir es casi un homenaje al personaje. Recuerdo cómo me reprochaban en *La tregua* que matara a Avellaneda. Al primero que me reprochó eso le dije: "Mirá, cuando yo empecé a escribir *La tregua* tenía muy pocas cosas claras. Pero había una que sí estaba clara: Avellaneda moría al final. Pero además, si Avellaneda no hubiera muerto, ese amor se habría finalmente arruinado, habría perdido grandeza".

–¿Usted piensa que ése es el destino del amor?

–No, pienso que era el destino de *ese* amor. Era muy grande la diferencia de edades. Yo supe que para que ese amor terminara bien había que matar a Avellaneda. Hacer que Ramón Budiño se suicidara también era una forma de salvarlo.

–¿Le gustó cómo hizo Víctor Laplace el personaje?

–Sí, me gustó. Lo que no me gustó nada fue ese final de carcajadas estereofónicas que puso el director. Me pareció espantoso.

–¿Encontró alguna vez en otra actividad esa alegría que encuentra en escribir? En la política, por ejemplo.

–No, en la política precisamente no. Yo, que fui dirigente político, sé toda la angustia que sentía en ese tiempo. No sólo porque se corrían muchos riesgos. Había veces en que tomabas un taxi hasta allá y después caminabas diez cuadras para atrás, y ahí tomabas el trole para tal otro lado. Pero no era sólo desorientar al que pudiera estar siguiéndome. Ese período me sirvió para comprobar que no tengo la menor vocación de dirigente político.

> **Exilio:** ***"La dictadura desparramó por el mundo a mis montevideanos. Y me los enriqueció. Sufrieron cambios importantes, todo a gran velocidad."***

–¿Qué es lo que rechaza en la actividad política?

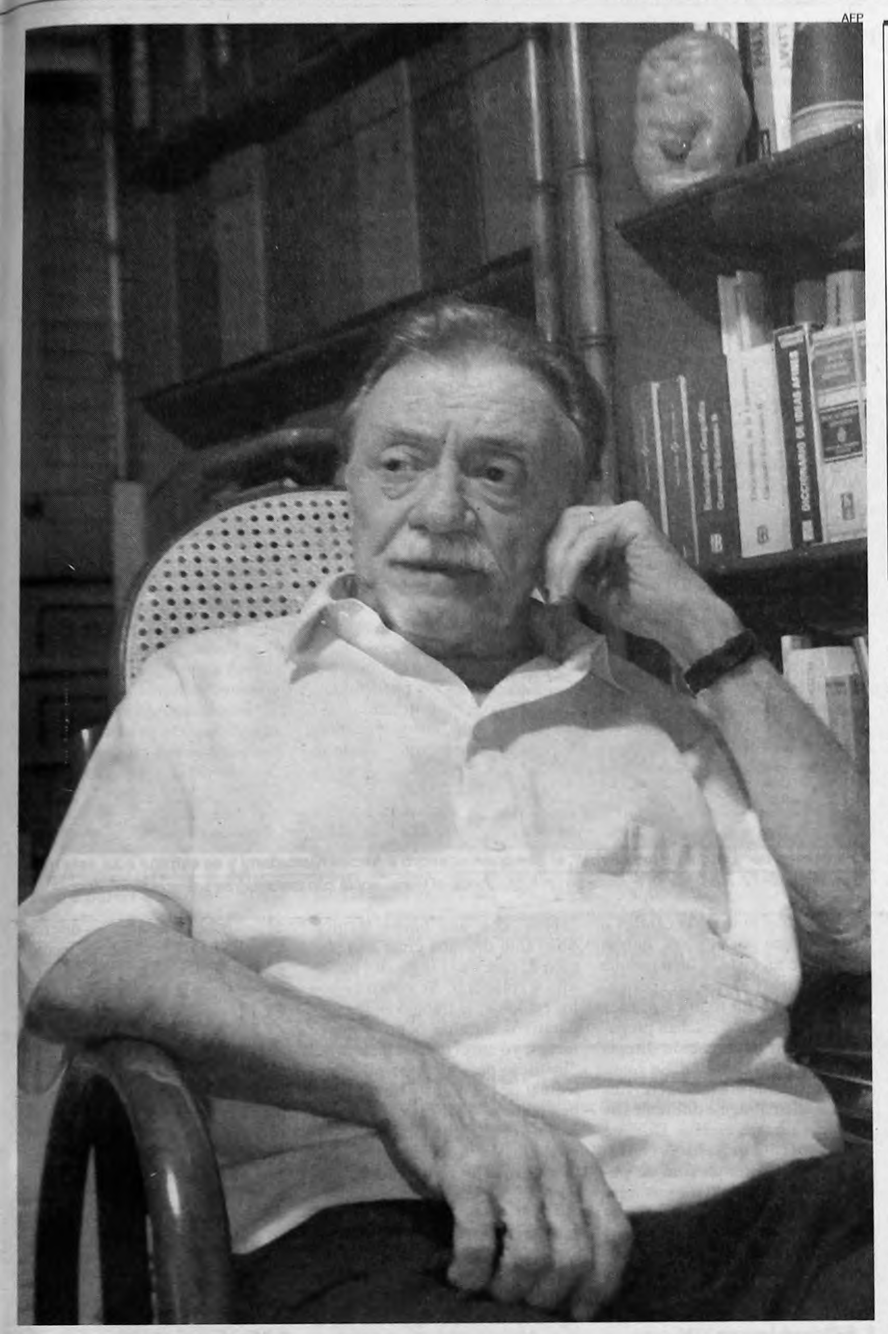
–Por un lado había sido una actividad tan absorbente que no me permitió escribir. Eso me frustraba. Por otro, si uno está en un movimiento tiene que aceptar decisiones con las que a veces no coincide. Subir a una tribuna y defenderlas ante una multitud puede ser muy duro. Y además de todo eso el temor que puede producir hablar ante una multitud. La primera vez que me subí a una tribuna y vi que estaban ahí cerca de cien mil personas, tuve ganas de bajar y salir corriendo. En fin, no tengo vocación.

–Cree que puede hacer más escribiendo.

–Sí, sí, pero creo algo más. Que en los sectores de izquierda –y esto es más grave cuando más radical es el sector– hay bastante menosprecio por el intelectual. Aunque en Uruguay, no fue tan grave como en la Argentina. Al escritor se lo usa. Y si se muere mucho mejor, porque pasa a ser un mártir. Tengo un poema que se refiere a eso. Novelistas, poetas que se convirtieron en revolucionarios sólo cuando murieron. Antes, en cambio, lo que había era una buena cuota de desconfianza. Y eso duele. A un obrero no se le exigen las pruebas de lealtad, fidelidad y militancia que se le exigen a un intelectual.

–Como si sólo los intelectuales

AFP



Escribir para ordenar ideas

–Alguna vez dijo que escribir le servía para ordenar ideas, incluso para entender. ¿Cómo es ese proceso?

–Lo dije una vez y sigo diciéndolo. Y no me refiero a la novela, también a artículos, ensayos. Por ejemplo, en este momento con todo lo que está pasando en el mundo. Lo que pasó en los países del Este, en la izquierda: una forma de ver claro en mí mismo es escribir. Porque escribir lleva a concretar, a sintetizar, a reflexionar. Pero escribir no sólo me permite entender cosas que están afuera mío. Escribiendo también logro entender problemas personales. De pronto los meto en un cuento o en un poema. Y así logro entender algo que era oscuro.

–Es como si sacara el problema y lo mirara desde afuera.

–No sé cómo es exactamente. Sé que una de las crisis espirituales más importantes que yo tuve en el pasado está allí metida. En un poema, "A ras de sueño". Tiene como diez o doce páginas. Es un poema que resultó esotérico (se ríe).

–Nadie entendía nada.

–Nadie. Ahí me rifo al lector.

–Necesitaba escribirlo. Con quien quería comunicarse era consigo mismo.

–Sí, sí..., necesitaba escribirlo para entender.

–Bueno, se sabe que poner las cosas en palabras permite entender qué nos pasa.

–Será por eso que nunca necesité recurrir al análisis.

fallaran y traicionaran. Tal vez sean más flojos para bancar algún tipo de incomodidades. Hay algo que el Che dice en el *Diario*, algo así como: "Ya está el francés queriendo viajar fuera". Una puede imaginarse a Debray no sabiendo cómo manejarse en la selva.

–Sí, pero en ese caso a cualquiera que está acostumbrado a cierto confort le puede pasar lo mismo. No precisa ser intelectual, puede ser médico o ingeniero. Si pensamos en la conducta política irreprochable de excelentes escritores como Haroldo Conti, Rodolfo Walsh o Paco Urondo. Y ahora se sabe que tanto Walsh como Urondo habían hecho críticas profundas a su movimiento, pero aceptaron la decisión de la mayoría y se aguantaron hasta el final.

–Hasta que los mataron.

–Hasta que los mataron.

–¿Podría decir que sus personajes giran siempre en torno de un mismo problema, o persiguen objetivos similares?

–Yo repaso a mis personajes y veo a muchos buscando el poder, como el viejo Budiño, que lo persigue como lo único que puede acercarlo a la felicidad... pero pensándolo mejor lo que todos buscan es la felicidad. Aunque no conozco a ninguno que la haya alcanzado.

–¿Por qué ninguno la alcanza? ¿Es inalcanzable en la vida real o cree que un personaje que la logra deja de ser interesante?

–En *La tregua* hay algo que la madre de Avellaneda dice a su hija y ésta luego cuenta a Santomé: "La felicidad tal como la gente la imagina es algo imposible, inalcanzable. No existe. Creo que hay otra forma más moderada que sí existe, que es posible. Pero ocurre que cuando conquistan aquella felicidad media, la única posible, sólo se dan cuenta de que era ésa cuando la pierden". Yo estoy con la madre de Avellaneda.

–Sus personajes, entonces, buscan la felicidad.

–También los de Onetti, a pesar de su escepticismo, es lo que buscan.

–¿Cómo se relaciona con sus viejos libros?

–Hay libros por los que tengo un sentimiento muy parecido a la gratitud. Es el caso de los *Poemas de la oficina*. Yo hice cosas mejores más tarde, pero siempre guardo el recuerdo de que éste fue el primer libro que me consiguió lectores.

–Hay frases de esos poemas que han pasado a integrar el lenguaje cotidiano: "el cielo de cuando me jubile", por ejemplo.

–Fue asombroso, se agotó en quince días.

–De esos poemas, ¿cuál le parece el más logrado?

–A mí el que me gusta más es "Dactilógrafa". Otro libro con el que tengo buena relación es *Poemas de otros*. Fue escrito en un momento en que no sé por qué conseguí meterme en ciertas cosas de mí mismo.

–Ese libro lo escribió en Buenos Aires, en los primeros años de exilio.

–Sí, creo que allí están mis mejores poemas de amor. Incluso están mis primeras canciones, o las primeras que me salieron bien, como "Te quiero".

–Es curioso. Decía que fue un libro en el que consiguió meterse, pero le puso el nombre *Poemas de otros*.

–Ese es un recurso para poner en otros cosas propias. Pensé que eso se vería.

–¿No hay también en ese libro poemas que supuestamente han escrito algunos de sus personajes? Avellaneda, por ejemplo.

–Sí, personajes de *La tregua*, de *Gracias por el fuego*.

–¿Realmente es incapaz de recordar una poesía suya? ¿Se acuerda de una mucama en un hotel de Buenos Aires que está en Paraguay entre San Martín y Reconquista que recitó en el ascensor un poema suyo de memoria? Yo estaba presente.

–Sí, recuerdo, era "Una mujer desnuda y en lo oscuro". Es de los más populares. No tengo la memoria de aquella graciosa joven del hotel, pero leo la última estrofa. "Una mujer desnuda y en lo oscuro genera una luz propia y nos enciende/ el cielo raso se convierte en cielo/ y es una gloria no ser inocente/ una mujer querida o vislumbrada/ desbarata por una vez la muerte".

Los libros en la memoria

–¿Cuál de los libros de poesía recuerda haber escrito con más placer?

–*El cumpleaños de Juan Angel* fue un libro que me gustó mucho escribir. Que disfruté casi como un desafío. Tenía por un lado el lenguaje poético y al mismo tiempo era una novela. Era un libro muy político sobre los tupas, y al mismo tiempo una obra experimental. Yo creo que inconscientemente le busqué tantas dificultades artísticas para que no fuera panfletario. Quería que estuviera allí, en la novela, el hombre que era Sendic, y no sólo el líder político. Disfruté muchísimo escribiéndolo y lo escribí muy rápido: seis meses. De los libros de poemas también me gusta *Preguntas al azar*.

–¿Nunca intentó ese tipo de poemas en que el poeta intenta desmontar el poema, mostrar sus mecanismos?

–¿Querés decir la poesía como tema de la poesía? Justamente en este nuevo libro tengo un poema que se llama "Sombras nada más o cómo definiría usted la poesía". Este poema lo escribí a partir de algo que dice José Emilio Pacheco. A él se lo dedico. No, no me digas que lo recite. Sabés que yo soy incapaz de recordar mis poemas de memoria.

UN TEXTO INEDITO EN EL QUE ABBAS KIAROSTAMI EXPLICA

"Busco realidades simples

Orígenes

Kiarostami era un gran hombre del Gilan en los tiempos de la invasión mongol. Se lo llamaba "Kiarostami de los mil caballos". Yo nací en 1940 en Teherán. De niño amaba la pintura: siempre tenía a mi alrededor hojas de papel y dibujaba con lápices de colores. Pero en la escuela no era un buen alumno, ni tampoco un buen pintor. Era taciturno y solitario: desde primer grado hasta sexto, no hablaba con nadie. Ni una sola palabra.

Vocación

A los dieciocho años me separé de mi familia y me vi obligado a ganarme la vida. No tenía la más mínima intención de convertirme en cineasta. Todo sucedió por azar. ¡Fue gracias a los zapatos de mi amigo Abbas Cohendari que me convertí en realizador! En esa época yo era bachiller y, habiendo fracasado en el concurso de pintura de la facultad de Bellas Artes, trabajaba en la policía de caminos. Estaba en la mercería de Abbas Cohendari y yo llevaba unas sandalias. Me pidió que lo acompañara al puente Tajrish. Le expliqué que, como llevaba sandalias, prefería no ir; fue entonces que él me ofreció sus zapatos nuevos, que eran de mi número. Fuimos al puente Tajrish, luego a lo de Fathad Ashtari; allí había un señor llamado Mohaqeq, que dirigía un atelier de pintura. Me inscribí en sus cursos y me presenté al concurso nuevamente, esta vez con éxito. Me llevó en total tres años terminar la facultad y obtener un diploma. Durante todo ese tiempo, estuve empleado en la policía de caminos o como inspector para el ensanchamiento de las veredas. Trabajaba de noche y durante el día iba a la facultad.

La publicidad

Luego comencé a trabajar en publicidad. Al principio, era pintor y gráfico publicitario. Trabajaba en los ateliers, hacía la cubierta de libros y afiches. Un día fui a Tabli Film que, en esa época, era la principal compañía de producción de películas publicitarias. Me propuse como director, me pidieron que escribiera un sketch sobre un calefón. Durante la noche compuse un poema sobre los calefones. Tres noches más tarde, para mi gran sorpresa, la televisión difundía un spot con mi poema. Era el comienzo de mi trabajo como cineasta publicitario. Poco a poco progresé, escribí otros sketches y dirigí películas. Desde 1960 a 1969 hice más de



Anticipando el próximo estreno de "Detrás de los olivos", Página/12 reproduce un texto inédito en castellano del director de "El sabor de la cereza", aparecido en la revista de cine iraní "Mahnameh-ye Film". Es su autobiografía informal.



Una escena de "Detrás de los olivos", el film que consagró a Abbas Kiarostami y se estrena aquí este mes. *"Jamás hubiera creído que se filmaría en un lugar donde el viento sopla con tanta fuerza sobre el trigo", cuenta.*

ciento cincuenta. Uno de mis amigos reparó que yo no usaba jamás a actrices en esos spots. Había efectivamente hecho ciento cincuenta films sin participación femenina. En esa época, aun para hacer la publicidad de un neumático, había que poner una mujer.

Me gustan mucho esos films publicitarios. La limitación impuesta por el género es útil. ¿Qué se puede decir en un minuto? Hay que condensar la introducción, el tema propiamente dicho y el mensaje; evocar el tema y hacerlo comprender rápidamente a todos. En una película a pedido, de un minuto, hay que transmitir el mensaje e influenciar al público para llevarlo a comprar el producto. Fueron los clips publicitarios y el arte gráfico los que me enseñaron el cine: en un proyecto gráfico, hay que, en una página, una columna, o un cuadro, saber dibujar, para que al abrir la página, el lector esté inmediatamente interesado. En mi opinión, el arte gráfico es el padre de todas las artes. Por su naturaleza limitada, ese trabajo a pedido nos obliga a pensar... Recuerdo, sin embargo, que en aquella época me decían que mis películas eran buenas, pero no para vender la mercadería. Por ese motivo no continué en ese camino.

Títulos

Concebir los títulos de films de largometraje significó para mí el puente entre la actividad gráfica y la realización de películas no publicitarias. Fue en el curso de este trabajo sobre los títulos que descubrí la cámara. Cuando hacía películas publicitarias, esas ocasiones no se me presentaban. La mayor parte de los camarógrafos no me permitían ni tocar la cámara o ver la escena por el visor, quizás a causa de mi edad, o bien porque pensaban que no tenía la experiencia necesaria. En todo caso, esos films publicitarios estaban preparados sin mi intervención directa o mi vigilancia continua. En general, el resultado era mediocre. Los films eran totalmente diferentes de lo que yo había escrito. Durante todos esos años quise hacer con toda independencia un film de publicidad. Finalmente me encargaron uno sobre una crema suavizante para manos. Después de ver el film que había realizado, mis colegas me dijeron que había "planos enfrentados" y que había saltado el eje de los ciento ochenta grados: no entendí lo que decían, pero me asustaron con eso de los "planos enfrentados" a tal punto que, años después, durante la noche, veía en sueños esos planos contrariados.

> **Silencioso:** ***"No era un buen alumno. Era taciturno y solitario: desde primer grado hasta sexto no hablaba con nadie. Ni una sola palabra."***

Primera película

En 1969, Firut Shirvanlu, director del Instituto de Bellas Artes, que tenía además una sociedad de publicidad, vio uno de mis films para una sartén para freír. Yo la había hecho inspirándome en una revista de fotografía. Se decía que mis films se parecían a los films occidentales: es decir que eran "chics" con una buena técnica. Shirvanlu deseaba crear una sección de cine en el Instituto; me invitó a colaborar. Se construyeron los estudios, se trabajó en los preparativos durante ocho o nueve meses; yo era el único cineasta del "Instituto para el desarrollo intelectual de los niños y de los jóvenes adultos". Mi primer film, *El pan y la calle*, fue también el primer film de la sección cine. Fue después que los otros cineastas llegaron.

La pintura

De niño, con la pintura, yo llenaba mi soledad. Durante las tardes, cuando todo el mundo dormía y yo no tenía sueño, paseaba y, para no hacer ruido, iba al balcón y dibujaba y pintaba. Antes de ir a la facultad, pintaba sobre platos y otros objetos: camellos, vacas y leopardos; también paisajes. Algunos de mis familiares guardaron esos trabajos, para venderlos a los subastadores. Hoy, cuando me ven, a veces me preguntan si su valor de mercado aumentó.

Imagen mental

La imagen mental que existe en mí es diferente de la imagen que reproduzco en la tela. Lo que reproduzco en la tela no me ayudó para nada; por el contrario, la pintura mental, la memoria, la mentalidad de pintor, me ayudaron mucho. Hay que precisar que no son solamente los pintores los que poseen una mentalidad de pintor. Yo tenía una abuela que, sentada en el asiento de atrás del automóvil, decía: "Mirá ahí, el árbol, la colina..." Según mi opinión, en ese momento, ella me mostraba una imagen inesperada entre millones de imágenes y de ángulos diferentes; ella había hecho una elección y lo gozaba. Ella pintaba en su espíritu: tenía la memoria de un pintor y pintaba mentalmente.

Atrapar el viento

Jamás hubiera creído que mi película *Detrás de los olivos* se filmaría en un lugar donde el viento sopla con tanta fuerza sobre el trigo, pues era precisamente la imagen que yo había pintado hacía diez años, y fotografiado hacía veinte. En esa época, yo pintaba un poco, más bien hacía fotografía. Esa unidad del sujeto y de la composición, se puede encontrar más en las fotos que en la pintura... Pero, según mi opinión, lo que merece discusión y estudio, es saber por qué esos elementos están tan presentes el uno en el otro. Entiendo todos esos elementos comunes a las fotos, a los cuadros y a los films; un color y una luz singular, un sentido y un instante particular, y un no sé qué de parecido. Pinté muchos de mis cuadros cuando ya era cineasta. Pero, el cine es más rico que la pintura. Me sucede de estar bloqueado frente a la tela o la hoja en blanco. No logro expresar el sentido del viento entre los trigales, lo que obtengo fácilmente en el cine. No soy absolutamente pintor, mi trabajo es más bien "una terapia por la pintura" que pintura propiamente dicha.

> **Madurez:** ***"Creo en los frutos de la experiencia: aun siendo pesimistas, no podemos vivir sin esperanza. Y eso, creo, se refleja en mi trabajo."***

Ver films

Durante mi infancia, me gustaba más el cine que a mis amigos que ahora son comerciantes, médicos o pintores. Me gustaba el cine como diversión; jamás elegí una película por su director. Por

SU VIDA Y SU CINE

"...pero ocultas"

supuesto, me gustaban las comedias críticas de Vittorio de Sica del período neorrealista, ¡pero Sophia Loren me importaba más que Vittorio de Sica! En mi familia, ese gusto por el cine no existía. Además el trabajo, sí, el trabajo nos tomaba todo el tiempo. Aparte de un corto período en el que, en Praga, iba a ver películas en lengua checa, para llenar mi soledad, es posible que durante mi vida no haya visto más que unas cincuenta películas. Nunca quise ver una película dos veces, por lo tanto no estoy influenciado por ningún cineasta.

No soporto las películas de Bresson y de Dreyer, me cansan. No pude entrar en esas películas. Leí varias veces el libro de Babak Ahmadi sobre Bresson, *El viento sopla donde quiere*, y me influenció mucho, pero me pareció, justamente, que las teorías eran más interesantes que sus objetos de estudio. Y más que las películas de Dreyer y de Bresson, son las películas iraníes las que me influenciaron mucho.

La esperanza y la desesperación

Recuerdo que durante mi adolescencia les daba a leer los textos que escribía a los adultos que tenía a mi alrededor. Y a menudo decían, muy prudentemente, que eran buenos, agregando: "Pero son muy pesimistas. La situación no es tan mala". En seguida los juzgaba con dureza, por negarse a aceptar las amargas realidades de la sociedad. Pero hoy, cuando los jóvenes me dan sus guiones para leer, digo prudentemente: "Joven, Bergman busca en la oscuridad un punto luminoso y es ese punto luminoso lo que hace que su obra sea creíble. Trate usted también..." Por su mirada, entiendo rápidamente lo que piensan de mí. Creo que eso es el fruto de la experiencia: aun si somos pesimistas, no podemos vivir sin esperanza. Después de algunos años, a pesar de las condiciones difíciles, tengo mejor moral y eso se refleja de una cierta manera en mi trabajo.

Plano-secuencia

Debí abandonar ciertos planos generales, reemplazándolos por el plano-secuencia para que el espectador se ponga en contacto directo con la totalidad del sujeto. En un plano general, eliminamos todos los elementos de la realidad mientras que para meter al espectador en estado de entrar en situación y de juzgar, es necesario que todos esos elementos estén presentes. Un actitud justa, de respeto hacia el espectador, sería aquella que le permitiera elegir a él mismo aquello que lo emociona. En un plano- secuencia, es el espectador quien elige en función de lo que él siente.

> **Consejo:** ***"Bergman busca en la oscuridad un punto luminoso y es ese punto luminoso lo que hace que su obra sea creíble. Trate usted también..."***

Accesorios

No escribo jamás un guión antes de salir a buscar las locaciones. Yo no escribiría "hay que poner la puerta de la granja acá". Primero busco la puerta, luego avanzo poco a poco. Cuando se encuentra la puerta, debe ser tan importante como un actor, porque un objeto también tiene su identidad. Una puerta que está en su marco desde hace años no es la misma que la que nosotros llevamos y a la que le damos un aspecto antiguo. Jamás traslado la utilería de un pueblo a otro. Cuando se toman elementos de la casa más cercana y se los pone en la tierra o sobre la pared, se integran bien, porque vienen de la vecindad.

Realidad

Busco realidades simples, pero ocultas detrás de realidades aparentes. En el momento de hacer una película, encuentro, a veces, hechos y relaciones que suceden fuera de mi tema principal, detrás de la cámara, y que son mucho más atractivos que el tema principal de la película que se está rodando. Tan fascinantes que siempre tengo la tentación de volver la cámara hacia esos hechos.

Ilusión

Siempre hay que tener en mente que estamos en tren de ver una película. Aun en los momentos donde todo parece muy real, yo desearía que dos luces titilaran a los costados de la pantalla para que el público no se olvide de que está viendo una película y no la realidad. Es decir, una película que hicimos basándonos en la realidad. Este enfoque se ve intensificado en mis nuevas películas y lo será aún más. Creo tener necesidad de un espectador más advertido. Estoy en contra del hecho de actuar sobre sus sentimientos, de tomarlo como rehén. Cuando el público no sufre ese chantaje sentimental, sigue siendo su propio dueño y mira los hechos con un ojo más consciente. En tanto que no estemos sometidos al sentimentalismo podemos dominarlo y dominar el mundo que nos rodea.



Para Kiarostami, su cine se origina en su pasión por la pintura.
"De niño siempre dibujaba con lápices de colores."

Cuestión de sensibilidad

"Creo que sin una relación afectiva es imposible comunicarse durante los períodos de trabajo con actores no profesionales. Nuestras relaciones se anudaron mucho antes y difieren de los lazos habituales de un director con sus actores. Cuando mis colegas me preguntaban si no era difícil trabajar con no profesionales, yo no sabía qué responderles, hasta el día en que elegí para *Detrás de los olivos* a Mohammad Ali Keshaverz, un actor profesional. Aunque quedé satisfecho con su actuación, me gustaría ahora preguntarles a mis colegas si no es difícil para ellos trabajar con profesionales. Porque con actores, hay que comunicarse en un lenguaje técnico, mientras que con la gente común, hay que tocar la sensibilidad y hablar de corazón a corazón. No pueden recibir órdenes y hacer inmediatamente lo que uno quiere: hay que ponerse en sintonía con ellos para que, sin necesidad de nuestras instrucciones, ellos hagan lo que uno desea. Eso nos acerca tanto que uno no sabe si uno escribió el diálogo o si fueron ellos, si uno los guió o fue al revés. Me veo obligado a ir a encontrarlos a menudo, porque se convirtieron en "yo" y yo soy "ellos". Si en mis películas se notan interpretaciones sensibles, es gracias a esta relación afectiva que pude establecer con esos actores no profesionales".

cine

ALMA MIA
Dir.: Daniel Barone, con Araceli González, Pablo Echarri. S/R.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

APRILE
(Italia). Dir.: Nanni Moretti. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.10, 16.05, 17.50, 19.45, 21.25 y 23.05 hs.

BABE 2
(El chanchito en la ciudad).
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 14.30 hs. En castellano. S/R.

BICHOS
(Una aventura en miniatura).
Los Angeles III
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. (En castellano).

CELEBRITY
Dir.: Woody Allen, con Kenneth Branagh. P/16.
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

CONOZCO LA CANCION
(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.
Lorange
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 13.45, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

CRIMEN VERDADERO
Dir.: Clint Eastwood. P/13.
Atlas Santa Fé II
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 14.10, 17.10, 19.45 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.50, 16.30, 19.40 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

DIARIO DE MEDELLIN
(documental). Dir.: Catalina Villar. P/13.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15 y 19.10 hs.

EL ARBOL DE LA VIDA
(Irán). Dir.: F. Menhranfar. S/R.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

EL GRAN LEBOWSKI
Dir.: Joel y Ethan Coen, con Jeff Bridges y John Goodman. P/16.
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

EL LADRON
(Francia-Rusia). Dir.: Pavel Chukhrai. P/16.
Atlas Santa Fé I
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

EL PADRE
(Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.20 y 23 hs.

EL PRINCIPE DE EGIPTO
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. En castellano. S/R.

ESTACION CENTRAL
(Brasil). Dir.: Walter Salles, con Fernanda Montenegro. P/13.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

FLORES DE FUEGO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kayoko Kishimoto. P/16.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé I
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

FUERZAS DE LA NATURALEZA
Con Sandra Bullock y Ben Affleck. P/13.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 16, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasn.

GLORIA
Dir.: Sidney Lumet, con Sharon Stone. P/13.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé II
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13, 15.20, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones). Dir.: Jon Amiel, con Sean Connery y Catherine Zeta-Jones. P/13.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22.10 hs.
Grand Splendid
Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 23. Viernes y sáb. trasn.
Monumental I
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA MANZANA
(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. P/16.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.55, 15.25, 17.10, 19, 20.55 y 22.50 hs.

LA PATRULLA JUVENIL
Dir.: Scott Silver, con Claire Danes. P/13.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.40, 18.10, 20.10 y 22 hs. Sáb. trasn.

LA VIDA ES BELLA
(Italia). Dir.: Roberto Benigni, con Nicoleta Braschi. P/13.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

LA VIDA SOÑADA
(Francia). Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régnier. P/16.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

LOLITA
Dir.: Adrian Lyne, con Jeremy Irons y Melanie Griffith. P/18.
Monumental III
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 14.15, 17, 19.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.30 hs.

MI MARCIANO FAVORITO
Con Jeff Daniels y Christopher Lloyd. (En castellano). S/R.
Los Angeles II
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

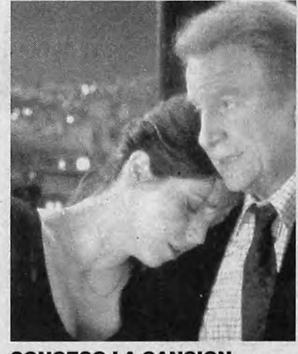
8MM.
(Ocho milímetros). Dir.: Joel Schumacher, con Nicolas Cage. P/18.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.40 hs.

PATCH ADAMS
Dir.: T. Shadyac, con Robin Williams. S/R.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.40 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn.

PLACE VENDOME
(Francia). Dir.: Nicole García, con Catherine Deneuve. S/R.
Capitol
Av. Santa Fé 1848. Tel.: 4812-2379. A las 12.45, 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
Monumental II
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

REPORTAJE A LA MUERTE
(Perú). Dir.: Danny Gavidia. P/16.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.50, 17.30, 21 y 23 hs.

en cartel



CONOZCO LA CANCION
De Alain Resnais (Francia)

*A los 77 años, el más importante director surgido de la nouvelle vague francesa convocó a un grupo de notables actores para concretar, estrictamente, una comedia dramática con canciones. Los clásicos populares del repertorio francés de todas las épocas son puestos en boca de los personajes, que cuentan sus múltiples historias a través de los párrafos o estrofas más recordados. Con un toque de humor, e influido por el dramaturgo inglés Dennis Potter, Resnais utiliza el cancionero como memoria afectiva. **(Abasto, Cineplex y Patio Bullrich.)***



TORRENTE, EL BRAZO TONTO DE LA LEY
De Santiago Segura (España)

*A modo de gigantesca parodia de las series y películas norteamericanas, el film de Segura condensa y exagera todos los lugares comunes del policía más recio del barrio. Torrente es un ser desagradable, capaz de moler a golpes a un mulato indocumentado y obligar a su padre parapléjico a pedir limosna en las calles. Cuando descubre a una red de traficantes que pasan heroína en arrolladitos primavera, necesita de toda la ayuda extraoficial que pueda conseguir para desbaratarla. **(Monumental y Belgrano.)***

SHAKESPEARE APASIONADO
Dir.: John Madden, con Gwyneth Paltrow. P/13.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn.

TORRENTE
(El brazo tonto de la ley - España). Dir.: Santiago Segura. P/18.
Monumental IV
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
GLORIA
11.10, 13.25, 15.40, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
EL LADRON
11.40, 13.40, 16.05, 18.10, 20.15 y 22.25 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
PLACE VENDOME
11.15, 14, 16.45, 20.05 y 22.55 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
CONOZCO LA CANCION
12, 14.30, 17.25, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 11, 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.
FLORES DE FUEGO
11.10, 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
SILVIA PRIETO
11.50, 13.55, 16, 18.10, 20.35 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
LA VENGANZA
12.10, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
CRIMEN VERDADERO
11.50, 14.25, 17.05, 19.45 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
ALMA MIA
11, 13.15, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
Sala I
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala II
ALMA MIA
13.30, 15.40, 18.05, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

CINEMARK 8
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: $ 3,50).
GLORIA
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
LA PATRULLA JUVENIL
12.10, 14.15, 16.25, 18.25, 20.35 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
FUERZAS DE LA NATURALEZA
13.35, 16.05, 18.20, 20.40 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
MI MARCIANO FAVORITO
11.40, 13.45, 15.50 y 18.05 hs. (En castellano). S/R.
CRIMEN VERDADERO
12.15, 14.50, 17.30, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
LA VENGANZA
11.55, 14, 16.10, 18.15, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.
ALMA MIA
13.40, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
8MM.
(Ocho milímetros): 20.15 y 22.55 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

GALERIAS PACIFICO
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
LA VIDA ES BELLA
13, 15.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
MENSAJE DE AMOR
13.40, 18.10 y 22.40 hs. P/13.
ELIZABETH
16 y 20.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
SHAKESPEARE APASIONADO
13.30, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
8MM.
(Ocho milímetros): 13.10, 15.20, 18, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
Sala I
CRIMEN VERDADERO
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala II
GLORIA
13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala III
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala IV
ALMA MIA
13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
APRILE
13, 15, 17, 19, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL DIVINO NED
13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.35, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL LADRON
13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
CONOZCO LA CANCION
12.50, 15.10, 17.40, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
FUERZAS DE LA NATURALEZA
13.20, 15.40, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

barrios

BELGRANO

ATLAS BELGRANO
Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.
Sala 1
EL LADRON
12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn.
Sala 2
CRIMEN VERDADERO
13.20, 16.10, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO MULTIPLEX
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
Sala I
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
Sala II
ALMA MIA
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala III
PLACE VENDOME
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala IV
GLORIA
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala V
FLORES DE FUEGO
13.30, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala VI
TORRENTE
(El brazo tonto de la ley): 13.40, 16.20, 18.30, 21 y 23.10 hs. P/18. Sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
GLORIA
13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA VENGANZA
12.30, 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA PATRULLA JUVENIL
12.30, 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
ALMA MIA
13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn.
MI MARCIANO FAVORITO
14.05 y 16.15 hs. (En castellano). S/R.
EL DIVINO NED
18.25, 20.35 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
Sala I
ALMA MIA
12.50, 15, 17.15, 19.35 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.
Sala II
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 12.55, 15.10, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK 6
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: $ 3,50).
GLORIA
13.25, 15.45, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.
FLORES DE FUEGO
11.50, 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.
FUERZAS DE LA NATURALEZA
15.35 y 19.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
CRIMEN VERDADERO
12.10, 14.45, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
LA VENGANZA
13.20, 17.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.20 hs.
ALMA MIA
13.10, 15.25, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

FLORES

FLORES
Av. Rivadavia 6661. Tel.: 4631-3701.
Sala I
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala II
ALMA MIA
13, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 12.55, 15, 17.25, 19.55 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
ALMA MIA
12.40, 14.40, 17, 19.25 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.
GLORIA
13.05, 15.05, 17.30, 19.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
CRIMEN VERDADERO
13.40, 16.15, 19 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA VENGANZA
13.25, 15.30, 17.55, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
LA VIDA ES BELLA
14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13.
BICHOS
(Una aventura en miniatura): 14.45, 16.25 y 17.55 hs. S/R.
LOLITA
19.30 y 22 hs. P/18.

ciclos

COMPLEJO DEL CINE ARGENTINO "TITA MERELLO"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Pl.: $ 7 (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.: $ 3,50).
Sala "Mirtha Legrand"
LA VENGANZA
Dir.: Juan Carlos Desanzo, con Diego Torres y Laura Novoa: 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05 hs. S/R.
Sala "Amelia Bence"
YEPETO
Dir.: Eduardo Calcagno, con Ulises Dumont: 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13.
Sala "Delia Garcés"
ALMA MIA
Dir.: Daniel Barone, con Araceli González: 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. S/R.

COSMOS
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
EL CUENTO DEL ZAR SALTAN
Dir.: Alexander Putshko. Ciclo "La película del mediodía". Hoy:

TV

6.30
7-E.G.B. EDUCACION.
7.00
7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00
7-AVISOS.
9.00
7-LA SANTA MISA.
9-FORMAR.
10.00
7-CAMPEONES.
11.00
2-NUEVO NACIONAL: ARSENAL-INSTITUTO.
13-CARRERA DE T.C. 2000 DESDE POSADAS.
12.00
9-RELAMPAGO AZUL.
13.00
2-ARGENTINISIMA.
7-ATC NOTICIAS.
9-TRIBUNA CALIENTE.
11-NIGHTMAN, EL CABALLERO DE LA NOCHE.
13.30
7-EXPERIENCIA 4X4.
14.00
7-LOS ESPECIALES: RECITAL DE NEIL DIAMONT.
9-EL GARAGE.
11-CINE EN FAMILIA: "El club de las niñeras".
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Mingo y Aníbal en la mansión embrujada" y "No hay que aflojarle a la vida".
15.00
2-SALSA CON RITMO.
7-DETALLES.
9-CINE: "Cyber Tracker".
16.00
11-DONALD Y SUS SOBRINOS.

"Zoo" presenta un informe sobre taxi-boys, a las 23 por América.

17.00
7-S.O.S. VIDA.
11-CAMALEON.
18.00
7-CALOI EN SU TINTA.
9-MUNDIAL DE VOLLEY: ARGENTINA-FRANCIA.
11-NIKITA.
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
19.00
2-INSOLITO WEEKEND.
7-LA NOCHE DEL DOMINGO.
11-CUANDO LOS ANIMALES ATACAN.
13-TIEMPO DE SIEMBRA.
20.00
2-CLUB DE ESTRELLAS.
9-POR SIEMPRE OLMEDO.
11-TAL PARA CUAL.
13-SORPRESA Y MEDIA.
21.00
11-PNP DE LUXE.
22.00
2-IMITACIONES PELIGROSAS.
9-CINE:
"Daniel Steel's Caleidoscopio".
11-VERSUS.
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
2-ZOO.
7-IMAGEN Y SONIDO DEL MERCOSUR.
11-ENIGMAS DEL SIGLO.
24.00
7-ATC NOTICIAS.
9-TRIBUNA DEPORTIVA.
13-LA MAGIA DE LA NBA.
2.00
9-FORMAR.

12.30 hs. Pl.: $ 2.

FILMOTECA
(Guido 1952. Tel.: 4803-3313. (Pl.: $ 4).
PATRULLA INFERNAL
(USA-1957). Dir.: Stanley Kubrick, con Kirk Douglas (en castellano). Hoy: 16.30 y 20 hs.
SU UNICA SALIDA
(USA-1947). Dir.: Raoul Walsh, con Robert Mitchum. Hoy: 18.10 y 21.30 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). "40 años de Nouvelle Vague".
EL INFIERNO
(1994). Dir.: Claude Chabrol, con Emmanuelle Béart. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

teatros

COLON
Libertad 621. Boletería: 4378-7300/01/02/0-800-3-COLON, conmutador: 4378-7100.
EL BARBERO DE SEVILLA
de Rossini en versión para niños. 5ta. Función del Ciclo "Vamos a la ópera". Orquesta de la Asociación de Profesores de la Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Alberto Balzanelli. **Hoy: 10.30 hs.** Loc. en vta. Pl.: $ 15.
LA FILLE MAL GARDEE
de Astton/Hérold. Con Silvina Perillo, Hernán Piquín. Función de Abono de Estudiantes Secundarios y Primarios. Ballet Estable. Dir.: Ricardo Bustamante. Orquesta Estable. Dir.: Carlos Calleja. **Hoy: 17 hs.** Sob. de Ab. en vta. Pl.: $ 50.
LA VUELTA DE TUERCA
de Benjamin Britten. Función a realizarse en el Centro de Experimentación del Teatro Colón. Con Carlos Sampedro, Carlos Bengolea y elenco. Dir.: Gerardo Gandini. **Hoy: 17 hs.** Loc.: $ 5.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
GALILEO GALILEI
de Bertolt Bretch. Con Alberto Segado, Horacio Peña, Horacio Roca, Silvia Baylé y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (Miércoles: $ 4).
DE REPENTE, EL ULTIMO VERANO
Sobre dos obras de Tennessee Williams: "De lo que no se habla" y "De repente, el último verano". Con Alicia Berdaxagar, Rita Cortese, María Socas, Claudia Lapacó y elenco. Dir.: Hugo Urquijo. Hoy: 21 hs. (Sala Casacuberta). Despedida
LA MODESTIA
Con Mirta Busnelli, Andrea Garrote, Héctor Díaz y Alberto Suárez. Autor y dir.: Rafael Spregelburd. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
LOCOS DE VERANO
de Gregorio de Laferrere. Con Mario Alarcón, Valentina Bassi, María Rosa Fugazot, Norberto Díaz, Onofre Lovero, Rita Terranova y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).

REGIO
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **VERONA**
"Teatro acrobático en su forma más sublime". Dir.: Neill Gladwin. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10 (jueves: $ 5).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LAS PAREDES
de Griselda Gámbaro. Con Daniel Toppino, Franklin Caicedo, Damián De Santo. Dir.: David Amitín. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "María Guerrero").
LA DIVINA PINTURA
de Eva Halac, sobre textos de Leonardo Da Vinci. Con Rubén Stella y elenco. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia").Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).

ANDAMIO 90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
LA BODA
de Bertolt Brecht. Grupo "Icono Corpus". Dir.: Guillermo Parodi. Domingo: 18.45 hs. (Sala 1).
IDIOTA PROCESION DEL TIEMPO
Versión libre de "Saverio el cruel", de Roberto Arlt. Dir.: Julio Cardoso. Viernes: 20.30 hs., sábado y domingo: 21 hs. Pl.: $ 10 (Sala 2).

ARLEQUINO
Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
EL MUNDO DE LAS MUJERES
Autor y dir.: Gabriel Barkis. Domingo: 18 hs. Pl.: $ 8.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964. **TETANIC**
Con Isabel Sarli, Moria Casán, Nito Artáza, Miguel Angel Cherutti. Coreog.: Daniel Fernández. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 19 y 21 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
BOEING BOEING
Con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Fabián Gianola, Cecilia Milone, María Roji. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
LA REINA DE LA BELLEZA
Con Leonor Manso, Aida Luz, Pablo Rago, Alejandro Awada. Dir.: Oscar Barney Finn. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN
de Roberto Cossa. Elenco por orden alfabético: Roberto Carnaghi, Darío Grandinetti, Juana Hidalgo, María Ibarreta, Emilia Mazer, Pepe Novoa. Dir.: Omar Grasso. Jueves a sábado: 20.45 hs., domingo: 20 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
CONVERSACION EN LA CASA STEIN SOBRE EL AUSENTE SR. VON GOETHE
de Peter Hacks. Con Ingrid Pelicori. Dir.: Manuel Iedvabni. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
ISABEL SIN CORONA
(God save The Queen). Con Elena Tasisto. Autor y dir.: Kado Kostzer. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 10.

BAJO CORRIENTES
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519. (Pl.: $ 10).
LO QUE NOS DEJO EL RIO
de Carmen Arrieta. Dir.: Martín Rosales. Sábado y domingo: 21.30 hs. Pl.: $ 10.
JUICIO A LA REBELION
Autor y dir.: Benjamín Telias. Domingo: 20 hs. Pl.: $ 5.

BAUEN
Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906. **Y POR CASA...COMO ANDAMOS?**
de Osvaldo Dragún e Ismael Hasse. Con Mabel Manzotti. Dir.: Carlos Gandolfo. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

BLANCA PODESTA
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652. **ART**
de Yasmina Reza. Con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Adap.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes:21 hs., sábado:20.30 y 22.30 hs., dgo.:20.30hs.

BROADWAY
Av. Corrientes 1155.
CLOSER
de Patrick Marber. Con Susú Pecoraro, Leonardo Sbaraglia, Jorge Marrale, Leticia Bredice. Adap.: F. Masllorens-F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Narciso Ibáñez Menta").
DIVORCIO
"Cruce peligroso". Con Patricia Palmer y Arturo Bonín. Autor y dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20. (Sala "Raúl Rossi").

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
CHITRA
de Rabindranath Tagore. Teatro musical. Dir.: Laura Obligado y Jessica Grumberg. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
LAS VUELTAS DE LA VIDA
Grupo "El Bavastel". Títeres para adultos. Dir.: Carolina Erlich. Domingo: 20 hs. Pl.: $ 5.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097. El genial humor de "Pablo Misacantano" en:
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Humor político, sexual y de actualidad. Para reirse de todo. Jueves: 21.30 hs, viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent. numeradas: $ 5 (jueves: $3,50, sábado: $7 y $5).

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.
POCHOCLO
Varieté porteño. Humor, tango, blues. Pta.: "Dalila" y "Los cometa Brass". Dir.: Leandro Rosati. Sábado: 21.30 hs., lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

en cartel



CINCO PUERTAS
Libro y dirección de
Omar Pacheco

Perturbadora obra experimental que narra dos historias a través de una serie de cuadros discontinuos y de ritmo cinematográfico. El lirismo sombrío de las imágenes que ofrece el guión de Pacheco tiene la vívida impronta con que los documentales bélicos exhiben las escenas de tormentos colectivos. Otras composiciones remiten a la imaginación exaltada de El Bosco. Por el Grupo Teatro Libre. Música original de Lito Vitale. ***En La Otra Orilla, Tucumán 3527, sábados a las 21 y 23, y domingo a las 20.30.***



YA NADIE RECUERDA...
De Roberto Cossa
Dir. Omar Grasso

Escrita en 1981, y estrenada el 2 de julio del '82, Ya nadie recuerda a Frederic Chopin *gira sobre tres 17 de Octubre, enlazando historias a través del recuerdo de una de las protagonistas. Trabajada a la manera de una obra de cámara, cadenciosa y algo chejoviana, muestra actuaciones de primer nivel. Con Roberto Carnaghi, Darío Grandinetti, Juana Hidalgo, María Ibarreta, Emilia Mazer y Pepe Novoa.* ***En el Teatro Avenida, Av. de Mayo 1222. Funciones: jueves a sábado a las 20.45, y domingo a las 20.***

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.
LAS ULTIMAS LUNAS
de Furio Bordón. Con Alberto de Mendoza, Silvia Montanari y Antonio Grimau. Dir.: Oscar Barney Finn. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Miércoles precios populares).

DE LA COVA
Av. del Libertador 13900. Tel.: 4792-2960.
ROMEO Y JULIETA
"El musical". Basada en la obra de W. Shakespeare. interpretada en vivo por "Rivendel". Dir.: E. Caride. Sábado: 21 hs., domingo: 18 hs.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
ELVIRA
de Julio Mauricio. Dir.: Beatriz Caride. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 6.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
UN MARIDO IDEAL
de Oscar Wilde. Dir.: Guillermo Renzi. Domingo: 20.30 hs. (Sala 1).

EMPIRE
Hipólito Irigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
MASCHERATA
Con Daniel Gusmán (contratenor) y Beatriz Costa (mezzo). Música de Mozart, Rossini y otros. Dir. musical: Oscar Galvez Vidal. Hoy: 20 hs. Pl.: $ 10.

GALPON DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4861. Tel.: 8464.
EL CAMPO
de Griselda Gámbaro. Compañía teatral "En zona roja". Dir.: Uriel Guastavino. Domingo: 20 hs.

JACOB BEN AMI
Jean Jaurés 746. Tel.: 4961-0527. Vuelve...**EL INVENTARIO DE LA BOBE**
Dir.: M. Lebenas. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs.

LA OTRA ORILLA
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718. **CINCO PUERTAS**
Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
PUCK

PUCK
SUEÑO DE VERANO

Sueño de verano
pta.: "La Banda de la Risa": Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardou, Gustavo Ferreira y Pablo Echarri. Dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Funciones pre-estreno. Ent.: $ 15.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
PORTEÑOS
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves:21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
EL VESTIDOR
de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Elvira Onetto, Jorge Ochoa, Patricia Sadi y Mariel Ortiz. Dir.: Miguel Cavia. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs. (Sala "Pablo Picasso").

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
MIOPES
"salvo error y omisión", de A. Ferrari. Dir.: Adrián Blanco. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
CANTANTES EN MIRA
Rock, blues, tango, jazz. Hoy: 21.30 hs.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.
ENTRE LAZOS
Danza-teatro. Por "La compañía". Dir.: Marcela Sotelo. Domingo: 18 hs.
LA REVOLUCION ES UN SUEÑO ETERNO
de Andrés Rivera. Con Daniel Freire, Alejandro Magnone y elenco. Dir.: Serrano-Garzanitti. Domingo: 20 hs.

METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816/1064.
GANSOLEROS
Con Jorge Corona, Yuyito González, Tristán, Susana Romero, Sandra Smith, Mónica Ayos. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn.: 1.15 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala I).
MISERY
de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Rodolfo Bebán. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Sala II).

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LA BELLA Y LA BESTIA
"El musical de Broadway". Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 17.30 y 21.30 hs., domingo: 16 hs. Entradas desde: $ 9 en el 4321-9700.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENECIA
de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Roly Serrano y elenco. Dir.: Elena Triek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.
VELADA VIAN
Grupo "La Cave". Dir.: Diego Kogan. Sábado: 0 h., domingo: 20.30 hs.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30
Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lía Jelín. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 26 (domingo: $ 17).

PICCOLO TEATRO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
MATCH DE IMPROVISACION
Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 hs.

PIGALLE
Pte. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.
ANA MARIA CAMPOY
"En vivo". Domingo: 18 hs.

chicos

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Casacuberta"). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.
LA TEMPESTAD
de William Shakespeare. Con Daniel Casablanca, Cuatro Vientos, Julia Calvo y elenco. Dir.: Chaudio Hochman. Sábado y domingo: 17 hs.

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
EL FANTASMA DE CANTERVILLE
de Oscar Wilde. Por la compañía "Juglares". Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 4.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041. (Ent.: $ 6).
GALA
Taller de circo infantil. Por el grupo "Gala". Sábado y domingo: 15 hs. (Patio del Tanque).
LUNA
Espectáculo de clowns. Por la cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 17 hs., domingo: 16 hs. (auditorio "El Aleph").

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LAS MIL Y UNA NOCHES
Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherezade" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertablas". Adap.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

ANDAMIO
Paraná 660. Tel.: 4772-3350.
CUENTOS DE LA FANTASIA
Títeres de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707.
CECILIA CARRIZO
en: "Caramelito y vos". Dir.: Reina Reech. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: $ 20.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. En mi cuarto...
BLANCANIEVES
Con Diego Ramos, Florencia Peña, Norma Pons y elenco. Autor y dir.: Andrés Bazzalo. Sábado y domingo: 16 hs.

AUDITORIO CENDAS
Bulnes 1350. Tel.: 4862-3418/2439. "Boomerang" Cía. de títeres pta. "Sietevidas" en:
SIETE, EL GATO ASTRONAUTA
Titiriteros: Sandra Antman, Pablo Nojas y Mario Marino. Dir.: Pablo Nojes. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 6.

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585.
PIPO PESCADOR
pta.: "Que viva el teatro!". Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 16 hs.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
BONI Y CLETA
Autor y dir.: Alejandro Oliva y Bettina Menegazzo. Domingo: 16 hs. Pl.: $ 6.

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-8071.
LA VUELTA MANZANA
Con D. Reinhold, Askituba y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 16 hs.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
LA NIÑA DE LA NOCHE
Varieté titiritesca. Dir.: Ximena Bianchi. Domingo: 17 hs. Ent.: $ 3.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
LA FAMILIA FERNANDES
Con Hugo Midón. Música: Carlos Gianni. Vest.: Renata Schussheim. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Pablo Neruda").

LIBER/ARTE
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5).
IMAGINARIO...
"Laboratorio de colores". Por la Compañía "Buster Keaton". Dir.: Pablo Bontá. Sábado y domingo: 15.30 hs.
PIF PAF PUF
Por el grupo "Kukla". Sábado: 17.30 hs., domingo: 16.30 hs.
LA COMEDIA DE LAS EQUIVOCACIONES
de Shakespeare. Por "La cabeza del jabalí". Domingo: 18 hs.

LICEO
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-4291.
EL CLUB DE LA FLACA
Con Linda Peretz y el perro Carmelo. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: $ 10.

TEATRO CONCERT
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.
CHIVOS Y BICHOS
de Leo Dyzen y Enrique Naidich. Basado en un cuento de Graciela Montes. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 6.

concert

AVE PORCO
Av. Corrientes 1980. Tel.: 4954-4790. "Bazar Limbus 2.0"...
2 SAXOS 2
Sergio Dawi-Damián Nisenson. Música escénica para paladares curiosos. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

BLUES SPECIAL CLUB
Alte. Brown 102 (Parque Lezama). Tel.: 4854-2338.
BLUES JAM SESSION
Hoy: 21 hs. Ent. libre.

CAFE TORTONI
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
CREOLE JAZZ BAND
Con Eleonora Eubel (voz). Jazz, humor y premios. Viernes: 23 hs. (Bodega).
CHECHE
en: "Capricho de tango". Viernes: 23.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").
WALTER YONSKY
en: "Tangos, matufias y humor". Sábado: 21 hs. (Sala "Alfonsina Storni").
FENIX JAZZ BAND
Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. (Bodega).
LA CHICANA
Con Dolores Solá (voz). Sábado: 23.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

CLASICA Y MODERNA
Av. Callao 892. Tel.: 4812-8707.
KABARET KURT WEILL
Con Maximiliano Accavallo y Nicolás Bernazzanni (piano). Domingo: 19.30 hs. Ent. libre (consumición mínima: $ 10).

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
EL MAESTRO DE COCINA
de Alicia Muñoz. Humor erótico con Daniel Alvaredo. Viernes: 21 hs.
NACHA GUEVARA
en: "Nacha canta a Discépolo". Orquesta de señoritas. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 30.
ENCUENTRO A TODO TANGO
Néstor Marconi (bandoneón) y Oscar Giunta (contrabajo); Luis Cardei, con Antonio Pisano (bandoneón); Horacio Salgán, Ubaldo De Lío; Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 30.

DEUSA DAS ARTES
Av. Scalabrini Ortiz 670. Tel.: 4855-0329. (Ent.: $ 10).
DONNA CAROLL
en: "Ustedes y nosotros". Sábado: 22 hs.
LAS BLACANBLUS
Sábado: 0.30 hs.

LA POMEÑA
Solís 292. Tel.: 4381-1182/1204.
CUTI Y ROBERTO CARABAJAL
"Cena-show". Peña folclórica. Viernes y sábado: 22 hs.

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
FERNANDO GARRIZ
en: "Canciones de la noche" (que hablan de amores, olvidos, etc.). Hoy: 20 hs. Ent.: $ 8.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
INTI ILLIMANI
pta.: "Amar de nuevo". Hoy: 22 hs.
FALTA Y RESTO
pta.: "Carnaval en el infierno". Viernes y sábado: 23 hs.

MEGAFON
Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.
LUIS CARDEI
Domingo: 20 hs.

OPERA PRIMA
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
LUIS CARDEI
Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22 hs. Ent.: $16.
JORGE NAVARRO BABY LOPE FURST
"Jazz en buenas manos". Clásicos del jazz de siempre. Sábado: 23.30 hs.

TANGOTECA
Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/4264. "Noches de shows y milonga"...
LA MILONGA
Hoy: 22 hs. (7 espectáculos de tango semanales). Bar temático. Academia de baile. Abierto todos los días desde las 11 hs. (show: 22 hs.).

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
LATINAJE
Latin-jazz. Jueves: 22 hs.
CUATRO VIENTOS
Pta. su CD: "Saxofón". Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 15.

etc

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. (Ent.: $ 15).
LORCA
Poema coreográfico. Música, poesía y danza de España. Domingo: 20.30 hs.

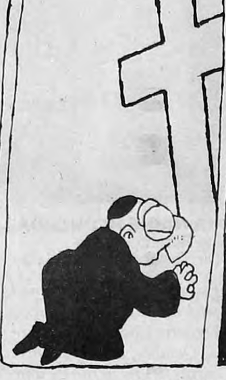
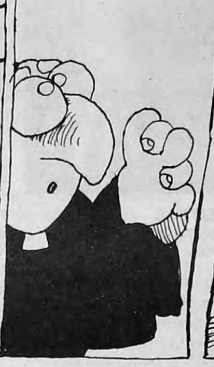
CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Parque Chacabuco (alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876. (Bono contribución: $ 5).
INSOMNIO
Sobre textos de Fernando Pessoa. Con Laura González y Esteban Pico. Dir.: Esteban Pico. Domingo: 20 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
GALA
Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. (Patio del Tanque). Ent.: $ 10 (jueves: $ 7). No se suspende por lluvia.
LAS IRLANDESAS
Espectáculo compuesto por dos obras de John Synge: "La sombra del Valle". Dir.: Néstor Sciorocco y Mariano Fainberg; "Jinetes hacia el mar". Dir.: Cristina Banegas. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio "El Aleph").
TE VERDE
Danza. Idea y dir.: Silvia Giusto y Andrea Servera. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 7. (Sala Contemporánea).
CACHETAZO DE CAMPO
Dir.: Federico León. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 7. (Sala Contemporánea).

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
MIRIAM GARCIA-SUSANA TRIBE
"Solo vidalas". Música popular. Hoy: 19 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño").
TITO FERRARI
Sexteto de tango. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 4. (Sala "A-B").

Rep





CONTRATAPA

Cuidado con las estadísticas

Por Miguel Bonasso

Las enérgicas respuestas oficiales al presidente de Caritas, monseñor Rafael Rey –es preciso admitirlo– tienen su parte menemista. Y si no que lo diga la servidora pública María Julia Alsogaray que vive en un petit hotel de dos millones de dólares en Junín casi esquina Peña o el jubilado Erman González que recibió 220 mil pesos convertibles por sus afanes en favor de La Rioja natal. Si la realidad nacional se observa desde la placidez bucólica de los countries, cuesta entender el porqué de tanto resentimiento, de tanta desesperanza, de tanta violencia, de tanta crítica estéril que sólo puede llevar agua al molino de la Alianza. "La pobreza existe desde que existe la humanidad", ha recordado con gran tino el humanista José Figueroa, que conduce precisamente la Secretaría de Desarrollo Social. Pero es un fenómeno externo al país donde viven Jorge Rodríguez, Alberto Kohan y Carlos Corach. Resulta lejana y abstracta en los cotos de caza de Yabrán, en los asados patrióticos de Moneta, en el loft de los amigos que en el setenta combatían al capital, en los links de golf o en la fiesta gastronómica de Puerto Madero. A veces, sólo a veces, observan desde el auto oficial esos extraños carritos con matungo, que han regresado pese a todas las prohibiciones a la Capital, y se preguntan con candorosa nostalgia, a qué se deberá el retorno del botellero que asombró las mañanas de su infancia. Y nunca deben haber visto, estoy seguro, a esos misteriosos personajes (pagados por De la Rúa) que fatigan sus noches revolviendo bolsas de basura. Amigos de las estadísticas que le reclaman con justicia al aliancista monseñor Rey, recuerdan acertadamente que ellos pertenecen a un grupo humano que creció de manera exponencial en estos diez años de justicialismo que transformaron al país. Pertenecen (de eso sí que no hay dudas) al 20 por ciento de la población argentina que concentra el 55 por ciento de la riqueza nacional, según estudios pergeñados por los subversivos de la UNCTAD. ¿Cómo pedirles que entiendan al ochenta por ciento, compuesto por mediocres que apenas si arañan (en porciones muy diferenciadas entre sí) el 45 por ciento restante? ¿Cómo pedirle a Corach que deje unos minutos su trajinado despacho para contemplar la marcha de los pescadores marplatenses que insisten en sus anacrónicos atavismos en perjuicio de las merluzas residuales?


Jorge Larrosa

¿Con qué derecho se le puede exigir que pase un mal rato frente a esos hombres de ropas ajadas y rostro bruñido que los acusan (a él y a Felipe Solá) de haberlos marginado en beneficio de los grandes congeladores y las modernas flotas extranjeras?

No, sería injusto. Nadie va a caer en la tentación demagógica de pedirle a funcionarios peronistas que se mezclen con el pueblo. Lo único que podríamos solicitarles, respetuosamente, es lo que ellos exigieron al aliancista de Caritas: cifras confiables y no mentirosas. Que pueden recolectar, por otra parte, en los propios organismos oficiales como el INdEC, si no quieren acudir a los comunistas del Banco Mundial. Aquí van algunas.

Un estudio del INdEC, fechado en setiembre de 1997, reveló que el 30 por ciento más pobre de la Argentina recibía en 1990 (cuando todavía seguía la hiperinflación) un 9,7 por ciento del total de la torta nacional. En 1997 esa participación había caído al 8,2 por ciento, a pesar de que el Producto Bruto había crecido un 7 por ciento. Sería bueno conocer el dato ahora, después de la crisis brasileña y con un producto en caída libre. El mismo estudio reveló que ese 30 por ciento de argentinos pobres recibía en 1997 un 27,4 por ciento menos de lo que le había tocado en 1974. La merma sufrida por la clase media en el mismo lapso llegaba al 21,1 por ciento. Pero la pérdida no era homogénea. En el '97 la clase media alta registraba una tasa de desocupación de 8,4 por ciento; la clase media media, el 17,5 por ciento y la clase media baja, 47,8 por ciento.

Las cifras referidas a la Capital y el Gran Buenos Aires demuestran que el "cambio estructural" va rápido (al calor probablemente del Fondo de Recuperación del Conurbano): en 1993 los pobres de la mayor concentración urbana del país sumaban un millón 800 mil. Cinco años más tarde la franja de pobreza había crecido un 63,2 por ciento. Hoy hay más de tres millones de pobres en el área. Pero también aumentaron rápidamente los indigentes, ubicados por debajo de la línea de pobreza, pasando de 487.000 en 1993 a 810.000 en 1998. (Se considera un hogar pobre al que ingresa menos de 495 pesos por mes, e indigente al que percibe menos de 280 pesos mensuales.) El fenómeno se sigue acelerando.

Un estudio realizado por la Secretaría de Programación Económica del Ministerio de Economía reveló que, en apenas seis meses de 1998 (mayo a octubre), 193.639 ciudadanos que hasta ese momento eran solamente "pobres" pasaron a convertirse en "indigentes". En tan corto tiempo, otros 204.000 ciudadanos granbonaerenses que hasta ese momento revistaban en las capas medias se cayeron a la tribuna de los pobres. Confirmando una tendencia que se viene afirmando en los últimos cinco años: la caída de la clase a un peldaño inferior del que resulta imposible o al menos muy difícil regresar. Un dato lo comprueba elocuentemente: del total de pobres del GBA, que en octubre de 1998, ascendía a 3.084.000 habitantes, un 38 por ciento correspondía a "pobres estructurales" (los viejos pobres de siempre que le gustan al humanista Figueroa) y 62 por ciento a "sectores medios declinados". Y todo esto, conviene reiterarlo, antes de la crisis de Brasil y en un semestre donde la tasa de desocupación había registrado un leve descenso, del 13,2 al 12,4 por ciento. Un informe de la Secretaría de Desarrollo Social, a cargo de Figueroa, reveló que el 15 por ciento de la población del GBA tiene sus necesidades básicas insatisfechas. Es fácil imaginar lo que pueden registrar las estadísticas a fines de este año, con una desocupación del 15 por ciento y una caída del Producto que varios analistas estiman en dos puntos. En el Gran Buenos Aires, donde la policía bonaerense aporta su propia cuota a la inseguridad, existe un problema mayor que el de la desocupación: hay 320.000 jóvenes que no estudian, ni trabajan, ni hacen tareas domésticas. Que ni siquiera llegan a la categoría de "desocupados" porque sus carencias educativas y sociales los tornan, de momento, "inempleables". Una vasta población marginal juvenil que creció el 62 por ciento desde 1992 a la fecha. Así como creció el número de niños en edad escolar que se ven obligados a trabajar. Según la OIT hay en la Argentina 214.000 chicos de entre 10 y 14 años que trabajan, pero no hay estadísticas sobre los que tienen entre 5 y 9 años y desconocen que en la Argentina Justicialista los únicos privilegiados son los Defensores del Pueblo como Maiorano.

La desocupación es la causa mayor de la pobreza y la indigencia, pero también es bueno contabilizar el deterioro del salario real que bajó un 8 por ciento desde 1995, mientras la productividad crecía un 27 por ciento. Para no hablar de los que cobran en negro, que suman siete millones sobre una población económicamente activa de 13.500.000 personas. Y habría muchas estadísticas oficiales más, pero no conviene pasárselas a los ministros porque son todas aliancistas.